教育雜誌

The Chinese Educational Review

Vol. XIII No. 12

第十三卷 第十二號

本號要目

「未入學校時期」的家庭教育　祝其樂
幼稚園之現在與過去　小青
小學訓話問題中之「個別訓話」　美超我
新教學法與新訓練法的批判
主情意的讀法教學底原理　无我
學習表現的種類　太玄
朗讀的研究　見洪
學校劇指導的實際　太玄
我第一次試行設計教學的情形　王家鰲
報告實行「國語教學」後所發現的問題　姜超我
學理的系統的閏母符號　高元
國語修辭法述概　雲六
國語的體用　劉儒
老教育家的書信　卓呆
再讀何仲英先生的水滸傳釋詞　王善生
第七次全國教育聯合會議決學制系統草案

每月二十日出版

商務印書館印行

中華郵務局特准掛號認為新聞紙類

▲君欲謀銀行職業乎？

▲不可不備下列各書！

書名	著者	定價
增訂銀行學原理	王建祖	七角
銀行制度論	謝霖	一元
銀行經營論	謝霖	一元
銀行計算法	謝霖	一元
銀行簿記法	謝霖	一元二角
銀行新論	汪廷襄	一元二角
銀行攬要	孫德全	上冊一元 下冊六角
中華銀行史	周保鑾	三元
實用銀行簿記	謝霖	二冊三元

商務印書館發行

The Chinese Educational Review

(Issued Monthly)

Commercial Press, Limited

All rights reserved

不許轉載

中華民國十年十二月二十日初版發行

編輯者 海鹽 朱元善

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路 商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市 商務印書館

分售處 北京 天津 保定 奉天 吉林 龍江 濟南 太原 開封 洛陽 西安 南京 杭州 蘭谿 安慶 蕪湖 南昌 漢口 長沙 常德 成都 重慶 瀘縣 福州 廣州 潮州 香港 桂林 梧州 雲南 貴陽 張家口 新嘉坡 商務印書分館

月出一冊 費須先惠

定價表

項目		一冊	半年六冊	全年十二冊
定價	現款及兌票	一角五分	八角	一元五角
價	郵票（以一二分及一角者爲限）	一角六分	八角四分	一元五角七
郵費	本埠	一分	六分	一角二分
	本國	一分半	九分	一角八分
	日本	一分半	九分	一角八分
	國外	六分	三角六分	七角二分

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一	十六分之一方
特等	底封面之外面	六十元			
優等	封面之內面及對面 正文首篇對面及底面之內面	四十八元	二十八元		
上等	圖畫中 正文前	四十元	二十四元	十四元	四元
普通	正文中 正文後	二十八元	十六元	十元	三元

廣告概用白紙黑字 如用色紙或彩印價目另議 繪圖刻圖工價另議 連登多期價目從廉 欲知詳細情形請至上海棋盤街商務印書館內「中國商務廣告公司」接洽 遠地函詢卽行奉復



請讀民國十一年的婦女雜誌

婦女雜誌從民國十年革新體例增加材料減低定價以後，大受一般讀者歡迎，銷數之多，開我國婦女雜誌界的新紀元；并且有人譽爲「在中國婦女問題的出版物裏，不愧坐第一把椅子，」可以想見本誌的聲價了！本社同人，因受海內外賢明過分的榮譽，不得不益自奮勉；從民國十一年起，特更大加革新，材料格外豐富，議論也格外切實；其革新計畫，已備載七卷十一號本誌。在民國十一年的新年號裏，如留法社會學研究者曾琦先生的婦女問題與現代社會，闡明婦女問題的性質，和這問題在現代社會中重要的程度；南高敎授梅光廸先生的女子與文化，論女子在現代文化上的地位；顧綺仲先生和張勉寅女士的我們的結婚，敘述他們倆戀愛結婚的成功，和對於舊社會虛禮弊俗的改革；都是極有價值的文字。此外評論欄中有現代婦女的三型，報復的婦女主義，倫理的結婚，婚姻上的金錢關係等，議論都非常透澈。紀述內外婦女消息的，有世界各國男女同學狀況，英美職業婦女自治機關，俄國女工代表大會，中國現代的女子，廣三鐵路女職員服務狀況等，也十分確切詳盡。討論學術的，有婦女的精神生活，兒童的本能敎育，生物的發光作用，及女子室內體操等篇，更是趣味醲郁，淺近切用。至於文學一欄，比從前更大加擴充；特請最近來華的著名俄國盲詩人愛羅先珂先生，替本誌撰世界平和日散文詩，由胡愈之先生譯成漢文，此外並有請胡仲持先生所譯英國名劇家批那羅的劇本，倪文宙先生所譯印度大文豪太峨爾的小說，及名家童話新進作家的創作小說多篇，於文學上都很有價值。務乞 讀者諸君注意！

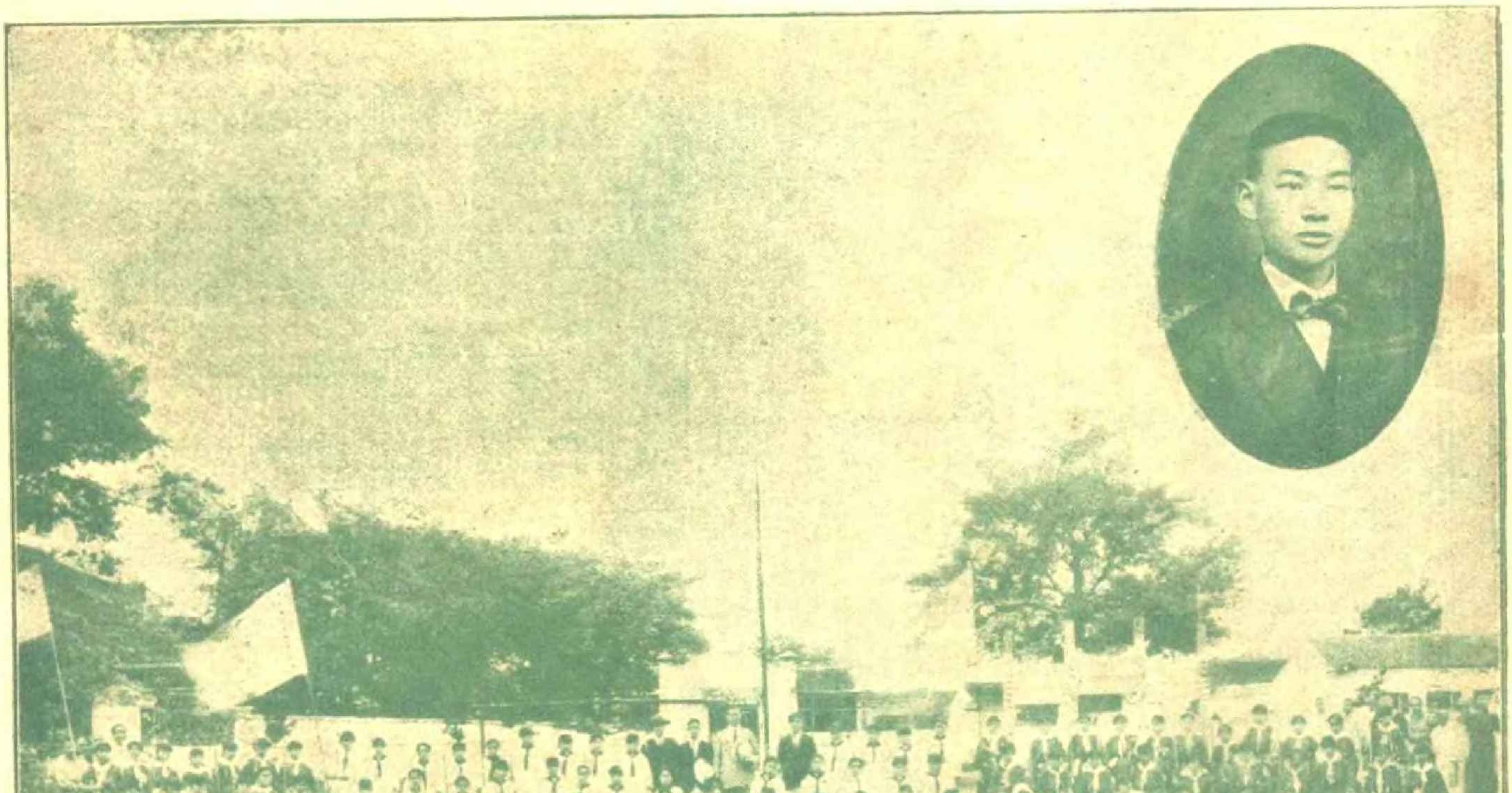
婦女雜誌社啟



民國十年第七次全國教育聯合會在廣東開會攝影



唐閘敦儒實業兩校演劇助賑攝影



常熟女童子軍團會操攝影

寧波佛教孤兒院體操教授（舞蹈）



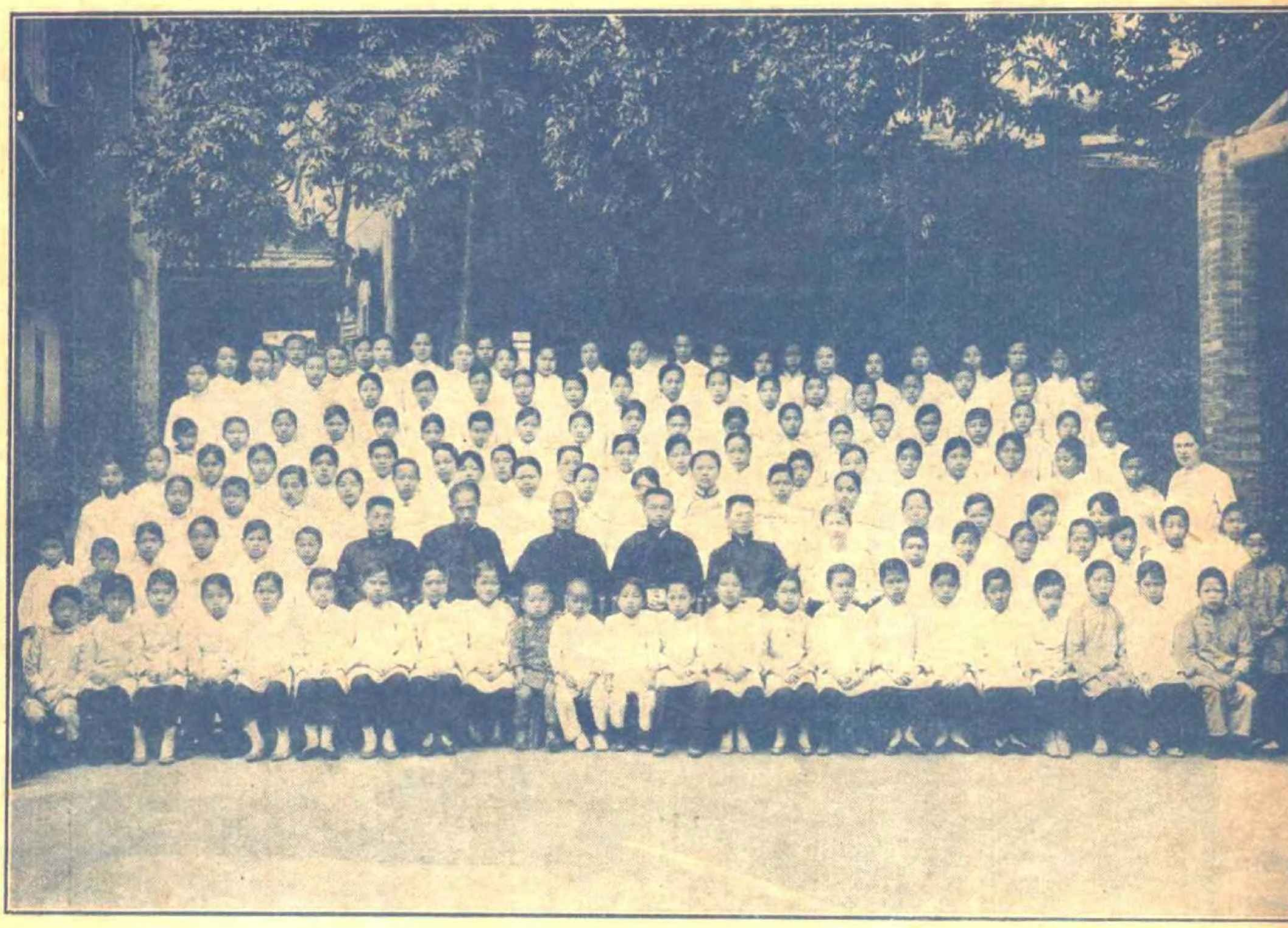
寧波佛教孤兒院課外運動（足球）



寧波佛教孤兒院體操教授（八段錦）



廣東培英女子中學全體攝影





社會教育之利器

活動影片

■活動影片在社會教育上佔極重要之地位此已爲近世教育家所公認本館用特敦聘專門技師精製活動影片凡所取材無一不有益人心有裨風俗卽滑稽劇片亦必含勸善深意寓教育於娛樂之中此固本館之微意也

■本館影片均係本國事實本國習俗觀者絕無隔膜之患且用本國淺近文字說明尤能使婦孺都曉現已製就多種概分 教育 體育 時事 風景 新劇 古劇 六大類

■凡學校 家庭 劇場 團體宴會 公衆講演均可適用印有詳細 **名目單** 並附租售價目承索卽寄

附告

本館另備新式攝影機及大小影戲機無論各界欲製何種影片或欲演映影戲本館均可代攝代演

商務印書館謹啓

新年　必備　西節

教育玩具



本館精製教育玩具已出二百七十餘種顏色鮮明物料堅固且無不含有粗淺之學理以之購給兒童作為年節贈品極為有益實非他物可比茲將類名種數略列於下

另印詳細傳單及說明書承索即寄

▲建築類　九種

▲交通類　三十一種

▲軍事類　十九種

▲數學類　八種

▲英文類　二種

▲體操遊戲類　三十三種

▲手工類　十七種

▲音樂類　十二種

▲弈棋類　二十四種

▲文房類　十五種

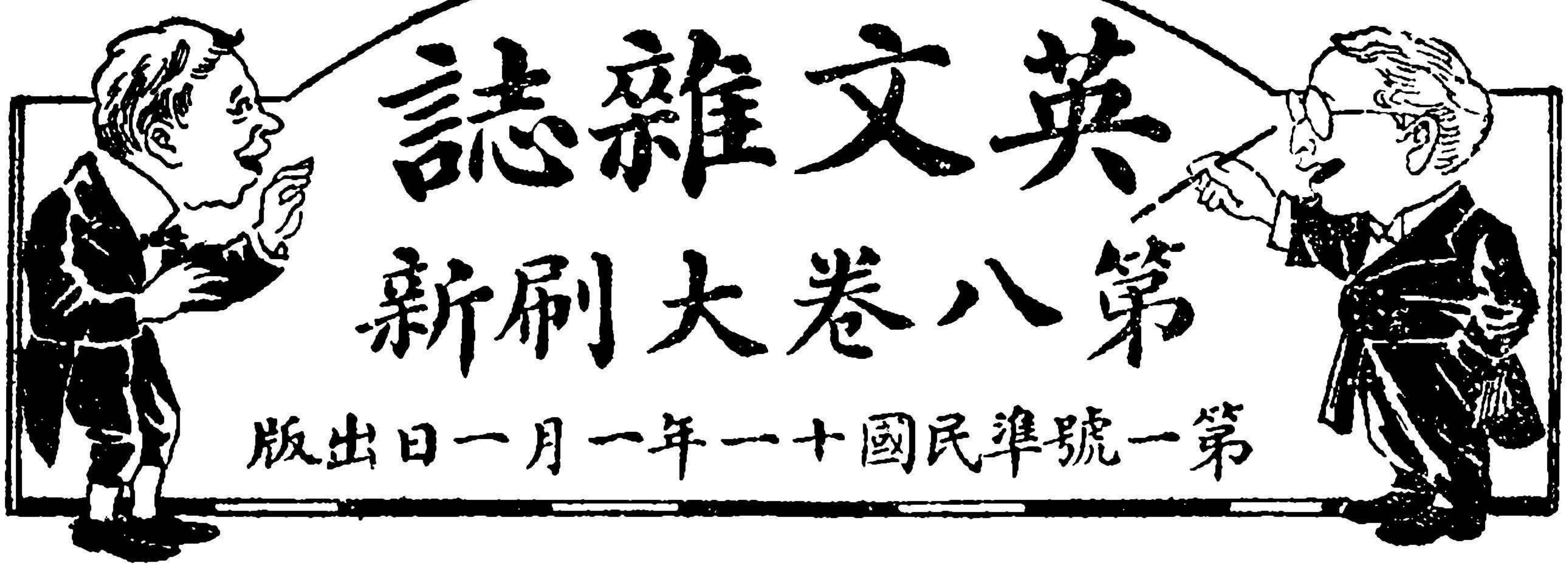
▲故事類　五種

▲人物類　十六種

▲動物類　四十二種

▲雜類　四十一種

商務印書館精製



新要目

(一)教會設立之大學校　每期登載教會所設最著名之大學校所有宗派校舍課程以及入學資格無不詳記

(二)近代英文選　或論文或小說或詩或短劇均精選諸大文豪之著作以中文譯註冠以作者小傳

(三)威克斐牧師傳譯註　此書爲中國學校所通用然難字難句甚多茲爲便利學者起見除譯註外另加詳解

(四)中國名家短篇小說　均屬逸趣橫生譯筆亦足爲模範

(五)翻譯談話　以中國白話文演解漢英互譯最便初學

(六)文法拾遺　記載文法上難點有平常教科書所不及者

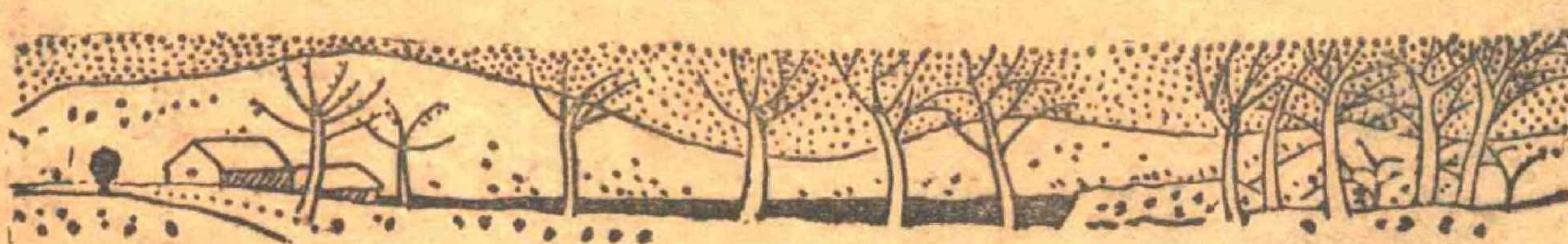
(七)實用尺牘　臚列各種格式加以中文說明最切近而有實用

(八)商業常識　以淺顯之英文述商業之新智識有志商業者不可不讀

其餘原有各門當擇尤登載名目繁多不及備載

定價　每冊二角　半年一元一角　全年二元

上海商務印書館英文雜誌社謹啟



教育雜誌第十三卷第十二號目次

「未入學校時期」的家庭教育　祝其樂
幼稚園之現在與過去　小青
小學訓話問題中之「個別訓話」　姜超我
歐美教育新潮
- 新教學法與新訓練法的批判（心）
- 美國全國教育會大會決議書（承）
- 美國小學教育的改革計畫（洪）
- 法國補習教育的概況和改革計畫（洪）
- 國外教育雜訊（承）

主情意的讀法教學底原理　旡我
學習表現的種類　太玄
朗讀的研究　見洪
學校劇指導的實際　太玄
教育實驗



我第一次試行「設計教學」的情形　王家鰲
報告實行「國語教學」後所發現的幾個問題　姜超我
學理的系統的閏母符號　高元
國語修辭法述概　雲六
國語的體用　劉儒
老教育家的書信　卓呆

雜纂

再讀何仲英先生的水滸傳釋詞　王菩生
第七次全國教育聯合會議決學制系統草案

記事

大事記　學事一束

（插畫）民國十年第七次全國教育聯合會在廣東開會攝影○江蘇南通唐閘敬儒實業兩校演劇助賑攝影○江蘇常熟女童子軍團會操攝影○浙江寧波佛教孤兒院體操攝影○廣東培英女子中學全體攝影○江蘇崇明樂同鄉立第十三國民學校全體攝影

中華民國十年十二月二十日發行

教育雜誌

民國十年十二月二十日出版

第十三卷第十二號

「未入學校時期」的家庭教育

祝其樂

(甲)意義解析

(Ⅰ)家庭在社會的功用　社會當中，家庭算是最自然，最簡單的團體，自己能夠維持自己，謂之原始的社會制度。社會上所有一切關係，如尊長，服從，平等，互助……都可從家庭中看出來。因為這個緣故，所以世人常稱家庭為「社會的小乾坤」(The social microcosm)。孔德(Comte)說構成社會的單位，是家庭，不是個人。這種話的是非，不必論；但家庭在人類社會上占一重要的位置，可以斷言了。簡單說來，主要的功用有兩種：

(1)家庭能夠保存社會產業；(Social Possession)　社會上所有一切田地，房屋，貨幣等物質的產業，固然是由家庭遞傳下來；就是文學，美術，思想等精神的產業，也要靠著家庭，才能世世遞傳，不至斷絕。

(2)家庭能夠緜延人類種族　緜延人類種族，是家庭頂重要的職務；旁的社會制度，絕對不能代辦的。社會要進步得快，必須有犧牲和互助的精神；家庭恰是這種精神的出發點。所以不但緜延種族，就是社會進步的根源，也在家庭。

現在「個人主義」(Individualism)勃興，離婚案件日見增加；家庭制度，似不穩固。但這不過是過渡時代的現象；將來專制式的舊家庭消滅，戀愛式的新家庭，總是永遠存在的。倘若家庭制度根本動搖，社會一定要大亂了。

(Ⅱ)兒童在家庭的位置　家庭既然以緜延種族為最主要的職能，父母就應當以養育

兒童爲重大的責任。男女居室，必須知道愛育子女，家庭才能穩固。參考各國離婚統計表，離婚的夫妻，總是沒有子女的居多。可知兒童實在有維繫兩性愛情，鞏固家庭團體的作用。這種事實，是顯而易見的。所以家庭生活，應當以兒童爲重力的中心；家庭事業，也應當以兒童的福利爲前提。討論家庭問題，若不顧到兒童的利益，恐怕全局要歸於失敗。但是一般成人心理，多不明白這種關係；無論家庭社會，都視兒童爲一種糜費的贅瘤。一切設施，無非爲成人自己的利益，與兒童毫不相干。進一步，也不過供成人的歡樂，作一種開心的玩具罷了。講到兒童積極的價值，斷非一般拜金主義的錢奴所能夢想得到的！

(II)「未入學校時期」(The Pre-school age)的家庭教育　兒童期的長短，與文明程度的高低成正比；這句話早經科學家證明，可無疑義了。至於兒童發達的階段，歷來分法不一，其實也沒有固定的界限。美國教育家米勒氏(Irving E. Miller)本兒童各方面的變遷，按照教育制度的歷程，分爲四期：(1)未入學校時期，(The Pre-school age)從生下來到三四歲；(2)幼稚小學時期，(The kindergarten-primary age)從三四歲到七八歲；(3)小學中級時期，(The middle grades age)從八歲到十二十三歲；(4)中學時期，(The high school age) 從十二十三歲利十七十八歲。各期各有特點，各有教育上應該注意的地方。其實從第二期到末期，都屬學校教育時期；祇有第一期，完全是家庭生活。本篇所討論的「未入學校時期的家庭教育，」是專指四歲以前的第一期兒童而言

「未入學校時期」的兒童，發達正在萌芽。身體方面，以粗大筋肉的聯絡和支配，爲唯一能事。精神方面，感覺卽發爲動作；分散，動現兩原則，(The laws of Difusion and of motor flow or consciousness)特別顯著。社交不出家庭以外。教育上的要點，不過供給感官反應的機會，練習基本適應的能力，以豐富其「感覺動作的經驗」(Sensori-motor experie-nce)罷了。

(乙)研究過程

(I)研究的動機　「未入學校時期」的家庭教育，是各種

教育的基礎關係將來生活，非常重大；有志教育的人，都應該要研究的。二三年前，我在家裏當小學教員，碰得訓育上的困難，常常想起家庭環境的應響；已經引起研究家庭教育的動機。去年就學南高，曾作一篇「家庭教育應該怎樣」的文章；因爲沒有實際的根據，流於空談，未敢發表。今年暑假功課完了；鄭曉滄先生囑我們隨時觀察鄰里的兒童，錄其與教育原理有關的事實若干種，以供參考。於是舊話重提，研究家庭教育的熱度，又高起來了。回家後，天天和三四兒童相接觸，理想成爲事實；天然良好的機會，豈容交臂錯過嗎？

(II)研究的材料　上面我已經把研究家庭教育的動機，略略說過了，彷彿一段短短的歷史。現在再把我所研究的材料，寫出來報告讀者：我有兩個小兒，一男一女；男的叫名三歲，其實祇有兩歲零六個月；女是今年生的，現在還不過四個月。此外還有一位十個月的姪兒，和一位三歲零八個月的鄰女兒，也是同住在一處的。這四個兒童，男女各半，年齡都在「未入學校時期」以內；兩個能夠說話行走了，兩個尚未到此程度。天眞爛漫，十分可愛。我在家中的時候，很喜歡和他們作伴；他們也願意奉我做領袖。所以接觸的機會很多，每天總有好幾點鐘。因此我就可以觀察他們的動作，研究他們的心理，以爲嬰孩教育的張本。通常所犯的錯誤，也可以慢慢改正了。至於他種題外的難題，是要另外討論的。

(III)研究的方法　研究兒童的方法，有好多種；我所用的，大半是直接觀察法(Direct observation method)一天一天，把他們的行爲動作，和成人養護他們的情形，若能發生問題，有研究的價值，隨時記錄下來。八月份的日記簿，翻開一看，差不多都是這種記載和批評。到現在統共有幾十種了，彙集攏來，整理一番，根據兒童學和教育學的原理，再參酌自己的意見，加以分類(Classification)下面所述，就是此番研究所得的結果。

(丙)「未入學校時期的家庭教育」的要點

(I)關於身體方面的　「未入學校時期」的兒童，身體方面的發達，最爲顯著，差不多可以包括生活的全部。匍匐，行走，伸握，說話……等基本的筋肉的聯絡和運用，都漸漸要其支配。家庭教育的要點，不過利導先天稟賦的本能，供給身體發

達的資料，增加肌肉反應的機會，選擇適於生長的境地；使兒童自然的發育，較便利，較有效罷了。茲就觀察研究所得，摘錄數項於左：

(1)胎教　近來從遺傳學的發達，得到一個結論；就是精質細胞(Germ cells)可以遺傳，體質細胞，(Body cells)不能遺傳。可以遺傳的積質細胞，即天賦的本源，非一時的人力所能控制的。至於體質細胞，雖則不能遺傳，恰有人工修養的餘地；胎教就是這個意思。胎兒自受精以後，吸收母體中的養分，生長極速；剛下地的嬰兒，比初成形的胚胎細胞，要大五百萬倍。做妊婦的，應該有充分的滋養，愉悅的精神，然後可得優美健康的嬰兒。一切性慾嗜好，更要謹慎。我的兒子，已經三歲了；當生下來的時候，風瘡癤毒，疾病很多。究其原因，大半是他的母親，不知妊婦養生法的緣故。今年又生一女兒，經過前番的教訓，注意懷孕時的修養，情形就大不相同了。肥胖健康，毫無折挫；四個月的嬰兒，差不多和九月的姪兒，一樣長大。即此一端，可以見得胎教的効力了。

(2)飲食　飲食是養生的根本，在各種本能中，發達最早。但是大肚成病的小兒，也常見不少。所以做母親的，應該加以限制才好。下面一表，很可供參考的：

小兒飲食時間容量表　(By J. P. C. Griffith)

年齡	相隔時間	每天次數(24小時)	夜間次數(晚10時至次早6時)	每次容量	每天容量
1 週至4週	2 小時	10	2	1—2兩	10—20兩
4 週至3月	2.5小時	8	1	2.5—4兩	20—32兩
3 月至4,5月	3 小時	7	1	4—5兩	28—35兩
4,5月至1年	3 小時	6	0	5—7兩	30—42兩

上面的食物，是指牛乳而言；若用人乳，每次約吸十五至二十分鐘。一年以上的小兒，飯食也要有一定的時間和容量，早午晚三頓正餐以外，最好上午十時，下午四時，稍微讓他喫一點，再多有損無益了。不容易消化的果實，有刺戟性的煙酒，都要絕對禁止；不可因爲溺愛便放肆他。最宜注意的，就是小兒哭泣的時候，不一定要給他喫；我們都知道小孩兒不但饑餓要哭，身體不舒服也要哭的。

(3)衣服　衣服的功用，是保護溫度，章蓋身體。其大小形式，都與人身的發育，有密切的關係。嬰兒體質柔弱，更爲要緊。製法要輕便合宜，身裁與其太窄小，不如稍寬大；因爲他們的生長，是很快的。質料太精美了，恐怕不經濟；太粗糙了，又要損傷嬌嫩的皮膚；兩全其美，總以適中爲是。色彩與美感有關，也應該要注意的；大概男孩以淡白爲主，女孩不妨鮮豔些。冬季衣服，不必太累重；長袍馬掛，更不相宜；過於拘束，是要妨害兒童的活動的。一年以內的嬰兒，下部排洩次數很多，所以尿布常要掉換。我們那邊做母親的，因爲嬰孩衣服鬆散，不便提抱，慣用長帶一條，緊縛其腰胸各部，這是有害發育，應該要解除的。

(4)居住　「未入學校時期」的嬰兒，有的不離襁褓，有的棄置地上，其實都不對的。現在家中一切器具設備，完全是爲成人自己的便利著想；照我看來，兒童的利益也應該要顧到的。每一嬰孩，極少必須一張「搖床」，一個「坐車」。五個月以內，大半可在「搖床」中生長；六個月以後，能夠坐「坐車」了。夜間不必和父母同睡，恐怕無意轉身，要受損傷。日間不必要成人提抱，吸入炭氣，是有礙衛生的。祇要時常有人作伴，不致孤獨就得啦。長到三四歲，能夠行走說話了，需要多起來，「搖床」「坐車」的生活，那裏還會滿足呢？到這個時候，做父母的就要備辦小桌椅，小玩具，布置一間美麗清潔的「兒童室」(Children's room or Pet house)給他們居住。簡單些講，一個「兒童部」(Childrens' quarter)總是少不了的。

(5)感官　感官(Sense organs)是神經系的先鋒，一切外來的刺激，都要他們承受。最重要的，有視覺，聽覺，觸覺三種；兒童所得的智識經驗，大概是從這三條路進去的。這些

感官的機能，雖由於天賦；但是利鈍巧拙，也很有人工的影響．譬如聽覺；初生的嬰孩本是聾子；外界的聲浪，震盪耳鼓，才漸漸顯露出來．後來分辨音樂，欣賞歌曲，也都是繼續訓練的效果．眼睛也是這樣，做父母的，要供給各種資料，使觀察精確起來．強烈的光度，黑暗的地方，都應該防避．倘有先天的缺陷，須請醫生檢查，設法補救．觸覺方面，應使兒童多與事物相接觸；先讓他嘗試一番，然後正當的反應，才能發生．總之：感官是兒童智識的天生門戶；怎樣開通？怎樣啓發？都是父母師長的責任．我們中國的習俗，溺愛的兒童，終日抱在懷中，不准自由行動．唉！這樣封閉感官，那裏還有增進智識的機會呢？

(6)言語　初生下來的嬰兒，爲什麼不會說話呢？這個問題，曾經有人研究過：第一，因爲生理的組織，尚未完全；第二，因爲經驗缺乏，心理上也沒有什麼東西可說．到了一二歲光景，感官靈敏起來，腦筋中的印像，已經積得很多；於是模仿外界的聲音，漸漸會說話了．這個時候，環境的勢力很大；做父母的，一方面自己要說得清楚，使兒童無形同化，一方面還要利導兒童，養成發表的能力．切不可一味禁止，斥爲饒舌，多嘴；以致口齒流利的兒童，噤若寒蟬，不敢出聲．這是一般「成人專制」的家庭，應該特別注意的．至於兒童發音不正，言語顚倒，也要隨機說明更改，免致成爲不良的習慣．

(7)游戲　游戲對於人生的價值，大家都承認的：兒童時代，更爲重要．強健的身體，活潑的精神，靈敏的思想，高尙的道德，都是游戲的產品．倘若嬰兒下地以後，祇知飲食坐臥，不去游戲，那末一定要變成麻木不仁的廢物了．一二歲的兒童，不能自由行走，游戲的動機和需要，祇限於感覺經驗(Sensory experience) 的滿足．見紙就撕，見杯就擲，並非有意破壞；不過手指要得動作，耳朵要聽聲音罷了．成人不該責罰他，祇可把這種趨勢，移到玩具上面，使他正當發展出來．到了三四歲，社交性發達，團體游戲的興趣很濃；我們應該設備良好的環境，使兒童陶冶出良好的品性來．

(8)疾病　健康是無上的幸福，疾病是莫大的痛苦．嬰兒生活簡單，倘能養護得法，自然可免疾病．若到發生的時候，才想醫治的方法，已經落第二著了．現在且把關於兒童疾

病所應該注意的幾點，寫出來以供參考：(一)兒童的衣食起居，要清潔有節制；(二)傳染病發生的地方，要隔離住所；(三)兒童睡眠的時候，言語動作，都要輕靜，不可驚嚇他；(四)兒童發現病態，要請醫生診治，最好母親有點醫藥常識；(五)兒童有病，要安慰他，娛樂他，減少他的痛苦；(六)兒童病初愈，要休養幾天，不可作劇烈的運動；(七)兒童的眼睛，耳朵，牙齒……每年祇少要檢查一次，平時的衞生，也要注意。

(Ⅱ)關於品性方面的　身體是軀殼，精神是靈魂；二者必須平均發達，才能成爲健全的人。「未入學校時期」的兒童，身體發達極快，上面已經約略說過了。至於精神方面，則一切品性都未固定，似可不必討論。但是兒童一到三四歲，想像逐漸顯露，注意也能持久，幾種主要的觀念和習慣，已經有了萌芽；將來開花結實，都要看父母培植的工夫。所以研究家庭教育的人，對於兒童品性方面，也是不可偏廢的。

(1)清潔　清潔對於人生，有兩大利益：第一，可以減少疾病；第二，可以引起美感。我們中國人對於這一點，實在太不注意了。家庭裏面，塵埃痰唾，隨地都是；兒童生長其中，那裏還有清潔的習慣呢？所以要養成兒童清潔的品性，必先改造其所處的環境；衣服呀，桌椅呀，一切器具設備，家人伴友，都要整齊清潔，使他能夠潛移默化，自然發生清潔的理想。此外更須用種種方法，以補其缺。譬如兒童的手，很多汚黑的；現在想他清潔，先要引起興趣，或用比賽法：不但甲兒可和乙兒比賽，就是左手也可和右手比賽。或用獎譽法：兒童的手清潔的，贊賞他，使他感愉快。他如身體衣服，也照這樣訓練起來，清潔的品性，自然容易養成了。

(2)自制　兒童天性活動，本來不曉得什麼叫做「自制」；我們做監護的，正當利導這種趨勢，也不該假「自制」兩字的虛名，去阻止他。不過有時太粗莽了，自取痛苦，乃是一種天然懲戒的機會，儘可不必替他擔憂。有一次，我的兒子正興高采烈，在庭前奔走，忽然撞柱，仆地大哭，頭上起了一個微泡。他的祖母十分愛惜，連忙扶起來，一方面摸他的額，拭他的淚；一方面手擊著柱，脚跺著地，口裏罵道：「這不好的柱，可惡的地，把我的孩子撞倒了。」究竟柱撞人呢，還是人

撞柱?碰到這種境況,他的祖母不乘機教訓一番;使他自知粗莽的錯處;反歸罪於「柱」和「地」,養成兒童的依賴心,驕傲氣,眞是溺愛害人了.這種事實還很多,大家應該注意的.

(3)懼怕　兒童沒有不怕黑暗,怕鬼怪,怕雷電風雨的.所怕的東西越多,所得的智識經驗越少;因爲他們的動作,大半被懼怕所約束了.我們想免除兒童的懼怕,必先免除誘起懼怕的環境.第一,做父母的要以身作則.比方父母怕鬼,一到晚上,就要點燈,入房上樓,都要陪伴;那末做子女的,也自然怕起來了.第二,不可以恐嚇兒童爲催眠的方法.我們家裏做母親的人,當晚上兒童啼哭的時候,常常以恐嚇爲唯一的「閉口符」.甚麼貓來了,狗來了,老虎來喫你了,妖怪來挖你的眼睛了……一直說到熟睡方止.兒童受了這種反覆的刺激,那能不發生懼怕的念頭呢?他如講鬼怪的故事,看鬼怪的戲劇,都能影響兒童懼怕的心理,做父母的,應該格外注意.

(4)哭泣　初生下來的嬰兒,以哭泣爲表達意思的工具.倘若啞口無聲,那麼饑餓痛苦的時候,旁人何從知道呢?不過哭泣的聲音,一定要分別淸楚.饑餓則給他飲食,痛苦則替他調治.切不可憑自己的成見去強制他.長到三四歲,嬰兒能夠說話了;哭泣的次數,應該逐漸減少.奈一般普通小兒,仍舊不脫從前的習慣,無論饑餓痛苦,都以哭泣爲唯一的表示.做父母的,因爲他哭了,就滿足其需要.這樣因循下去,兒童一有需要,當卽哭泣;刺激和反應,成了心理上的逕路.那是很不對的.應該用消極的方法,去打破他.使他把哭泣的反動,變爲請求的禮貌才好.還有一層,兒童哭泣的時候,不要講哀憐話;反增加他的痛苦.甲兒哭泣的時候,乙兒應該避開;倘若同在一處,或者發生「感應作用」,乙兒也要哭起來的.

(5)迷信　舊家庭的婦女,沒有不染迷信的.兒童受他們的暗示,自然也要迷信了.我們討論家庭教育的,對於這種問題,應當怎樣解決呢?倘若根本破除,必先改造婦女的心理,取消家庭的禮制,那是很不容易做到的.我以爲迷信二字,太攏統了;不妨先把他的對象和意義,分析的討論一下:第一,祖宗;我們家裏,對於死去的祖宗,是非常尊敬的.四季

八節生死忌日都要設祭禮拜這是維繫家庭制度的一種「暗力」，現在還不便廢除．不過把迷信「木主」的觀念變爲紀念先人的意義就得啦．第二，神道；中國向來以神道設教，對於自然物，非常尊敬．我以爲這類迷信，有功用的，不妨保留他；有害處的，應該除滅他；無甚關係的，總以打消他爲是．例如：『太陽從西邊下去，爲什麽從東邊上來呢？是渡船渡過來的．』這種迷信，能夠彌補兒童經驗的缺陷，是有價值的．『天上爲什麽會響呢？有雷公菩薩；黑夜爲什麽發亮光呢？有電母娘娘．』這種迷信，要妨害兒童的求知心；應該用淺近的解說去破除他．『今天晚上—陰曆七月三十，夜地上爲什麽要點著許多香燭呢？不過供給你們玩耍罷了．』可以輕易打消的，何必要什麽「地藏王菩薩」去增加兒童的迷信呢？第三，鬼怪；迷信鬼怪，要引起懼怕的心理，應該絕對除掉，上面已說過了．

(6)記憶　記憶是學習經程上一個重要的分予．但是訓練不得其法，也要受損害的．三四歲的兒童，神經系的組織，倘未完全，更要格外注意．這個時期，最好讓他多與自然界相接，觸認識具體的物名和性質，以豐富其經驗．一切無意義的強記，都要除掉．我常見夏天晚上，大家在庭前納涼；做母親的，因爲沒有談天的資料，就把許多機械的名詞，強令兒童記憶．什麽「父屬馬，母屬狗，我屬羊，你屬……」說了一大套，鬧得兒童頭腦昏亂，思想閉塞，仍舊記不清來，這有什麽意思呢？

(7)好奇　初生的嬰兒，看見燈火，就能注目回顧；聞見聲音，就能側耳靜聽．可知兒童好奇的本能，發達是很早的．到了三四歲，能夠說話了；「這個是什麽？」「那個是什麽？」「爲什麽？」「怎麽樣？」把從前所經驗過的東西，都要重新考問一番，這個時候，兒童的智識，發達得極快．做父母的，應該獎勵他們發問，儘量解答；切不可斥爲「饒舌」，「多嘴」，以折挫兒童求知的門徑；這是最要緊的．柏拉圖曾經說過：「好奇心是智識之母．」我們可不乘機利導他嗎？有時兒童拆破玩物，倒毀器具，也許是好奇的衝動，要研究這種東西的內容或組織的緣故；並非有意破壞，我們也應該要原諒的．

(8)過失　「未入學校時期」的兒童，天眞爛漫，心地坦白，

原來沒有過失的，即使有之，或由先天的遺傳，或由環境的影響，也不是兒童本身的罪惡。譬如哭泣：或由饑餓，或由痛苦，或由身體不舒服；破壞：或由好奇的本能，或由活動的趨勢，或由偶然的錯誤；說謊：或由觀察不周到，或由記憶不精確，或由想像流露，與事實相混亂；都不是故意作惡。做父母的，應該考察他們的動機，切不可放顏一駡，就算了事。此外還有許多過失，是受成人的暗示，更要特別注意。有一次，阿昌在庭前賞玩盆中的月季花；他的母親吩咐道：「阿昌！月季花是給你看看的，不可採折他！」小兒本來是愛花的，受了「採折」兩字的暗示，不一回，就把花折在手中了。可知教育嬰兒，不宜說消極方面的話。教他不可作惡，與是暗示作惡，引起作惡的動機。這種事實，隨地皆有，不消多舉例子了。

寫到這裏，我又聯想到兒童的賞罰問題了。本來教育上，我是不主張用賞罰的。但是觀察現時的家庭狀況，程度相差太遠。所以附帶著討論一下，倘能運用得法，也許有些助益的。(一)兒童偶然爲善，未必就有善意；偶然作惡，未必就有惡意；成人先要考究他們的動機，再定賞罰。(二)兒童的善惡，要從事實上觀察；成人不可憑自己的私見，去定賞罰。(三)成人施行賞罰的時候，必定要親疏一律，立求公平。(四)兒童越小，賞罰和事實越要接近；使他善的可以鼓勵，惡的也知道改悔。(五)賞罰必須和行爲相聯合，使兒童對於執行的人，不發生感情上喜怒的關係。(六)兒童行事不愼，自取痛苦；天然的譴罰，成人不必替他擔憂，使知自負責任。(七)賞罰的目的，在使兒童從善改惡；切勿過事吹求，反失本意。(八)不可使兒童因賞而爲善，懼罰而避惡；善惡的觀念，應該自身了解。(九)嬰兒的賞罰，最好用愛情，其次玩具；金錢和食物，都不相宜；體罰害多益少，不如完全免除；強權作公理的後盾，更爲荒謬。(十)賞罰是變常的現象，越少越好；理想的教育，是絕對不用賞罰的。以上十條，是作者對於賞罰問題的意見，隨筆寫來，不知諸位以爲怎樣？

(三)關於社交方面的　我的兒子，已經三歲了；看見生人，就要躲避，哭泣，非常怕羞。女兒不過四個月，很喜歡和他人玩耍；有人接近他，開顏就笑。這是什麼緣故呢？難道年紀大起來，膽子反小下去嗎？不是的；人類都有羣居的本能，不過家庭教

育，對於兒童社交方面太不曉得利導罷了。我們有許多行爲，禮節，都是從交際中得來；有交際才要教育，有教育才能適應。所以我們對於兒童，必須豐富其環境，增廣其經驗；養成社交應付的習慣，以爲共同生活的基本。現在把關於這一方面所要注意的幾點，分述於下：

(1)母親　一二歲的嬰兒，肌肉尚未發達，行動不能自由；肚子餓了，還要吮乳；因此和母親特別接近，也特別信仰，可說是「母教時期」。在這個時期以內，母親的一舉一動，一言一笑，都要印入兒童的腦筋，成爲根本的觀念。所以做母親的，應該負擔教育完全的責任。精神要和悅，態度要安詳；對付兒童，要仁慈親愛。總之：必須承認兒童的價值，注意兒童的幸福。先天的本能，要利導他；良好的習慣，要養成他。強迫壓制，固然不對；溺愛放任，也是沒有好處的。常見有些婦女，性情粗暴，自己受了委曲，當即遷怒於兒童；打呀，罵呀，把兒童當作伸冤的出氣洞，眞是罪大惡極了。

還有一層，應該注意的，就是乳母。我們這邊，家裏有錢，或母親少乳的，往往雇了一個乳母，替他養育兒童。至於乳母的性情怎樣？體質怎樣？一概不去管他，以致嬌愛的嬰孩，受不良的薰染，那是很危險的。我以爲別人總沒有自己的親愛，乳母果然是好，也以不雇爲妙。不過做母親的，要略具保姆智識罷了。

(2)伴友　兒童長到三四歲，能夠行走，說話了；需要多起來，社交的範圍，也擴大了許多。這個時期，團體游戲的興趣很濃；跳躍呀，呼唱呀，和一般小朋友，玩個不休。倘若一天沒有伴侶，就要無精打采，垂頭喪氣了。所以做父母的，應該替兒童準備適宜的環境，選擇良好的伴友，使他們從游戲社交之中，得到人生需要的智識經驗，這是很要緊的。葛倍脫利克(Kirk-Patrick)曾經說道：「兒童，即在二歲的時候，就能從和他同年的伴侶中，得著一種教育；這種教育，除此得來外，別無他求的。所以不准兒童與旁的兒童遊玩，簡直是剝奪他一種很重要的生命權。」不過兒童意志流動，喜怒無常，忽而笑，忽而罵，必須成人監護才好。常見不懂事的母親，強使兒童飲食，用欺負同伴的話頭，例如：「你若不喫，給你的妹妹喫了；你快喫罷，恐怕哥哥要奪去的。」這種情

形，養成自利的習慣；對於友愛方面，是很有妨害的．

(3)生物　兒童不見得都有伴侶，伴侶又不見得都是好的；那末社交的訓育，應該怎樣補救呢？照我的主張，最好是利用生物．不但社交的需要，可靠以滿足；就是智識，經驗，性情，習慣，還有許多積極的功效哩．譬如家裏養了幾隻小雞，小貓，使兒童看護喂養．既然可以免除孤獨無伴的痛苦，並且能夠得到生長發育的快樂．將來愛同胞，愛人類，也莫非這愛生物的同情，加以放大罷了．不過屠殺生物的時候，很容易破壞這種美德，勿使兒童看見才好．培栽植物，也有同樣的功用．庭前設置幾個花盆，叫兒童朝晚灌溉；從自我表現而至美術的欣賞，必有加倍的興趣．這種辦法，我們倘能實行起來，收效一定是很大的．

(4)玩具　游嬉是兒童的生命，玩具是游嬉的利器．其功用和價值，不限於社交一方面；身體上，精神上，都是有的．三四個月的嬰兒，喜聽搖鈴，喜看黃色的東西．五六個月，就要亂拿亂弄了．從此以後，兒童對於玩具的興味，和年齡一同增長；一直到十歲，幾乎沒有一天可以離開的．有時兒童寂寞無聊，與以玩具，就手舞足蹈，彷彿一個最親愛的伴侶來了．不過我們中國人，對於玩具，向來不甚注意；考察家庭社會所通行的，大概粗俗不堪，很少教育上的價值，這是非常困難的．我們要積極提倡，研究，改良，創造，才好．現在且把良好玩具所應有的條件，寫幾項出來，以供採用：（一）玩具要可愛的，(Lovable) 能夠使兒童發生情感；如洋囡囡，洋狗一類．（二）玩具要活動的，變化無窮，不生厭惡；如皮球，積木一類．（三）結構要堅固，玻璃做的，有尖角要傷皮膚的都不好．（四）玩具要能激起兒童的想像力，分析力，發明心，創造心的；如機巧箱，七巧板一類．（五）玩具要可以試驗，觀察，製造的；如風車，輕氣球一類．（六）玩具要能適應兒童的動作能力，興趣和智力階級的．（七）玩具要合於衛生，可以洗濯的．（八）玩具的形式色彩，要有美術的價值的．（九）自己做的玩具，效力總比較大些；如水鎗，風箏一類．總之：玩具的目的，不僅在娛樂兒童，也要作兒童自動的能力，充分發展出來．所以製造選擇的時候，一定要本兒童的心理，合兒童的需要才好．

(丁)結論

家庭教育是各種教育的根本，上面已經寫了許多；不過這個問題太大，掛一漏萬，總是不免的．讀者諸君，倘能大家研究一番，補救我的缺點，那是非常感激的．現在且把我自己所不滿意的地方，和附帶發生的幾種感想，約略寫出來，當作這篇文字的結論罷．

(1)家庭教育的範圍很廣，和學校教育，社會教育，本是互相錯縱，沒有界限的．本篇所討論，祇限於「未入學校時期」的兒童，這是要請諸位認清題目，再下批評的．

(2)這個研究第一個缺點，是觀察的兒童，祇有四個；且限於一家，不能代表全體．第二個缺點，是觀察的日期，祇有一月；且無全副精神，不能十分精確．第三個缺點，是作者對於兒童學，教育學，都沒有高深的研究，意外的錯誤，當然還很多．

(3)「未入學校時期」的兒童，與母親特別切近，保育引導，一切教育上的設施，差不多都是她的責任．所以要得良好的家庭教育，第一個條件，就是：做母親的，必須有相當的教育程度．

(4)教育雖然是精神事業，但是物質方面，也很重要；器具呀，玩物呀，都非金錢購辦不行．所以要得良好的家庭教育，第二個條件，就是：家庭經濟，必須有相當的生活程度．

教育部審定
樂歌基本練習 一冊 三角五分
是書注意發音及音階音程之練習。由單音而及重音。專供中學校四學年師範預科及本科之用。擇語精詳。植樂歌正確之基礎。
●商務印書館發行
補192

商務印書館發行

世界叢書

最新出版

社會學及現代社會問題

一冊　一元

是書共分十五章。首章總論社會與社會學。第二三章論進化論及心理學與社會問題之關係。以下則羅列家庭、人口、都市、貧窮、犯罪等各問題。一一詳論之。留心現代社會問題者。不可不以此書爲參攷。

經濟史觀

一冊　五角

馬克思學說精髓。全在唯物史觀。塞利格曼以唯物史觀名詞爲不當。改稱經濟史觀。將經濟史觀學說的起源發展。以及各方面批評的訂正。詳加解釋。明晰異常。譯筆亦極暢達。欲研究馬氏學說者。不可不讀此書。

美國政府大綱

一冊　一元

是書根據最近出版研究美國政府書籍。擇要編成。首述美國政治制度之起源。次述聯邦政府、各邦政府、地方政府及政黨。

易卜生集

第一冊　一元

是書分（一）娜拉。描寫家庭中爲家長者種種自私自利之惡德。（二）羣鬼。敘述青年墮落之遺害無窮。（三）國民公敵。攻擊社會上僞君子種種欺騙奸詐行爲。十分痛快。末附胡適所著易卜生主義一篇。闡說精詳。爲研究新文化者必讀。

近代法律思想小史

上編　三角半

書分二章。（一）自法蘭西革命後至十九世紀中葉有力之法律思想。（二）十九世紀中葉以後有力求法律改革之勢力。各章又爲分別詳論。特見切至。

社會問題

你往何處去

教育史

林肯

兒童學概論

外國匯兌原理

社會主義與社會改良

以上各書均已排印不日出版此外尚有多種在編輯中陸續付印



幼稚園之現在與過去

Julia W. Abbot 著

小青

在一間向陽的大室裏，陳列著幾口低矮的櫥，櫥裏面裝滿了許多積木和別的玩具，更有小桌子和小椅子也隨意散列在室中，除此以外，還有許多小孩子——那些孩子們，有些在地板上一同工作或一同傍小桌子坐著；有些用黃泥在那裏製造東西或塗顏色在上面；有些在那裏觀圖畫書；有些在那裏建造房屋．這就是現在的幼稚園．在這樣的現象之下，實在尋不出一個確當的字眼來形容他．至於幼稚園的方法和作用，却有一句定義就是「用專心的有目的的活動，以引進社會的環境」這句定義，是該括幼稚園中高等班的社交辭令的背歸，和初等班的工作和游戲說的．

假使教多數孩子們圍繞著特定的桌子坐著，然後憑著教師的指揮，使他們把小塊的積木來堆搭東西，這種情形，在一般校長先生嚴正的眼光看來，似乎是很整齊有致的，然而在純粹的教育眼光上觀察，那又有什麼價值呢？

考特惠耳柯克 Coldwell Cook 曾經說：「趣味二字是最重要的．而趣味的表現，就是游戲．原來趣味是人類的心的欲望，是從我們生初就有的．所以古時候那句「趣味是從我們的手上尋求出來的，而游戲就是憑著我們的力使那趣味實現」的定義，在現今看來，實在是謬誤的．」

因此之故，現在的幼稚園對於「心的欲望」一層，都非常注意，不論孩子們把持什麼東西，玩弄什麼東西，和打算怎樣玩法，都一任他們的自動．

共同觀念的養成

孩子們進了幼稚園之後，因著天天的遊戲、工作、談話、看圖

畫、講故事等等，不但他們個人的理想，逐漸發展，而同時也使他們生出一種共同的觀念。就工作論，除了紙工、泥工以外，就用積木等堆搭房屋。這樣一步一步的進行，他們的興味，就也一天一天的發達，因此他們工作的方法，便也要一天一天的打算擴充了。譬如一所房屋，雖然已經搭成，過了一天，他們還要加上一重籬笆，或再要附設一所馬廐，更進一步，他們要把別的孩子們所搭成的房屋，合在一起，做成鄰居，或者要建成一所較寬敞的房屋，他們也知道實行分工的方法，例如一人搭廚屋，一人建正屋，又一人圍籬笆或砌圍牆等，合了衆人的力，以造成一所大屋。在這樣的游戲或工作裏面，孩子們的趣味，固然是日進不已的，因而他們在一方面養成一種實踐他們的理想的習慣，一方面也使他們對於共同觀念的利益，更加明瞭。

因著共同工作的結果，孩子們的判斷能力，便漸漸發展。原來孩子們本來都有一種自尊自大的觀念的，但一經共同的游戲，他們各個的理想和技能，就有互相接觸的機會，接觸多了，他們自然也能承認他人的理想和技能了。所以當他們共同游戲的時候，時常可以聽得他們說：「我們農場中的穀倉，可讓挨弗雷來造，因爲他知道怎樣造的。」或者說「我的貨房裏，尚須造一隻樓梯，請你來教我，你的樓梯是怎麼樣造的。」

動的游戲

游戲和工作，應注意動的方面。現在再把考特惠耳柯克所著的游戲法（The Play Way）裏面的一節，引在下面：「若論游戲的價值，動的要比靜的高出數倍。因爲動物的天性，都傾向於動的緣故，所以兒童游時的動靜，應得任他們的自由，斷不可強制執行，以阻遏他們的本能。」

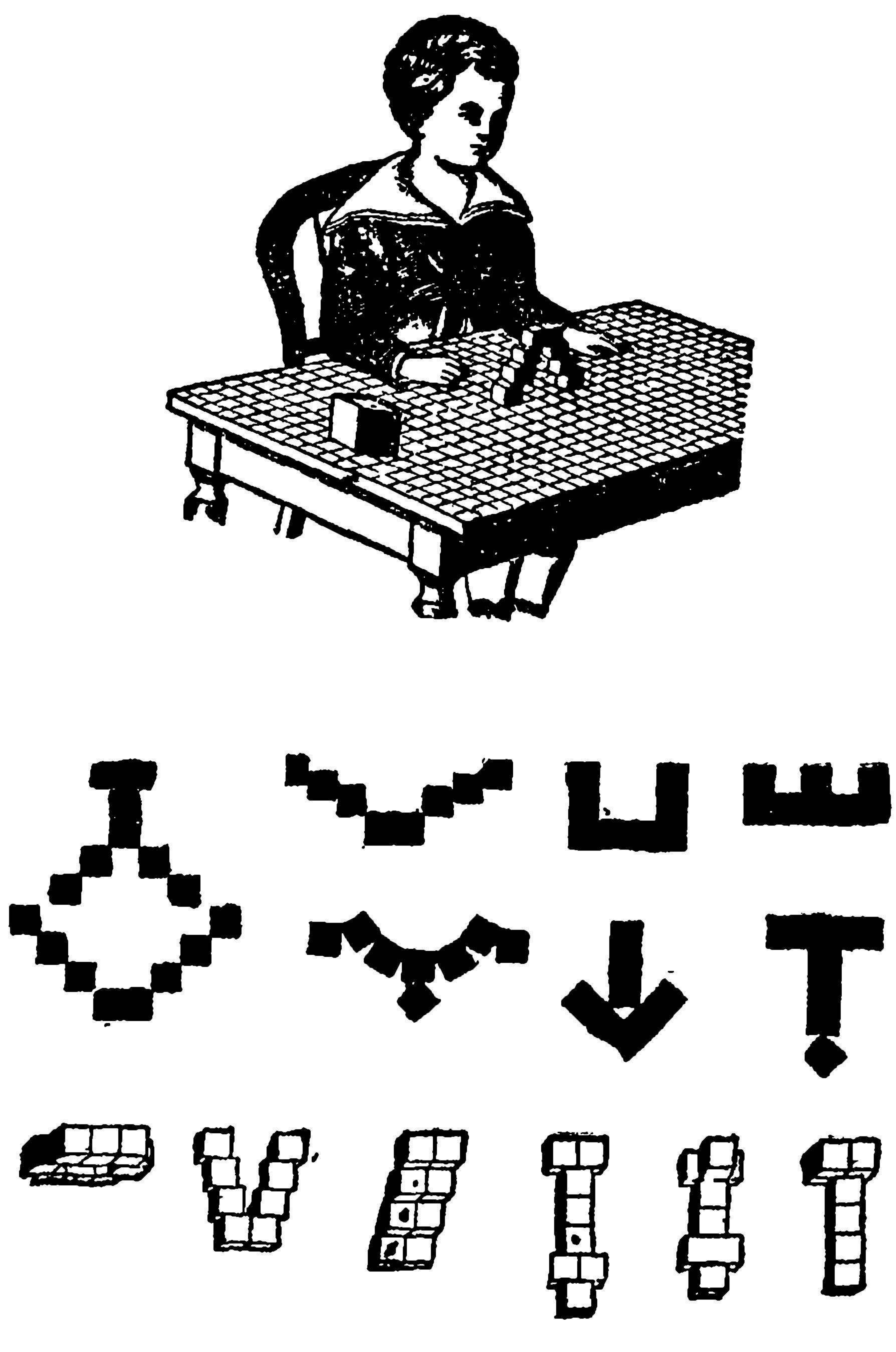
這層議論，已經爲一般現代的教育家所公認了。但從前的教法，和現在的却適相反。試觀本篇所附的第一圖，便可明瞭幼稚園已往的眞相。此圖是從二十五年前出版的幼稚園的說明（Exposition of Kindergarten）裏面摘引出來的。圖中的小兒很靜止似的坐著，準備聽了教師的指揮，以堆疊桌上的積木。而圖的下列，是兩組積木的方式，觀那小兒所堆的，則已到了第一組的第五步了。

二十年前的幼稚園

原來已往的教法，一切都是由教師指揮的·譬如每日間教授的次序，和游戲時所用的東西，既然都由教師預備，而當游戲時候的一舉一動，也須教師們擔負指揮的責任。例如將戲之先，兒童們一個一個坐著，由教師把積木匣分給他們，而使他們將匣放在桌上一定的地方·然後由教師發令，使他們同時各把匣子反合在桌子上面，隨手將匣蓋抽去，再輕輕提起匣子，而使匣內的積木，仍舊整疊不亂·此時教師再把堆疊的方程，講給他們聽，使他們依著方法，一步一步的堆搭上去·這樣一組完畢，再換一組，而教法却只是一個·

這樣的教法，在理論上固然好像是很整齊的，然而兒童的意志，却不肯時時恪守教師們理想的教訓，因此從前幼稚園裏的兒童，往往有不守命令的事情發生·譬如教師們教兒童建搭一種方式，喚做「紀念柱」的，兒童却偏要替他改名做「電線桿」·諸如此類，不能盡舉，然而就這一端上，也可以想見過去的幼稚教育的價值哩·

第一圖 二十年前的幼稚園



形式和精神的區別

在從前的幼稚園和初等小學校裏，大概都流行一種所謂羣體的教授，就是在一間大課室裏，聚著多數孩子，使他們在同一時間聽著教師的號令，一起動作·這種教法，從前的教師

們以為可以使孩子們發生共同觀念，所以認為有養成兒童的社交性的價值．其實這種共同，不過是外表的、形式的，精神上非但沒有共同，而且還感受壓迫的痛苦．原來共同觀念的養成，應得出於孩子們的自動；教師的責任，不過從旁幫助，使孩子們覺得有共同的需要，而自己起來要求．若只用命令式的方法，壓制他們的原動力，和遏阻他們自然的活動，在現今想來，實在是錯的．

現在的幼稚園裏，並不直接教孩子們做什麼羣的工作．這不是對於社交的教育，故意忽略，實在要使孩子們自己要求，而養成他們內部的共同——精神上的共同．試觀第二圖中的三個小孩，中央的是女孩，喚做美琪，她本著自動的精神，正在把餘剩的積木，收拾在一隻匣子裏，預備移放到別處去．因為她以為那兩個男伴的房屋，已經造成，所以她應當負清理的責任，把那餘剩的積木取起．但那時她左旁的卡洛脫喚道：「我的貨房還沒有完工，我還要幾塊積木哩．」美琪就把她收拾的木塊，重新放在地上，答道：「那末你用畢之後，你應當自己把餘剩的放好．」接著那右旁的却耳司也向卡洛脫道：「

第二圖　現在的幼稚園



請你再給我一塊積木我的煙囪上還缺少一塊哩」試就這圖的外表而論那三人似乎各做各工沒有什麽共同的形式，而那精神上却是一種絕好的社交訓練咧。

現在試再觀第一圖圖中的小孩不是像一個人獨坐在那裏工作麽？其實那時決不止他一人，不過旁的孩子的姿態形式，和他一樣，實沒有顯示的必要。在這種情形之下，形式上雖似聚了多數孩子在那裏共同工作，而精神上實在沒有彼此接觸的機會。因爲他們工作的時候，既然各做各工，而工作完後，也憑著教師的命令，同時各把積木歸放在自己的匣子裏而，然後交給教師替他們收藏。這樣的動作，除了形式上同處在一室以外，實在沒有一些共同的作用。

現在的進步

兒童的訓練自動固然重要，而也應得求有意識的自動。現在的幼稚園，大概都能够注意到這一層，這也是從前沒有的優點。譬如小孩當玩弄積木的時候，應當誘引他的興味，使他一心一意，運用自己的意思和方法，不可使他專靠教師的指授和解釋。所以有時小孩憑著自己的心裁，做出一種東西，雖然是比較的簡陋些，也應當設法鼓勵他，斷不可因爲他不就範圍的緣故而指斥他。要知教育的目的，是在發展兒童自己的思想，不是單要教他能够模倣一定的模範，養成機械式的兒童；這是教師們應得時刻記在心裏的。

現在教育上分班的方法，大率把兒童的智力作標準，而不像從前把年齡作標準；這實在是一種進步。原來把聰穎和敏捷的兒童，硬教他合在低能的和懶惰的兒童一起，使他不能够充分進行和發展，實在是一件最不公允的事。曾見某學校上誦讀課的時候，教師向著一個小學生道：「喬克，你讀其次的一節。」那學生讀時，却超過了別的學生所讀的兩頁。教師便很嚴厲說道：「喬克，錯了，你已失去你所讀的地方。」那學生急回答道：「沒有，沒有，我沒有失去我所讀的地方，不過我不能一一守住他人所讀的地方！」原來喬克的錯誤，就因他的智力，比別人敏捷，他一經讀出了興味，便再不耐等待別的人了。

商務印書館發行

尚志學會叢書

柏拉圖之理想國

（二冊 一元五角）

此書爲哲學大家柏拉圖原著。用對語體。甲論乙駁。以發明政治產業教育藝術哲理等問題。譯筆亦極明暢。

生物之世界

（二冊 一元三角）

窪勒斯原著。詳述關於動植物之各種事實及理論。兼及達爾文所未闡明之生命原因等各根本問題。

革命心理

（二冊 定價九角）

書分三篇。（一）革命運動之心理的要素。（二）法國革命。（三）現代革命主義之發展。爲法國黎朋氏名著。

形而上學序論

（一冊 定價三角）

法國柏格森原著。首述形而上學有兩種不同之認識法。次述直觀哲學之基本原理。可供研究柏格森哲學者之參考。

羣衆心理

（一冊 定價七角）

是書爲法人黎朋氏原著。共分三篇。於羣衆心理之利害及對付之法。推闡無遺。例證繁多。趣味亦甚豐富。

心理原理實用教育學

（一冊 四角五分）

此書就心理原理述教育之方法。參以最近教育心理諸學說。及著者個人之經驗。議論新穎。例證特多。

近代思想　二冊　一元一角

創化論　二冊　九角

新道德論　一冊　二角五分

中國人口論　一冊　四角

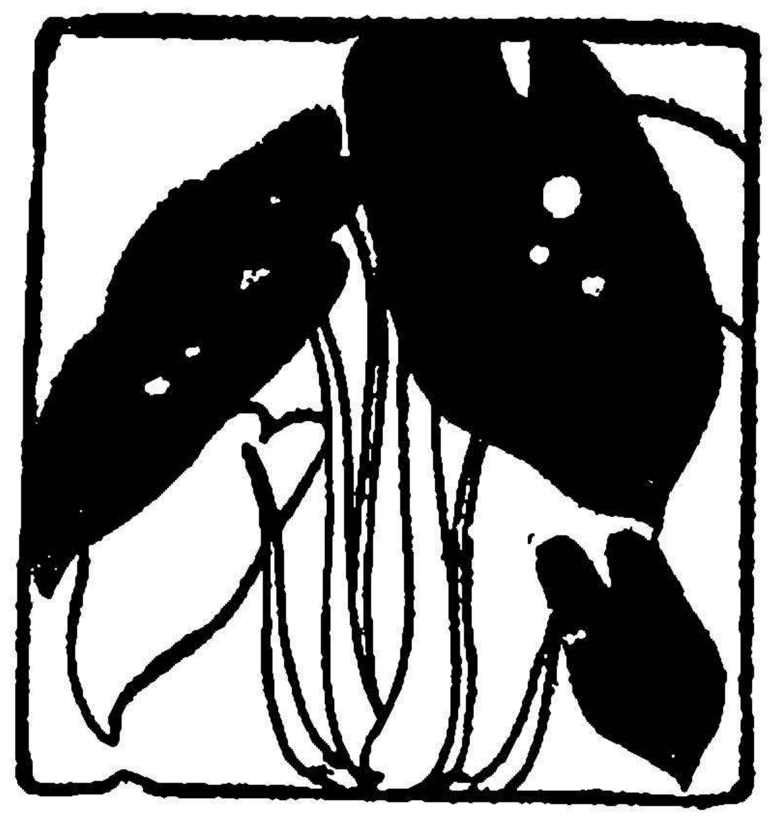
以上各書均已出版

物質與記憶

教育心理的實驗

以上二種在印刷中

不日續出



小學訓話問題中之「個別訓話」

姜超我

閱者諸君乎！今日一個學識譾陋，經驗鮮少之「中國式的」小學教育者超我，又將在諸君前發表其對於「小學訓話問題」之言論矣；如認爲尙有一顧之價值也，則請諸君不吝珠，玉匡其不逮，幸甚盼甚；閱者諸君乎！抑知超我當此「設計教學法」「國語教育」…等問題呼聲最高之時期中，獨斤斤於「訓話問題」，不藏拙，不憚煩，一再申論，刺刺不休之故乎？超我之言曰：『無論幹何項事業，教育或非教育，欲於進行時，免意外之阻力，或減少困難，別無他種妙法，貴能多方並顧…』如今日之教育界現象，似乎呈一種「跛形的」研究，提倡；大衆注意力，咸集中於某一方面，某問題，而屬於「設計教學法」「國語教育」…範圍也，則努力提倡，努力研究，而對於其他問題，概抛之五老峯外，絕對不提。嗚呼！此非教育界之缺陷乎？夫「訓話」亦教育上一重要問題也，漠然視之，不一顧及，烏乎可！烏乎可！區區微意，即在於是。惟玆所欲言者，係「小學訓話問題」中之一部分，即所謂「個別訓話」是也。閒話不絮，且講正文——

（一）何謂「個別訓話」？

「個別訓話」者，「普通訓話」之對待名詞也。二者不同之點：在形式上言之——一則同時僅能對一人施行，一則同時可對多數人施行之，如一學級或二三…學級是；在實質上言之——「個別訓話」的材料，僅適用於某一兒童，而不適用於其他，間或其他之中，有少數兒童可以通用，是屬例外，另當別論；而「

普通訓話，」則完全反是夫「個別訓話」之大意，吾人既已知之矣，請進而述其最大之作用——

(二)「個別訓話」在教育上之價值(作用)

教育上何為而有「個別訓話」乎？蓋有二大作用焉：積極方面——可以預防兒童之不良行為使之向善；消極方面——可以剷除兒童之不良行為使之去惡；蓋兒童天真爛漫，意志無時或定，頃見其惡矣，忽而又善，善矣，忽而又惡，猶之球在平地，蹴之東則東，蹴之西則西，蹴之南也北也，則亦隨而南之北之矣；故為教師者，平時對於兒童之種種行為，種種性質，果能特別注意，隨時查考，將此項「個別訓話」相機而時行之；一次不見效，二次，二次不見效，三四…次，苟如是，使非因其他特別原因，而謂不收驚人之效者，吾不信也！或曰：『子言是矣，然而實施方法，究竟如何？請再詳之…』余唯唯——

(三)「個別訓話」之實施方法

方法豈易言哉！一須根據學理，一須澈底研究；然則如超我者，學識之淺既如此，經驗之少又若彼，安有所謂根據學理？安有所謂澈底研究？茲所言者，不過一種「我個人平時實施經過之大略報告書」云爾！

閱者諸君乎！亦嘗留意現在一般小學之訓話情形乎？鄉間無論矣，就城鎮言，其下焉者，對於學生之過處，祇知一味責罵，完全專制，惡習幾無所謂訓話；酷言之，直可謂之不知訓話為何物！其上焉者，訓話一事，為教育上必不可少，非不知也，然將「個別訓話」「普通訓話」混為一談；「普通訓話」之實施如是如是，「個別訓話」之實施亦如是如是！若以為訓話，訓而已矣，何事過分！殊不知教育之真正價值，即由此分別；彼之貿然從事者，究其極，實際之益，固可武斷其必無，且往往得不良之結果！種瓜得瓜，種豆得豆，差毫釐，失千里，言念及此，不禁為我中華教育前途抱無限悲觀焉！嗚呼！吾非喜暴人之缺點，故作驚人語，藉快一時之論，特以有感於中，故遂不禁宣之於外耳！以下轉入正文——

1，實施時須注意兒童之廉恥心　廉恥心，為造成人格之要素；有之則為國家優秀分子，無則罔所不為，一害羣之馬；而已兒童之生理心理，雖與成人絕對不同，而廉恥心却異常發達；故必須用種種方法以助長之，俾異日身入社會，不致常與

不道德之事相周旋，以造福於社會國家人類．吾嘗見於大衆之場，宣布兒童之過惡而施訓話矣！此非特足以消滅其可寶可貴之廉恥心，迫之入惡，且與「普通訓話」混淆亂施，成何事體！余前所謂混為一談者，即指此等而言也．然則果如何而後可？於是發生二個重要問題：

（A）地點問題——「普通訓話」之實施地點，可不必拘定某一處；禮堂也，教室與操場也：…在在可行，而「個別訓話」因種種特別關係，則無活動之餘地也．其最要最要者，即為「密室」我以為此項「密室」為小學校正常設備中之必要者．室內四壁，多懸掛偉人肖像及切於人生之淺近格言，於實施時，可取為訓話材料者，則詳為指示解說，較諸空口白談之不易感化者，相隔奚啻霄壤；惟在經濟比較困難之處，則教員室或其他適當之房間，亦可當之，特終不若「密室」之妥當耳！（注意——教師對某兒童實施訓話時，須禁止其他兒童之竊聽．）

（B）時間問題——此問題最易解決，有「密室」之設備也，則可隨時行之；萬一無此項設備，則於課畢人散後施行為宜．

2，實施時教師之態度以和藹為貴　兒童在校內，發現不良之行為，如當即被教師所目睹，則不妨稍加辭色，蓋所以示警告而促覺其反想，引起悔改之動機也；惟實施時態度非和藹不可．若能使兒童心目中視斯時為教師與個人之談話，尤法之上上乘者！是何耶？教師態度和藹，足以表示親愛感情．兒童見教師之態度如是，自無所畏懼，而樂於對答；教師乘此良機，利用談話，暗刺其過處，使之起反省．由反省而覺悟，由覺悟而生悔改之心；於是令之自述改悔之由，其收效可預券也．諸君殆不厭麻煩乎？我且述一段自掌教以來最得意而收效最顯著之「個別訓話經過始末」於此：

一日，某教員課珠算，正在練習時間，陳生坐後列，暗以足踐座前徐生之後襟，繼復以筆桿擊其項．徐生為一極馴良之兒童，斯時非特不放聲喊叫，且鎮靜不失常態，某教員不知也．余於教室後窺見之，陳生亦不知也．及散學後，喚陳生至余室：該生以為我有事相托，曰：『先生！將何為？』余曰，談話：我前所講修身「自由」課，汝猶能記得乎？曰，『大意．』何謂「自由」？曰，『隨意所為．』有範圍乎？曰，『有．』試舉例言

之！曰，『他人之物，不得擅取：：』能再舉更明顯之例乎？曰，『他人作業或游戲，不得侵犯之．』余曰，然！但無故毀人之物，可乎？曰，『不可．』無故打人，或汚人之衣可乎？斯時該生尚不知余今日談話之用意，答如前．余曰，然則汝同學中有幾人平時常有此種越範圍之自由舉動？至此忽低其首，似有所思，既而默然．余知斯時已有些微覺悟，輕聲問之曰，今日珠算課，汝曾作何事乎？仍默然．余曰，人誰無過，過而能改，等於無過．汝曾聞孔子弟子子路之事乎？聞人言其過則喜；孔子亦嘗言之『過則勿憚改，』汝有過，不妨為余言之．於是將前事畧述一番．既竟，余又問之：汝既自知其過矣，將如何？曰，『改之而已．』何故？曰，『如他人侵犯我之自由，心中必不願，反是則相同．』余曰，善哉！汝無過矣！我極希望以後時時反覆斯言！語畢，欣然去．其後細查該生關於此種行為，竟不至如前之頻頻發現矣．

我述此事，亦自知其太麻煩；然此乃不得已事！蓋徒言宜如何如何，是一種抽象的方法論，何裨於事．今此雖不能稱為詳盡，然尚覺具體可觀，讀者能舉一反三，則得矣．尤有進者；本節所述，係就一般兒童說法，若遇頑皮之兒童，又當分別立論．

3，實施時對待頑皮之兒童宜用一種特別手段　所謂頑皮兒者，即彼之無家庭教育之可言，及受其他環境影響染惡習較深不易感化之兒童也．教師對此等兒童，第一須具「忍耐性」知乎此，然後可與言頑皮兒童之個別訓話，所謂特別手段者，並非奇妙玄秘之謂，異乎尋常而言也．茲為節省篇幅易於明白起見，列成一訓話順序表如左：

(一)以和藹之態度，追說以前可取之處．(獎勵已往)

(二)以嚴厲之態度，說明頃間所為之害．(懲罰現在)

(三)以莊正之態度，勸告以後宜如何改悔．(警惕將來)

諸君注意此表之順序，專用於頑皮之兒童！

(四)餘論

我以為「個別訓話」，最忌亂施！遇學生有過舉，切不可貿然行之．余前云『相機時行：：』，而此反言『最忌亂施，』諸君或疑余言為先後矛盾．實則所謂『相機』所謂『時行』有必要之意，與『亂施』二字，迥然不同也．『亂施』之害，果何如乎？兒童之行為，受『感情之衝動力』者，居其泰半．此當今研

究兒童學者所公認也。夫「感情衝動」爲人類一般之現象，卽成人因受「衝動」而發生過舉，論者猶爲之曲諒，況在兒童而可貿然目之爲過乎！苟非然者，對於兒童之不良行爲，不先判其「衝動」或「非衝動」總以爲若是者非實施訓話不可，若是者亦有實施訓話之必要，吾知爲教師者，昕夕從事於斯，猶恐日不暇給，遑論教授！遑論研究！況窮其流弊，足以使訓話効力宜告打消，甚可懼也！吾願世之爲小學教師者，於此其留意焉！

(五) 餘論之餘論

我作此文，既已擱筆矣，而「識閾」之上，忽又浮出關於此問題之幾個觀念，遂泚筆續之，名曰『餘論之餘論』。據我個人平日研究所得，彼性行惡劣之兒童，教師對之施行訓話時，如偶不經心，詞色之間，稍露厭棄之意，其結果足以使之心灰意懶，甘於自暴自棄而不顧，此乃事實如是，非我臆想空談，幸閱者諸君平心察之；嗟嗟！人誰無過！人誰不可爲模範人物！見人之過而厭棄之，是絕人自新之路也！同志諸公可以與矣！更有進者：「個別訓話」最忌亂施，余前已言之，故爲教師者，如察出某兒童因環境關係，不久將發現某種不良行爲時，欲求其不成事實，毋須徑行「個別訓話」；最好利用談話時間，乘機譬以「具有強烈刺激性的」之訓話，（此種訓話卽所謂「普通訓話」；是但就實質言之，可稱「個別訓話」之「普通訓話」。如不明白，參看下文）使彼之不久將發現某種不良行爲之兒童，於不知不覺之中，起一番反想，由反想而覺悟而……；古人所謂『談言微中』，卽斯意也。至於其他兒童，亦由此得一新教訓，法豈有善於此哉！行此法者，是謂「談話式的訓話」。我深信此種訓話爲各種訓話方法中之最有價值者！若夫實施之方法如何？實施後之效果如何？決非此短篇之所能盡，容後當另文論之……

附白

我對於「定時訓話」主張廢止的理由，在前篇拙著小學訓話問題內說的二種，想諸君早已看過了；但我自發表後，心中總時時覺得還有理由好說：到了於今，遽然想到第三個理由來，精神上覺得非常爽快！現在趁這個機會，補述一下：我前已說過，做教師的要是找些不相干的話兒來當訓

話的材料，學生必定不願意聽；這是當然的道理！那裏知道因此之故，就於無形無影之中，養成一種很壞很壞的「遇事敷衍的惡習慣」何以呢？到了訓話的時間，如果有不願意去聽的兒童，你想做教師的，要不要責罰他？不消說得，當然是要的。那末兒童對於這種乾燥乏味的訓話，本來不願意去聽，只因爲迫於教師的命，恐怕不去要受責罰；於是就不得不去光光臉。這樣下去，久而久之，那種「遇事敷衍的習慣」就自然而然的養成了。諸君！我們中國所以糟到這步田地，難道不是因爲大家遇事敷衍釀成的嗎？這種惡習慣，我們教育者，不打起精神去改革，反而養成他，再過幾年幾十年之後，國事還可設想嗎？這是我主張廢止的第三個理由。



歐美教育新潮

新教學法與新訓練法的批判

美國的教育界，頗喜更新，又唱導新說的聲浪，非常之高；但教育家的多數，都不見得贊同新說，所以眞正應用於實地的，實極稀少。新說當中，成爲教育界輿論的，亦確乎是有，殊未可一概的斷定。然如新教學法中的設計法，新訓練法中的放任主義，美國多數的實際教育家，看來是都不贊成的。

瑪撒朱色州特鐵斯太的喬治瑪沙爾學校，有名約爾加門的，在本年三月號的教育雜誌，載一篇題做「教育上社會改良家的貢獻」的論文。這篇裏面，詳述關於教學法上改革意見的批評，尤於設計法及教育社會化二端，力說他的弱點及應當加以限制的事情。今將他的大意，略述於下：

近時常有教員的集會，他所討論的事情，都是以新教學法爲主題的。有某教員，於十年前在師範學校學的教學法，到了今日，竟全無價值；他就以爲一切的教學法，現在都革命了。然而過去的教學法，實亦各各有他的價値；各種教學法的長處，是應當永久保存的。社會改良家，都有顯著的貢獻，而各教員，亦有探求眞理的義務。最得成功的教員，都是鑑於喜歡更張的失敗，保持從前所經驗底長處的。

教育上的改革意見，凡有種種。所謂教育的方法，不可不適應教育的目的。生徒要使他自己喜歡來校。生徒要各應於他的能力而教育，要養成他獨創及統率的能力。要使他從事共同作業。要利用他遊戲、競爭、演劇、模倣、構成、等本能。要利用學校的環境。這些主張，都是極有道理，不論何人，絕無反對的。我對於改革論者的主張，要反對的部分如下：

改革論者說：「做教員的須待兒童的欲望；須待必要的意識發起；到他發起時，始可供給以使他滿足的方法。」然我看改革論者的所爲，他所說的欲望呀！必要呀！不是兒童自身發起，以人爲的誘起他底居多。我嘗與數多實際教育家晤談，他們都以爲兒童的目的計畫，多不全合於指導的原理。而且實行這樣的改革，既要學級小，又要主任教師，隨於學年的升進，就他的學級而行。然此等事，在數多的場合，往往是不易做到的。多數的學校，學級既大，生徒的出入亦很多。在此場合，於新教學法，就沒有進級的手段了。㈦

問題的解決，生徒的共同作業，教育的社會化，教科目的的結合，知識底直接的價值，生徒的創造，生徒的活動，自作的組合等，都是很好的方法，凡是進步的教師，沒有不知道的。又此等是各有相當的地位，教師亦都知道；再有「問題設計法」要有所限制，苟具有常識的教師，亦應當知道。問題設計法，力說學者的目的，與以廣大的變化，發達他的趣味與態度，使他所得的知識，可以長久的記憶；這些都是他的長處。然在他方面，過度的力說直接的目的，對於兒童一時的目的，看得價值過大，這就是他的短處。而且又容易把知識看做於問題上的臨用以外，是一無價值的。對於此種新教學法最有力的反對論，就是所謂「組織的知識，不藉組織的教授與練習，是不能獲得的」一句話了。就我所見，如數學一項，用這所說的新教學法，是決不能得到十分效果的。

要而言之，設計法斷不能算是重要的教學法，他雖亦有種種的長處，畢竟不過是一種補充的方法罷了。

本年三月號的教育雜誌，又載諾奕倫斯的視學馬爾丁氏發表的「學校訓練上的提案」，這是批評新訓練法底得失的。依馬氏的意見，教室內善良的秩序，是善良的學校作業的必要條件。三十四十名的生徒當中，必不免有不安靖的生徒，訓練此等生徒使有道德的習慣，和教他們讀書算法一樣，同是學校的任務。

學校的善良秩序，由於教師本身作則的爲多。所以教師要自己尊重，備具正直、誠懇、眞實、清潔、秩序等日常生活上的諸美德，對於生徒，要有一種溫和的同情。又於自已的容姿、舉動、用語、氣分等，亦都要注意。要之，教師管理生徒之前，是先要管

理自己的。

學校始業之前與課業告終之後，教師要爲下次的教學底準備。教具及學用品，必要預先安排，免却教學時間的忙亂。課業完後，滿地紙片狼籍，就是管理不好的證據。使兒童拾取紙片，亦就是關於秩序底實際的課業。生徒攜帶品的安置室，雜亂無序，亦是沒有管理法的現象。生徒的毛髮不整，頭面不潔，若是放任不干涉他，這就是使他陷於無秩序的根子。自己尊敬自己，既是心身發達的基礎，亦就是道德的社會的修養底根本要件。

教師的說話，不可喋喋不休，若是有意味的話，及重大的事項，是應當反復丁寧的。發問的時候，只可一次問完，多問兩句，倒也不妨；若是幾次的反復發問，反有使生徒對於最初的發問漫不經心的弊病。

此外如教學的豫習要充分；不良生徒要排在教場的最前列；生徒的惡行要記錄出來；這樣種種的注意，亦都詳細記述。要而言之，他以爲學級管理上的細則，是應當嚴守的。美國的實際教育界，世人多誤認他是不論何事都是自由的，像此種的議論，豈不是吾人亟須參考的嗎？(心)

美國全國教育會大會決議書

這是七月三日在特謨 (Des Moines) 召集的全國教育會大會幾條決議，雖寥寥數語，却頗值得我們鄭重注意，因爲這是美國現在教育趨嚮底最簡括的敍述。

我們承認，要發展一個有効能的學校系統，必須每個美國學校教室裏，有一個受過良好教育和專門訓練的教師。

我們竭力建議，凡教授已著成績的教師，法律應給他保持原有地位；因爲年老或疾病而効能減少的教師，應制定他們退職法律，給他們相當的待遇。

我們敦促，小學校中學校教師俸給，要採取一個單獨的表格，他的級數，根據各人底教育，專門訓練，和優良的教授成績。

我們喚起大家注意，鄉村兒童教育計畫底闕漏；我們要求鄉村教育機會，要和最富裕的城市相等；因此我們又建議租稅與行政底單位要比現在的學校區擴大。

我們願美國人民知道，凡對於學校所費的錢，不應當作捐

給慈善事業的，但應看作一種投資，他的利得，比他種公共事業都大。我們承認，政府應分配更大的經費，來補助學校。

我們樂與 American Legion 互助，把英文作為各種學校教授底基本文字；我們很贊助他們的要求，把美國史和公民知識底徹底訓練作為小學校中學校學生畢業之必具條件；我們歡迎他們的協力施行學校年度底延長，和主張強迫教育要到中學校畢業為止。

我們再聲明我們主張專設一教育部，教育總長為內閣閣員之一。凡不識字人底減縮，移民底美化，體育及衛生制度底推行，教師底訓練，現在第六十七屆國會待議的 Towner—Sterling 法案中所定教育機會均等辦法底實施等項，我們以為要由聯邦政府去幫助各州進行。我們看著全國對於那法案底原則，有普偏的同情，很饜滿意；我們對於一部分人，把教育隸屬他種行政部，或把教育看得比其他國家利益輕的，要切實抗議。（承）

英國小學教育的改革計劃

英國的教育改革聲浪高唱已好久了。現在這宣傳的改革計畫，已經得到許多教育團體的同情和接受，所以他們正在那裏考慮和籌備那計畫的基礎。那計畫中所討論的問題，約包含下列的三種：小學課程的改革；小學校和中等學校間的聯絡；中等教育的範圍的確定。

本篇的範圍，限於小學，所以只就小學課程改革的設施上討論。每一種學校，不論是什麼制度，大概都有一種顯明的性質和目的，並達到那目的的確定的方法。那麼，就有一個先決問題「什麼是小學校的目的，和什麼是達到那目的的最適宜的方法？」小學校的目的，總不外教兒童們預備成人的生活；使他們得到工作的智識，無論是屬於手術的或腦力的；培植他們的高等教育的基礎；教他們善用他們的餘空工夫；和養成他們的善良的品性和高尚的人格。凡這種種，包括起來，可以分做三類：就是職業的(Vocational)培養的(Cullural)，德育的(Moral)現在特把關於改善小學課程的計畫，依著上面的標準，分述於後：

職業教育的課目，第一應注重的，就是體育；第二，是讀法，寫

法，和算術三項，這是基本學科，就要使他們能够得到他人的思想和發表自己的思想；第三是手工練習，發展他們的手術的技能，此外或另加經訓一課，陶冶他們的德性，因爲若在基督教盛行的國裏，聖經一課，當然是少不得的。

假使一個學校能够照著上節所舉的課目，盡力推行，已可算得是實踐了職業教育的宗旨，因爲在這樣學堂裏所造成的學生，一方面既然有謀生的能力，一方面也築成了學問的基礎，可以接受較高的知識和學問。雖然這樣，學生們除了研習這幾種功課以外，還有許多空閒的工夫，所以學校不得不再預備幾種額外的課程，使他們能够利用他們的餘暇。我們但披閱歷史，便可發見許多國家或個人因爲不善用他們的餘暇而釀成禍亂的事實。因此，乘這餘暇的機會，學校更應得設備幾種課目，使學生們自由選擇和研習。這種課目，除了補助他們的知識和技能以外，還應兼顧到他們的德性和精神方面，使他們有興奮發展的地步。現在把所擬的課目和課目中所含的旨趣寫在下面：

(一)手工　練習他們的手眼，使他們敏捷活潑，能够適應一切工作。

(二)文學和歷史：　使他們研究人類的性質。

(三)圖畫和音樂：　發揚他們的情緒，陶冶他們的德性，使他們領略精神的愉快。

(四)地理，生物學，和自然科學：　使他們觀察自然界的現象，引起他們研究的興味。

這幾種課目雖然由學校預備，而選擇的權，仍應歸給學生們本身。學生若使喜歡這一種而不喜歡那一種，儘可任他們的意思而酌量增減。因爲他們對於喜歡的功課，研習起來，比較不喜歡而勉強從事的，當然要興奮得多。惟是這種功課，不宜用總班教授，也不應和規定的必修功課混雜在一起。所以最好的方法，把一天功夫分爲兩部。上半日專讀規定功課，但將手工除外；下半日專讀補修功課，另由專門的教師們指導。

每天早晨，大概定五種功課：宗教訓練，體育和衛生，讀本，寫字和作文，算學和數學。這幾種功課，都應在總班上教授。學生們的積分和班次的昇降，就憑這幾班功課作爲標準。所以教師們在規定的功課上，應取比較的嚴格手段。若下半日的自

由功課，教師們應處於從旁指導的地位，使學生可以自動，情形就不同了。

下半日的課目，注重在培養方面。所以功課應專，不應濫。學生著選定了一種課目，應使他有充分的研習機會，教師們則竭盡所能，用各種方法指授和啓迪他們。否則朝三暮四，等到末後，不但一無所成，也許要養成他們浮泛無定的習慣，那就更加危險。但觀從前小學校裏，也是有補習課的，却大半沒有結果，就因爲犯了泛而不專的病的緣故。譬如歷史和文學的興趣，一樣是研究人類性質的，但是兒童們往往有所偏嗜；那就可聽憑他們自由選擇，不必勉強。因據實驗的統計，平均十歲的男孩或女孩，就有偏嗜的趨向。所以教師們對付的方法，也只能順從學生，却斷不可勉強指派，減少他們自動的精神。還有一層，這補習課程，是沒有分數的。假使學生對於一種功課，本身絕對的沒有興味，只因教師們指派的緣故，勉強誦習；那麼學生既不喜歡，而教師失了分數的憑藉，雖加督促，也不會發生什麼效力，結果就也可想而知。這樣，不但對於學生沒有益處，就是替學校和教師著想，也是不上算的。

補習課程，雖然已限定在下半日研習，但時間的分配，也是一個難題。現在姑把擬定的說說，以備教育家的採擇和參考。每一個星期，有五個下半日，一共有十五個時間。除了手工一課，應得佔一個全下半日外，還有十二個時間，可以分配別的三種功課，平均每一種得四個時間。就是人類研究四個時間，美術研究四個時間，自然研究四個時間，手工一課，本是職業教育的必修課目，然因夾雜在讀本和算術課裏不便的緣故，特把他劃分開來，以便在一個全下半日中專習，可以專心一志。此外三項課目，可以酌量分配。譬如有一個偏嗜文學的學生，便可把三個時間讀文學，一個時間讀略含歷史性質的古人傳記。或有偏嗜歷史的學生，就可把三個時間讀歷史，餘外一個時間，讀短歌，小曲，或故事體的詩。或者四個時間，分讀兩種，也不妨事，總要看學生嗜好的情形如何而定。別的像美術，圖畫和音樂，是有同樣旨趣的，也可視學生的嗜好而定輕重。假使偏重圖畫一科的，只可分一個時間練習音樂，那就應得專唱國歌，校歌，和短曲等等；反之，若只有一個時間練習圖畫，就應單教些簡易的畫法，使他略得些門徑已足。還有自然研

究一課，地理之外，或選初步的地文學或選初步的生物學，都可聽學生們自由。至於功課先後的分配，除了手工必須全下半日以外，大概每下半日的第一時間，歷史或文學；第二時間，生物學或地文學；第三時間，圖畫或音樂。

上節所述的許多課程，不論男女，都是一樣適用的，所以凡係小規模的學校，授課的時候，儘可以男女同班。惟獨手工一課，卻必須例外。這一課不但男女不便同班，就是女子或男子之間的課程，也須因人因地而有分別。例如在農產富饒的地方，當然應得注重園藝或農田工作，或是在工業繁盛的區域，那就應變易方針，注重到木工金工上去了。若論女學生方面，則縫紉，烹飪，編織，或管家等課，也須因地方和學生的情形，酌量增變纔是。

凡這種種的課程，可以適用到小學的第六年級，但深淺難易，仍須按年級的高低而定。若小學的第七年級課程的規定，不能不略有些變更。因為這一年是小學的末了一年。在這一年中，學生們卒業以後，有沒有昇學的志願，或是能力不足，離校後就預備謀生，大概都可以預知。因此學校為學生們的便利計，對於昇學的學生和直接謀生的學生，課程上必須加以區別。所以這一年的課程，斷不能憑著理想草草規定。就謀生一方面講，必須按照地方的情形，或工或商，而定適宜的課程，使學生們可以適於謀生。若論昇學方面，也不可一例而論。因為地方上的中等學校，性質往往不一。商業繁盛之區，多商業學校，農產富饒之區，多農業學校。這是一定不易的趨勢。小學校的第七年級，既然是直接中等學校的階梯，課程方面，當然也不能不因地制宜，以便彼此聯絡。

除此以外，還有一層，也應得特別注意：就是小學校教師的資格問題。小學教師的責任最大，他不但在知識技能上，是學生的導師，就是品性人格方面，也對學生負完全責任。所以教師的資格，技術必須精專。不然，他本身對於所教授的學術，既沒有嗜好，又怎能引起學生練習或研究的興味？故在所學的補習功課方面，若能另聘專門的人材，譬如教圖畫請畫家，教手工請工匠等類，收效自然更大。此外教師的人格，更須求其高尚。教師的品行，如果端方純潔，辦事也熱誠不苟，學生們自然而然的能夠潛移默化；影響之大，要勝過經訓義法的能力

數倍．否則無論制度怎樣完備，課程怎樣精良，然而學生們的德育，如果不限著他們知識技能而增高，那就有非常的危險！因此之故，教師的學識固然重要，而教師的人格，更必須嚴格取締．如果能如是，那纔可以收改革的功効，而不致於流於空談哩．(洪)

法國補習教育的概況和改革計畫

法國公共教育的總稽查長，毛列司勞其，新近曾發表一種報告，專關係補習學校的情況．據報告上說補習學校學科的數目，近來日見加增，大有進步的希望．就去年一九二〇年的統計，除了挨爾薩斯隆雷 (Alsace-Lorraine) 不算，法國全國的各種補習學科，共有二萬七千七百二十二，比較前年一九一九年的總數一萬八千三百十三，已加增了四千九百〇九．雖然這樣，若和戰前的總數五萬四千三百五十一比較，相差卻還有一倍呢．

補習學校的宗旨，本爲著年長失學的人而設的．然大戰的結果，失學的人，比較戰前因著工作，病患或其他原因，覺要加增數倍．所以現在種種的補習學科，像農科，工科，商科，家政科，航海科，圖書館科，影戲事業科，歌唱科，體育衛生科等，需要都非常急切．因此之故，近日教育界上一般人士，對於補習學科的恢復和添加，大家都不遺餘力．結果在去年一年之中，科數已增了五千左右，預料今年一九二一年的統計，也必有可觀的進步．然而補習學科的增多，一方面雖因需要的急切，他方面卻還有兩個原因：一因戰事既息，教師們都從營伍中退歸，一因各地的市政，漸次回復原狀，電燈電話等類，可以爲學校應用；否則需要雖切，然而「無米難爲炊」，還是不成事的．

補習學科的增加，雖如上述，然有許多地方因著各種緣因，仍舊抱著不能普遍的缺憾，譬如拉痕 (Laon) 地方，秩序尚未全復，學校裏缺少電燈，晚上的補習學校，因此便不能開課．直到夏季日長的時候，纔勉強在傍晚教授一二小時．又如里姆士 (Reims) 就是受兵燹最劇烈的區域，那裏市廛蕭條，人工又很缺乏，失學的少年，便不能不舍學而從事工作．若在斯活、森 (Soissons) 地方，雖已設立了幾所補習學校，招收許多因戰事而失學的童子和女子，然而教師們都住在低矮的草屋

裏面生活很是困苦；一種因陋就簡的情形，也可想見了。

據總稽查長勞其君的意見，以為現在失學的男女這樣的多，他的主因雖在乎大戰，但若說完全是大戰的結果，並沒有別的緣故，那也不能算是公道的論斷，因為當交戰的時候，朗古形（Longuyon）的募兵當軸，曾在一百十九個新兵之中，發見了六十三個不能讀書和寫字的人。這事既適在大戰的時候發生，便可算是法國人民的失學，是除了大戰之外，尚有別的原因的確切證據。因為據理而論，強迫教育，既然已推行了四十年，當然不應再有失學的人，然事實上卻竟有很多失學的人。推究其故，纔知道有許多地方，兒童們沒有過十三歲學齡的期限，便已去工作生活，或者在務農的區域，學生們為了往田裏去工作的緣故，雖在學年期內，也不能全年入學校求學——有些一年中荒廢一季，有些竟荒廢半年不等。凡此二端，也是法國人民失學的重要原因；所以若要打算根本的改善，都是不可不注意及的。

那報告上又引據一九一一年的學生統計，證明那年法國全國自十三歲至十八歲的男孩女孩，共有三百二十萬人內中約有六十萬人，曾往各種補習學校，還有較少部分，曾受完全時期的教育，至於失學沒有受過補習教育的人，卻至少有二百萬人。追至去年，失學的人數，又比從前加增了許多。因但觀補習學校的學額統計，去年一年中，全國各種補習科的學生，只有二十九萬八千一百八十九人，已可概見了。

因此種種的情形，勞其君便主張補習教育在今日時代，不能不謀澈底的改革。他在改革的計劃上，還提出了三個具體的方法。第一，一面推擴學校，一面使補習教育也強迫施行，以便失學的人個個有補習的機會和能力，終不致於無知無識。第二，應延長學齡的年限，至少須俟至十四歲後，方可離校。第三，教授上應當有規定的課程，而課程總以淺顯適於實用為度。譬如農家的兒童，需要接枝鋤土的智識，比較文學上的智識更見切要，他如工匠等的對於算數，也是這樣。除此以外，勞其君對於教授方法上，也略有議論，他以為擔任補習教科的教員，應得成一團體，以便彼此聯絡，謀教授上的進益。又如呆板的合班教授，他也主張廢掉，應另用新的方法分班教授，使學生較易進步。果能如此，然後全國一致，通力協作，那麼，不

出數年失學的人自然逐漸減少，而法國各界的前途，也有更大的希望了。（洪）

國外教育雜訊

英國教育經費　教育總長費識(A. L. Fisher)在下議院報告一九一八年教育法案通過後底成績。他說，最樂觀的，就是學校教師，因薪俸增加後，得著一種樂其職務底心理；雖然現在初等小學校長，在大工業市裏的，最高俸還不過三八〇鎊。在教育費總額五一，〇〇〇，〇〇〇鎊中，高等教育經費佔六六四七，〇〇〇鎊。他很滿意的說，『安諾德(Arnold)若再生在今日，定要說他一八八八年死後，這樣進步也多了。』費識報告，有一點多鐘功夫。但下議院聽者很少，議員始終不過六七十人，有幾個還昏昏睡著。

法教員薪俸增加　經過好些辨論，法下議院纔通過指定一九，〇〇，〇〇〇佛郎，供全國各級學校教師薪俸增加底用。後來怕太慷慨了，那些大政治家又把這數目減至一一，〇〇〇，〇〇〇佛郎。你想這些經費付一個大戰艦上的煙囪鐵錨還不夠啊！

德國理工學生統計　德國今年大學入學人數，比去年略見減少，理工學校學生，却加增了。現在理工學生共二二，九七六人；比較從前，一九二〇年一九，八九一人；一九一四年，祇有一二，二〇〇人；三十年前，祇五〇〇人。最大的增加，為電工科，現在四，〇八七人，一九一四年祇一，三〇〇人。各科人數最多的，為機械科，現在共七，三七七人，一九一四年，祇三，一〇〇人。這些數目用不著解釋；一個國家有二萬多高等學生在那裏鑽研應用科學，是沒有死且沒有病的，那裏就可侮呢？

德國大學聯合會議程　五月裏德大學聯合會在哈雷(Halle)開會，所議事項如下：(一)小學校；(二)學生升學；(三)大學學生人數限制；(四)大學教授經濟狀況；(五)今日學生所思想的是什麼？(六)體育運動；(七)書籍底價格；(八)大學對於聯邦經濟會議的貢獻；(九)大學與外國及外國學生之關係；(一〇)用德文和以前的敵國通信問題；(一一)學生補助費。這目錄很乾枯的，可是德國大學教育問題，於此可見一班了。

美國留英學生　一九二〇年秋季，美國教授和學生留英研究底統計如下：

英吉利

劍橋大學	三七
德倫（Durham）大學	一
利物浦大學	四
倫敦大學	七二
牛津大學	一八一
理定（Reading）大學	一
總計	二九六

愛爾蘭

三一（Trinity）學校	一
總計	一

蘇格蘭

亞波丁（Aberdeen）大學	一
愛丁堡大學	二三
葛拉斯哥大學	四
總計	二七

威爾斯

北威爾斯大學	一
總計	一
全英總計	三二五

美國教育調查所　哥倫比亞大學教育院已正式宣布設立一教育調查所。(Institute of Educational Research) 請桑戴克教授(E. L. Thorndike) 做教育心理組主任，考德威爾教授(O. W. Caldwell)做學校試驗組主任，斯脫來耶教授(G. D. Strayer)做實地研究組主任。他的基金，由教育院負擔一部份，其餘由外人募集捐贈。大規模的用科學的方法來研究教育，和大規模的研究農業，工程，醫藥等一樣，在美國史上，這還是第一次。

丹麥大學注重專門研究　丹京大學，創立於一四五三年。近來變換了一個新規程，這規程起草委員會，費了五年功夫，纔告完結。他第一節就說，『這大學的任務，在科學的研究和教授。』丹麥學者把研究放在教授之先，是不錯的。在高深學

術裏，不能責望什麼良教授法，因為專門學者的事業與趣全在研究上，並且有一個大學者，就是他少說話，即說話也說的不好，還是能教育出一代底學問家出來。

挪威補習學校制　挪威近定一補習學校制度，凡離了國民學校（Folkeskole）不能升學的人，強制入補習學校三年，每年受課二百四十小時，分三十星期。他的課程，一半是特殊工藝，一半是國文國語和他們所謂 Samfundslaere，就是關於人類社會之知識。

印度教育　美國教授蘇透氏(Sauter)，在印度十年，近做一印度教育報告。他說，在一九一四年調查，印度有大學十七所，文科學校一百八十所，理工科學校七十所，高等小學一千二百所，私立學校四萬所，學生總數九百萬人。其中學歷史文學，哲學的佔百分之三十；醫科佔百分之七；法百分之三十五；自然科學百分之十二；經濟百分之〇・五；機械百分之八；商百分之二；其他科目百分之五・五。學生底經濟狀況，大部分很可怕。許多人不能備燈火，就在街燈下讀書。還有人靠著不正當的營業，維持學費。政府辦的學校，情形尤不好。(承)

學校家庭必備
家事實習寶鑑
洋裝一册　定價六角
近時女校各科學。多提倡以家庭為中心。而歸重於實習。本書為家庭實習之指導。內分衣服、飲食居住等七編。文詞簡明。方法完備。學校家庭。均甚適用。
商務印書館發行
(132)

主情意的讀法教學底原理

无我

一

今若求讀法教學的原理於現在教育思潮，更根本的求諸一般的現代思潮上面，我們是定要取主情意的立場的。因爲欲表明現代思潮（哲學傾向的）的特徵，實以主情意的主義爲最妥。理想論和經驗論，在這一點是共同的。所說「主情意」的一語，似不若主意乃至主情的明瞭；意是什麼呢？情是什麼呢？依我們的考察，可以說意就差不多是情。這個問題，是屬於意識的研究，或者是心理學家哲學家等不能解決的一個大謎，亦未可知。我們現在對此問題，在時間上篇幅上，都沒有詳述的餘地；而且亦沒有嚴密研究的必要。如今大畧的說說：做人格活動底根源的意志，都與感情相隨伴；而做讀書活動底根柢的意志，（所謂讀書慾）亦是與喜讀書的感情相隨伴的。我們在這感情的顯現，喚做興味或趣味。讀書趣味與讀書慾，在意識底具體的實在，是不可分離的。所謂讀書興味的湧現，就是讀書慾增高的意味；在概念上說是二元亦可，而在具體的吾人底經驗，却是一元，而且意亦沒有，情亦沒有，只有一我而已。這所說只有一我，若一經反省，亦只有難於言語形容的純粹不二境界了。

從上面所述二元的分析，來考察我人對於讀書的欲求兩方面，可以曉得讀書意志是進行於無限的彼方的；讀書興味（情）是使讀書感滿足的。不過意志祇在意志上求進展之道，興味是因於感得滿足而益增。但這是概念的分解。讀書欲求（情意）的說法；若是總看起來：那向著無限的彼方進行底力量和那自我滿足的感覺，實相隨伴。即吾人讀書生活的根柢，

不分意志的無限欲求與興味的不絕滿足。所謂主情意的讀法教學，他的原理就是這個。（此處所說的讀書意志及興味、以下避煩、單用讀書慾或欲求之語爲代表）

二

無論讀法教學、取主情意的立場與否，而將學習的根柢、歸到讀書慾的上面實是當然的。因爲必有要讀書的欲求，而後讀的活動方才開始。然此所說的根柢，並不是單指開始或出發而言。他既是始，亦卽是終，既是出發，亦卽是目標。詳細點說：不單是教學方法的根據，亦卽是他目的上的中心。這個原理，就是哲學的「當爲」底說明。拿脫爾洎的教育學原理上，說得很是明白。「當爲」是出發點，亦卽是到達點，（此點在無限的彼方，故稱爲目標較爲適當、寧不過觀念上之點而已）亦卽是理想。以前雖未嘗說及「當爲」，而讀書情意發動的根柢，（現在以讀書慾代表）確是「當爲」；這是我們所深信的。

就「當爲的哲學」而研究的時候，我本來不感有加以第二義、第三義說明底必要，但現今亦頗想略略爲具體的例證的說明。因爲對於讀法、演繹一般原理，本是此文研究的目的。現在所說的讀書慾，要卽是從出發點、使兒童向著讀法學習進行之力，亦卽是不滅的勢力，有使彼進於到達點的可能性。勢力的消滅，就是學習的死滅；因爲到學習的終局，就沒有勢力的緣故。從一般的根本的考察，勢力是不滅的，是通他一生而動作的。諸學者所說的成長力及統一的發展力等，就是他的變相了。若專就一個教材考察起來；一個教材讀完，他對那一個教材所現的欲求，（所謂勢力就是）亦就立卽消滅；然此不過他自己的滿足告一段落，勢力何曾消滅。這「勢力觀」與教材的關係，若分做潛在與顯在去考察，我想就極容易理解了。對於教材特殊的欲求，可看做是特殊的顯現；卽一個教材的學習，亦依然以勢力爲根柢，在原理上是同一的從出發點動作的力，他的動作，直到最後尚不歇絕；而此最後，是在無限底彼方，故若說注目於到達點，就是說持帶「進行到無限彼方的勢力」而行。卽與所謂讀書欲求的持續，是一樣的。而這讀書欲求，還不單是持續，并且要更加昂進。這樣說來，我們加入所謂勢力底科學的概念，或爲一時的便宜，亦未可知。因爲勢力的不滅，同時有不變的意味，而意識則能自己生產，卽有

增殖擴充的可能性。故吾人讀書的情意，非一成不變，而是常常擴充昂進的。照這樣考想，似乎與不變的概念，頗相矛盾；然說「當爲」爲普遍的，仍是不變，把擴充與昂進的自體看做是「當爲」，則擴充與昂進固是不變的狀態，就是本來的面目。要之，勢力底持續發展（卽讀書欲求底連續進展）爲讀法教學的出發點，不但是持續力，實是最高目標中心的目的。

三

今試更就反對我的立場底具體的現象考察一下，而後自己的主張，才能十分顯明。所謂沒有動機的學習及教授，是果然可以行得的嗎？今且不論：姑假定他教授是能十分進行的。然苦心慘憺的教案，全然不與兒童心的生活相觸接，兒童亦以欠伸、私語、傾怠等爲酬答這樣偏知的教授。他所用的教材，都是不能誘發讀書慾的；教師只爲論理的分解的教授，文字語句的教授，學生只爲無意味的單調的反覆練習，所以讀書的興味，全不發生。若引用前面所說的語句，那就到達所謂「勢力消滅」的不可思議的現象了。愛倫凱曾說句冷嘲的話道：「現在學校的教師手腕，眞是可以他竟能超越物理的法則，（就是反於勢力不滅的理法）使那萬萬不會消滅的，（讀書的勢力）也歸於消滅呢！」

兒童受這樣的讀法教育六七年，到了領取卒業證書的時候，就把他所得教育的效果，一齊璧返先生，這亦是理所當然。卒業以後，（再入別的學校的當別論）一本書亦不讀；所讀的，只是從外面的生活底要求，或是於地位上，或是於實利上，有不得不然的關係。那末他的讀書，並不是關於內部的生活，不過和敲門塼一樣，是一種方便物，只可算是苦役的生活罷了。所以他只希望讀書的時間短，書物的內容少；那要受考驗的生徒，亦唯願他從事預備的書物筆記等分量減少，並期望受驗前的生活，迅速的過去。（考驗的是非，爲別一問題）受了六七年的讀法教育，得著這樣不喜讀書的結果，不是很可嘆的嗎？卒業以後的拋書不讀，還不必說他；就是現今在校的兒童，課外不讀一本書的，亦很不少。又課外亦姑置不論：但問這不本於兒童情意的欲求底教育，可以說是眞的教育嗎？這樣的讀法學習，可以說是眞的學習嗎？這不是學習，簡直是苦役，不是生活，簡直是虐政。主情意的讀法教學，是和這適相反的。

他的結果，就是造成歡喜讀書的兒童，使學校生活，到卒業後依然連續；在讀書生活的裏面，滿足兒童的知識慾，培養兒童的趣味性，這就是主情意的讀法教學底唯一的目的、最大的主眼點了。

能會得此主眼點，就是卒業後最可靠的產業。文字及語句的知識，或有遺忘，亦未可知。然讀書底情意的欲求，自蘊蓄於中心的底裏，永不消滅；讀書越多，此欲求越發昂進。在於此點，主情意的讀法，是具有特徵的。

四

再進一步，而論主知的教授與我的立場的關係。主知的教授，不但於過去時代是讀法底唯一目標，就是現在，亦尚於理論上具有很大的潛勢力。主知的讀法，有兩個中心：其一、為實質的陶冶論者，是把習得文字語句文章的知識做目的底中心的，即考想文字語句文章三要素，是讀法底保障。再有和這相反的一派，所謂形式的陶冶論者，是把讀解力（讀書能力）看做是保障兒童讀法生活的；在這一點，與前一派正相反對。

這兩派的得失，早有人論過，我現在亦不必再來多說。但就

兩者的關係上，我亦頗有一個愚見，如今不厭煩瑣，約略的說他一說。我的愚見，以為這兩者並不是相對立的，不過他的立場有大小的不同罷了。即前者只著眼於細小的立場，後者是立於較大底立場的；小的立場，當然是盡包容在大的立場當中。然可以顛倒說，後者以前者為必要；因為前者就是後者的手段及材料。若為具體的說明，則後者的讀書能力，不是虛無的，是有一種力量的；這力量的實質，就是文字語句。單獨文字的知識，可以資他的活用；斷片的語句之力，是助文章底讀解的。

雖然，呼為形式的讀書能力說，豈是單單為形式的，毫無實在嗎？此於論理的概念上、雖可如此思惟，而於實際的，其中實已包含有文字語句等的知識了。主張能力說者的立脚地，（在他出生的當時、稱為二元的形式能力、）就在這具體的綜合的讀書力、已包有文字語句文章等知識（嚴密些說、可叫他是力）的上面。在這樣的意味，亦可以說是從小的立場進到大的立場。若進一步，一考察能力說者主張的根柢，就可以曉得其中是有一個標準。試省察尊重讀解力的議論底動機，

不是含有所謂「將來的保障」一個觀念嗎?

所謂將來的保障本是教育上古來的重要觀念。但他的考想,以爲現在是將來的準備與吾人考想「現在是向將來發展」略有不同。那末能力說究是怎樣的呢?現在亦不必去穿鑿他。不過他們確曉得兒童習得文字語句文章的知識,實不能做將來的保障;欲以有限的知識,保障無限的將來,是不能够的;又曉得將來的保障,是在於讀解力的養成。從讀解力、進而注重讀書態度的養成,更進而注重讀書法的指導,到此地步,對於將來的保障,就可以十分穩固。在這一點看來,能力說者,亦是確能使讀法教學上,得一步的進展了。

五

讀書能力,(最進步之具體的能力)眞可算是稀世的寶物,確乎對於將來是有可能性的。然主張能力說者,他遺忘的地方亦有二三。這就是他的缺陷了。卽第一、忘掉對於將來的可能性,不是一切的可能性,是一個的可能性;(卽此可能性、不是獨自的、是待人力而生的、)宛如一切物品應用上的價值,是有待人使用而發生效果的可能性,故物的使用價值,非絕對的而爲相對的;讀書力亦必待情意的欲求,(人格的)而後能發揮他的價值。這一點、可惜主張能力說者全然忘掉了。又從別的方面論起來,他們祗注目於將來的保障,而於現在的事情,轉不之顧,這和那只曉得觀望天空,不見自己的眉睫,宛然一樣。要知道必須現在發展,到將來能與現在相結合,那末由現在而保障將來,方才可以有些希望;可惜他把這一層也忘掉了。讀書能力的稀世之寶,若棄置不用,那寶物亦就要壞爛。我們既懷藏這寶,就有保障他不壞爛的義務;且所謂寶物,果爲何而有寶物的價値呢!是唯因他有爲價値根源的存在故;我們總要留心使這寶物不壞爛才好。若是具有優勝的讀書力是不可不著眼於此的。

單就能力自身而考想時,能力是愈經使用,愈鍛鍊愈優強的。所以欲爲能力自身的將來保障,我等亦唯賴藉使用此能力者。卽在爲將來而鍛鍊能力的以前,先著眼於此保障者,方可期望他存續與發展。然如此說法,不免有本末顚倒的錯誤。原來保障者非因能力而有,實是能力要求的本體。所說保障者、要求者等,卽是人格底情意的讀書欲求。我們既把人格的

核心看做是意志感情，故在此點，讀法的全體作業（即一切的學習）要祇因此中心目的而存在。所謂「我要故讀書，我求故有能力」，是一點不錯的。

從主知的讀法移到主情意的讀法，在形式上，是轉移於反對方面的；宛如從實質的知識尊重，移到形式的能力底中心。然此二者（知識與能力）並非對立，是從小的立場進到大的立場的；此處所云，亦就是從小的主知立場進到較大的情意立場的意味。如黑智兒所說：不是「反」對「正」的主情意主義，是正和反相統一之「合」的主情意主義。主情意的立場，是必然要求能力的，然能力唯以讀書的欲求為根柢，始可得而培養，亦唯能力得培養的結果，價值始得發揮。在此立場，是要求一切讀法的目的與學習及材料的；所以讀書能力，必要本於情意的欲求，而文字的記誦、語句的理解，遂愈益不可稍緩。向來盛行能力陶冶的教授，並非不好，但立足於主知的立場，是不可以的。只見小者而不見大者，就是他極大的弊病。主知的教授固亦不必都蔑視情意；然但不蔑視，豈就能夠做鞏固的保障？又於讀書的情意及讀書的能力，或不免有所誤解，忘卻情意在讀法教學上的價值，這就是主知的立場底缺陷了。主情意的立場，就是要想除免這種缺陷的完全計畫，並非以甲的缺陷代乙的缺陷卑淺底計畫；無缺陷的立場，就是我們唯一的理想。在這理想實現的歷程，就可以看見主情意主義者的苦鬭底力量。此於二元的說明，為主情意對主知的扞格矛盾，而於一元的當中，就是情意的立場底統一了。

六

如上所述，主情意的讀法底意義，已大略可以明白了。然以目的觀式表現起來，則如次：即「讀法教授的目的，（亦可云主眼點）就是兒童讀書欲求的滿足昂進」，一切教授的材料與方法，（學習）是互相結合的，而一切讀法教學的目的，亦同樣的與相結合。讀書力是於讀書意慾的實現為必要的；又如記誦文字及語句，亦是使讀書欲求能夠實現的條件。能力與知識，世人都承認他是最大目的的方便及條件。所謂最大目的，就是讀書意志了。這意志既是出發點，亦即是理想。主知主義，倒逆這個關係，把讀書意慾看做是讀法教授的方便，以為他是能力陶冶底豫備的條件；但苟一反省能力陶冶，究是

爲何呢！當知就是爲讀書意慾的實現滿足了。主情意主義的提倡，在這一點，正把他的主要目的掉換過來。我有一個譬喻於此：讀書意志可譬做太陽，讀書力可譬做月亮，月亮的光是由太陽光的反射，讀書力的有價值，是因讀書意志而來，其理正同。杜威所說「知是工具」的原理，是和現在所說的讀書力最爲適合的。

我今頗欲主張棄捨教授目的爲平面的羅列的見地，而立於立體的有機的見地。現在的教授，都將教科中所含一切目的，置於同一面上。在讀法上，把文字語句文章的知識與讀書能力，看做是一樣的價值，至少亦看做是同列的。實質的目的與形式的目的底調和，不求較大的統一點，祇欲使兩方歸於均衡，就算是好了。既沒有統一點，故祇有行列，他的有機的關係，全未發見；但若立在立體的有機的見地，那目的觀可就變了。——卽考想小的目的是較大的目的底條件。今以讀書情意爲主目的，作爲統一點時，一切文字語句等的知識、一切教授的材料與方法，(學習)都占適當的地位而相結合。更考他的究竟，所謂形式上的目的(卽讀的方面)與所謂內容上的目的，(卽知識感情的目的)是於一定的關係而結合的。做讀書根源的意志，從主觀說，是爲自己的擴充；在客觀的表現，是向於文化的欲求。然做讀書對象的文字，就是自己擴充的材料，含有文化(過去及現在)的內容的；所以我們可以由意志而統一形式與內容的兩目的。意志傾注的方面，就是讀書；從這讀的上面，而營自己擴充及文化發展之意志的活動。所謂「讀法」的名詞，在此義上，是最妥當的名稱，是方法上的根本觀念。(亦可說是除讀以外，讀法上別無最好的方法)又此統一的見解，更以第二義解釋起來，則形式對內容的關係，亦可看做是普遍對特殊的關係；亦可說是一般的「讀」的意志、(形式的)成爲「讀什麼」的特殊指定底意志時，內容上的目的就得結合了。(反過來以內容爲普遍，以形式爲特殊的關係，亦可成立) 但此不免有偏立場於形式上的傾向。

既以讀書欲求的意志感情，爲讀法的根柢，那材料就是他欲求的對象，方法就是欲求實現滿足的過程。而此材料與方法，(事當稱爲學習) 既滿足兒童的欲求，就可使讀書意慾(卽欲求的根源)更加昂進。因爲意志唯由於意志的實現而

得成長意志是因於認識他實現的可能而自覺越發深徹的。從於此點吾人關於材料選擇等的標準、方法上根本的立場，不可以明白了嗎？試簡單的考案如下：

欲使教材爲兒童欲求的對象，必須使兒童的情意向於教材而動作；更從教材方面考察，必須使教材具有能够惹起兒童欲求的可能性。教材的可能性，惟在於得爲欲求的對象。若取情的見解，那就如斯丹列霍爾所說「喜讀什麽」的研究，就是教材選擇之中心的標準了。在於此點，主情意的材料論，是與自由教育的意志及興味底主張相結合的。因爲自由教育的出發點，在於意志的發動底原故，即因意志是決定自己學習的材料與方法的緣故。（寧當說是由於材料而生產方法、創造方法的）其次則與自然教育的主張，亦須結合。因爲自然的教育，亦是置重兒童欲求底發動的。玆以避免煩雜，故不具述：

又在讀法的學習上，亦可發見一個立場。原來學習就是實現讀書情意的欲求的過程，所以我們不得不把讀書看做是一個意志的實現。「讀」的活動，既是方便，又即是目的；這不論

到了何處，都是讀法教學上的重要方法。但所謂「讀」，不單是字音的口誦，又是思想的理解鑑賞。這思想的理解鑑賞，就可算是讀法上根本的作業。必須文字教學、語句教學等，都統一於此，而讀法全體的教學，方能爲渾然的一體而表現。到此地步，兒童的作業，自然始終爲關心的態度。關心的態度，是怎樣的呢？這不是別的，就是讀書意志及興味，連續不絕實現的過程，如此而讀書慾的昂進，豈有不可能的嗎？

如此說來，得無被人看做是故意作循環論法的嗎？然這是因說明不完全的緣故。方法即目的、手段即究竟之主情意的讀法教學，動機即終局、出發點即到達點、之讀書情意中心的教學，他的實體，逐步推究起來，又當返歸原處。因爲當體的出發點，同時又即是到達點的緣故；若用線來表示這樣的關係，應作爲圓形。一周的一點，既是向同一方向的出發點，又是到達點。而且在全線上，不論那一部分，都暗暗的表示全圓。我這篇裏面，不論那一部分的說明，都暗示主情意的讀法底全圓，亦是如此。

我們對於主情意的讀法教學最初的見解，已如前述；此外尚有要補述的一事。卽主情意的讀法兒童的目的與教師的目的，得立於同一觀念上面，這亦算是他的一個特長。舊時的能力陶冶的教授教師雖注目到讀書能力的培養，而兒童却不必亦然；他們大多是爲讀書的欲求（卽興味）而學習的。如爲能力的修練而學習，恐怕是功利的意識極進步時期的兒童自覺。若是不然，那就是教師及其他外形的信仰所致。（這所說信仰和信仰的正意不合）且此自覺更一步深入，則爲讀書的欲求而亦可得著能力，這是很明白的事情。單單著目於能力，又以能力爲第一義的讀法教授，他的可悲，就在於此。兒童却是生活於第一義的；他心裏要讀書所以讀書，並不是要想得能力而讀書的。試一度解放兒童，使置身於自由讀物的世界，就可以見主知主義，是不能誘發兒童的讀書心，而且與自由的讀書活動是相矛盾的。至若主情意的教學，便能使兒童的讀書欲求更加昂進，故決無扞格矛盾的弊害；以情意（卽吾人本來的欲求）爲目的底教育，可以算是眞教育；情意就是人格的核心，故亦可說是人格的教育。

若照自由的意義說，讀書生活自由的擴充發展，實是讀法教學的眞髓。尊重意志、使兒童自己選讀書物，此兩者是極合自由意義的。因爲意的活動，最能觸接自由底根本的狀態。故在那自讀自味自考的上面，就有自由的存在；卽我等認識活動全出於自己，就喚做自由（自學自習的根本義）。無論一切的人格活動，都是由於意志而統一；這讀書活動，亦是本於讀書意志的，故亦爲意的自由。不過這自讀自味自考的自由，或爲主觀的自由，亦未可知。然在經驗（個人）上，主觀的自由，自能直卽得著自由。因他是常向著客觀的絕對自由而進展的；得著讀書力，就得自由的擴充進展。教師的指導，不過是助長這自由的擴充進展罷了。所以自由和指導，並非相反；有自由乃有指導，得指導而自由乃更進展。若以自由的意義來解釋讀法學習，就立於上面所說這樣立場的。細論起來，問題實有多歧，今不遑縷述，姑俟異日。

八

以上是略說我們對於讀法教學底根本的立場。從此立場，而實際上的各問題，都可以批判他指導他。我想：「個個的實

際問題，欲一一規定他的處置方法，是不可能的，因爲實際問題，是非常多數的緣故。處置方法，是有限量的，不論如何多量的匯集，怎能應無限實際問題的需要呢！」我又想：「縱使規定數多可以應那無限實際的方法；然爲數既多，在實際上豈能個個適用，還恐怕不免有支離滅裂的弊病出來呢！」能够防止此支離滅裂，使此等個個方法都得統一，就是自己的立場（理論的根據）了。不但使他統一，還能在個個的實際問題，都與以指導；故我們以爲與其詳舉數多方法，不及略說前面說的立場，（理論）較有實際。因爲個個的方法各有限止，不能在無論什麼場合，都有效用，而立場的觀念，是能爲一切場合底原理的。

以下擬將主情意的讀法教學底立場，對於實際問題的處置法，略示其例。敍述上有繁簡不得其實的地方，是避重複的緣故。

九

第一要說的，就是對於動機論，主情意主義與主知主義是同樣重視他的。（主情意主義、實有更爲重視的傾向、）但在實際上的觀察考想，有極大的差異。其一、就是不認動機是方便的一事。但要亦承認動機在兒童是有主觀的絕對價值的。他的讀書的欲求，在產出一切讀法作業、統一作業、指導作業的意味上，不能不說是絕對者。這欲求既是動機，亦卽目的。卽理想。因於動機而有作業，非因作業而誘發動機，此種見解，現於實際教授時，我們應當就自己的教授上，省察那第二義所謂豫備的發問、惹起動機的作業，果有何等意義？（是在第二義的以下）和價值？動機的惹起，不可認做是樟腦劑的注射；（只有幾點鐘的效力）興味的喚起，不可認做是苦藥的糖衣；要曉得本質的興味、從中心湧現的意慾，才是我們的動機。然此等動機的根元，乃以內部本然意志（卽當爲）的欲求爲限；此「當爲」爲第一義的動機，關於個個的教材，也可見這第一義的普遍欲求特殊的具現的。

第二要論述的，就是惹起眞動機的作業，不是單在一個教材處置的開始及各教學時間的起初的。卽吾人的意志，爲出發點，又爲到達點，同時更爲刻刻發動的勢力。在這意味，是從學習的開始直到終了，沒有不是動機的惹起與昂進。第一次

的作業，得第二次作業的動機；第二次的作業，更導引吾人爲第三次的作業。如此而學習的全部，遂都爲動機（卽欲求）的惹起昂進的作用；這就是意志發展的理由。意志無限連續發展的事實了。又一教材之關心的學習，更爲意志昂進的動作，對於次之教材做他的動機。原來情的作用，是沒有滿足，要不絕進步的。如此想來，在那主知主義學習的動機，不過是預備，是占最初的位置；在主情意的主義，動機是第一義的，是刻刻進行的。

今更就近時喧呶的「問題構成」，略略批判一下子。教師在教室內命兒童「作」的問題，畢竟是第二次的；單單在形的上面作爲問題而發現的，不能算是眞的兒童本位創造的教育。讀書欲求的發動，乃是第一次的問題。例如讀A的材料而作甲乙丙等問題；而何故至於讀A的材料（知的欲求）呢！對於A有興味有欲求嗎？實是先決的問題。因爲對於A的情意，就是使我人向於A而動作的根本，卽所謂第一次的。然如此說法，並非排斥問題構成的精神。我所排斥的，是在專依於使作問題（卽現於形上的）而下創造及自由的批判之計畫。我以爲現於形上的問題，都從心中的問題發生；就像兒童心中時時發起的興味與想像（想像是對於未知及疑問的世界而生）及新湧起來的質疑等，不都是問題嗎？所謂眞的問題，那有不是從兒童不能自解決的事件具體化的嗎？

最後要說的，就是我們從主情意主義本來的立場，主張當注力於動機的惹起及昂進的一事；這亦是當然的方法。一切教材的選擇與提供，都與此點相結合；一切方法，亦是關係於此點的。兒童圖書館的施設、讀書機能的價值充分發揮，和他價值效果的自覺等，那個不是根本的實際問題呢！

其次擬略述關於學習上過程形式等的意見，（此爲主情意主義者在一切教學上當取的態度）並發據注意讀法本質的處理法的觀念。

一切的人格活動，在意志及其以上之處，自當有目的存在。如問題的構成，就是意志的具體化及目的的特殊化。一切方法，沒有不是從目的生出來的。意志實現的過程，就是學習；意的當體，就是兒童；所以我深信實現的過程，是從兒童發生的；一切衝動的滿足，是意志統一之具體的見解；設若以衝動之

自我的實現爲創造，那意志實現的過程，就是創造且卽不用如此迴環的演繹，但看那意識刻刻流動的狀態，亦可在這裏看取創造的意識底過程。(不是同一的反覆所以是常新的)讀法是兒童讀書慾實現的過程；所以他的學習過程，不可不爲兒童所發生的。若將兒童導入教師所定的學習型式，那兒童自身意識的本質，就漸漸向這樣的傾向而固定。因爲吾人意識發達的過程，是見他人意識的事情而學自己意識的事情的學習亦是一個意識過程；那就可知兒童是見教師的學習而學自己的學習了。

那末眞的學習，是怎樣的呢？就讀法說：非從自己體驗的讀書過程上反省而生出不可。故在個性的見地自己的教學法，是從自己的體驗而生，有不能與別人交換的獨自性。苟非是別人，不論是什麼大家著名的教學法，亦只是他山之石；心理學上關於讀書的研究，亦不過是一種材料罷了。因此這情意的教學，亦可說是從自己的體驗而生的。卽我對於讀書發生意志，故讀書；對於讀書感有興味，故讀書；我自己這樣的讀書態度，就是全教學法的核心。我們於此態度，深信是教師的軌範意識。

要之，兒童自己持有意志目的懷抱問題的事情，和那從此動機及問題而出發的事情，是個的，亦就是全的。在持有意志問題而讀書的一點，教師由兒童，是共通的；在意味上是獨自的個別的。這就是我相信學習雖有普遍，然個別的所以。使我的所信，讀書是發於意志，有意志結合，及適合內容，所以我的讀法教學，當然具此意味上的內容本位。這就是教學一般的性質之一。所以通行的階段教授與自由階段等不自然的讀書法，應該一概去掉；通一切的階段，都注全力於把捉內容的上面。把捉內容的讀法，實是教學的核心，言能之把捉內容反覆的深化，就是我等讀書的態度，亦就是助導兒童學習唯一的方針。

十

在上述的過程，是把動的觀念導入主知主義底根柢，卽反對固定的階段論者，極力主張自然的讀法，—要從最初就把捉內容的。依第一次通讀而得的印象，是他把捉內容的出發點；而新的問題、興味、想像等一切的欲求，亦卽伴之而生，此問

題、興味、想像等，更欲求第二次的玩讀。若名第一次的讀書爲概讀，那第二次就是精讀。若此問題及興味，更誘發他行第三次的玩讀時，那他精讀的程度，必比第二次尤勝。所以第二次的精讀，比起第三次來，仍舊是概讀。普通所說的「大意」就是這概讀時所得著的。題目的大意把捉，若能不陷於不自然的問答的游戲，亦就是幸事了。

我們再三反覆讀同一教材的原動力，就是所謂動機；亦就是這裏稱爲問題與興味的情意。如今單從質疑問題的方面考起來，就可以得著所謂階段說底動的觀念了。原來「讀」的欲求，就是催動我們使向於書籍文字。文字的裏面，有我們不能理解的範圍時，那就是質疑的材料。這理解所不及的範圍，就是使第一次的通讀不能直進精讀的障礙。關於除去此障礙、兒童的各自研究、相互研究、兒童與教師的共同研究，非即所謂文字語句的處理底事情嗎?在第一次讀法所起的質疑，多是關於文字的；其後起的質疑，多是關於語句的。然此亦不過比較的多些。自然的讀書之深化過程、最初先提出文字語句的質疑底事情，我們是承認的。然於他的固定化絕對化形式化的事情，則不能不加反對：因爲思想、理解、玩味的深化，確是讀法進展的過程；至於文字語句的處理，不過是他附帶的質疑底處理罷了。質疑亦本是深化的發展，而關於文字語句的質疑及問疑，只是最初極枝葉的事情。但此是從文的形式上考想，在事實上，一語關於文章全體底關係的，亦很不少。最初發生關於文字語句的質疑問題，再進一步，就有關於教材內容的質疑問題；最最進步，就達於不得以教材解決的程度了。

十一

以上所述，不過就兒童各自的學習上說。考察的眼光，是向著共同學習的根本價值的。開端先就教師對兒童的學習關係，(從教師方面說就是指導的作用)約略說說；其次將關於讀法學習上方法的愚見，亦略示若干。然於兒童對兒童的問題，差不多是沒有說到的。

從結論說：所謂教師教讀法，就是教讀書的方法罷了。我前面說：教學法是從教師對於自己讀書的體驗省察而生，亦不悖此意。這個原理，依某一派的學說，是於「意識統一」底性質上有根柢的。此統一就是結合彼我意識(教師對兒童)的根

本物，所以我們以為教師的意識是能影響及於兒童意識的；這就是拿脫爾泊所說「較高的統一意識能使較低的統一意識向上進展的」一句話了。（就是交互反應作用）若倒轉來：就是普通所說兒童是見他人意識底事情、學習自己意識底事情的。從讀法說：就是見教師讀書的事情，學自己讀書的事情。然此所說讀書的事情，是有怎樣的內容呢？根本的說來：則向於讀書的動機也有；像前面所說讀書的過程也有；更就讀書的收得上而言，也是可以的；即我們不能曉得別人理解鑑賞的過程。他的理解鑑賞、以文字或其他的形式而表現時，我們從他發表的上面，就可以想像他理解鑑賞的境界。所以教師表現自己鑑賞理解的結果，就是教授的基調。若便宜的分學習為兒童方面、教授為教師能動方面，則此鑑賞的表現，應於他的材料、機會、目的，種種變化他的形式，使他能够適應，全是教師底手腕、個性的價值。或用問答，或用朗讀，或用談話，（鑑賞談話模寫談話等）又或為表解圖解繪畫等直觀的處置，或參合種種的形式而行，這都是於教師自己鑑賞的表現上發揮價值的。

從上面的理論，可直導入於兒童對兒童的學習。這與前面的「教師對兒童」、有立於同根柢的理論；但他的結論，用別種方法說起來，則如次：即依他人的鑑賞，而自己的鑑賞，就格外深入。（不單兒童對兒童的關係如此、對於教師亦如此、）此結論、是從兩個部分而成立的：其一、是自己的鑑賞，其他、是別人的鑑賞。自己的鑑賞，是一切鑑賞的最初，是他的核心，是能個性的把捉對象的，普通所稱大意的發表、印象的發表，就是。稱為大意，似不免過分的以對象為主，稱為印象，又似乎過分偏於主觀的。然講到結局，文字是從屬，是材料，我是主人，是中心。而且所謂真的鑑賞，是物我一如的境界，是主客合一的自由境界。此鑑賞的結果，是印象，是大意，雖或近於狹小；却是表現個性味的。甲兒與乙兒，在鑑賞的深度及方向上，互有特異的地方，是必然的。然唯其各為特異性底鑑賞的發表，他們却更能擴充他鑑賞的深度及廣度。特異性愈著，相互的得益愈大。此理若以前面說的「意識統一」去說明他，是最能根本了澈的；然若再用別的一種解釋，就能越發完滿。這別的一種解釋，即是黑智兒所用的「正」「反」「合」底發展形式。甲之「正」

得乙之「反」而「合」就可以進於較高度的鑑賞。此三段形式，是發展爲一切底二元的原來所謂創造唯於如斯的境地方才說得到。這是以甲乙二人爲例子而說明的；然若互異的個性者愈增多他內容就愈豐富充實。這是說的眞正相合，不是單單聚集的；然這合就是第二的正，就是正的發展；只有這正，是個性的鑑賞正之無限的連續發展(合)就是個性連續的發展。

熟察此理，那就於齊一教授的裏面，有個性得以存在；不單單得以存在，并且是有可以益益發展成育底性質的齊一教授。在這意義上，實有獨特的價值，恰和那唯於社會中個人得以生活是相同的。實則學級就是這意義的社會，旭太乞拉說：「社會的理想，是有自由意志的人衆底集合。」那麼學級的理想，就是有自由意志的兒童底集合。讀法學習的教室，是自由讀書的兒童底集合；最理想的教室(學級)與理想的社會相等，同是養成個性者、深化擴充個性的鑑賞底地方。

職業教育叢書
科學會譯書部出版
商務印書館發行

工業之部

第一編　金木工及玻璃細工　二角五分
第二編　小件木器工作圖(附製造法)　五角
第三編　紡織工業大要　三角
第四編　機器製造業大要　二角五分

(補、109)

商務印書館發行

南京高等師範學校叢書

智力測驗法
一冊 八角

書分十四章。於智力測驗之性質、用處、方法等。皆有詳細之說明。所列各種測驗。亦多實地試過。已有初步標準。此書為我國最新著作。亦為實際教育上最有價值之出版物。凡小學教師、師範學生、及一切研究教育者所必備。

修學效能增進法
一冊 二角

原書著者為美國教育心理學家韋百爾博士。應彼國學生之請求。而編為此書。敍述修學之方法。皆最有效驗。而又最為敏捷者。共分三十八條。逐條詮釋。最便檢省。我國教者學者。誠能遵其道而行之。於修學之效能。裨益不少。

倫理學導言
一冊 八角

原書為美國薛蕾博士所著。由南京高等師範學校朱進之先生譯述。分十一章。末加附註。持論公允。譯筆達雅。洵為治倫理學者必讀之書。

密勒氏 人生教育

此書為美國密勒伊爾文博士原著。首章教育之生物觀。應用功用之觀念。以明教育與人生之關係。最為本書特色。以下分論教育目的及兒童、教材、教法、教師等。亦皆新穎詳盡。

一冊八角

實用急救法
一冊 三角半

是書共分九章。於普通急救諸法。言之綦詳。文字亦淺顯易解。末附各圖。尤便平時實習之用。誠為人人必備之書。



學習表現的種類

太玄

學習的表現，是行於發表教科上的；而發表教科，爲從發表的立脚地而見底表現。他的大綱有四，卽發言、書寫、製作、動作。是發言書寫，就是符號的表現；製作動作，就是實存的表現。

一、符號的表現

一、發言的表現　這是依於音聲而起底時間的變化；思想的發表，衝動的滿足，都是要以符號去創造他的。既是音聲，那就要依於高低、強弱、音色的配列變化底表現，亦不待言。然一切的音聲，都有音色；或無高低的變化，單有強弱的變化，或無強弱的變化，單有高低的變化，音聲都可以表現。但除外音色的高低強弱，卻是沒有的。

Violin 與 organ，他的音色是固定的；Violin 的音色，是神經質的，Organ 的音色，是莊重的。我們人的發音機關，亦有聲帶的音色，發尖銳音聲的人也有，發沙拉沙拉音聲的人也有；但我人是可以利用喉頭、鼻腔、口腔、舌、齒、脣等的合作而隨意變化音色的。故所謂發言的表現，就是用音色做基礎而加減他的高低強弱，爲我人特有符號的表現。

甲、讀法　這是兼有周期性高低強弱底音色時間的變化。人多考想他是書寫的符號，實則不必定是如此。他的眞義，寧可說是「吟詠」的意味；謂爲口頭作文，亦頗適切。

乙、話法　這是自由配合自然的高低強弱底音色變化，是夢的世界底發表。「讀」是意志的強烈動作，態度是嚴肅的；而「話」是自由的表現，容易竭盡委曲，發表眞情。所謂物語及演說，是把他所構想者，用系統的工夫話出來的「話法」決非是口頭的技能；我想那蘇秦張儀，鑿定是極有修養功

夫的人。

丙、歌法　這是以周期性高低強弱底律動的變化爲主，更配合以音色底變化的；有時要合音符及伴奏，有時亦不必然。所以拏歌與讀比較起來：「讀」以音色的意味爲主；而「歌」則以音律調諧爲主，是發抒胸中熱烈底情感的。

唱歌(卽歌法)似以屬之發聲的表現爲妥；但發聲的表現，是不能與有音色的語言相分離的；所以在便宜上，如今把他包括在發言的表現裏面。

二、書寫的表現　這是依於空間的配列底符號而表現心象的方法；他的符號，不外乎直線及曲線的斷續。這符號看做以形式爲主亦可，以內容爲主亦可。以內容爲主的時候，線的斷續，只是他的手段；若以形式爲主，這上面就有目的了。元來書寫，是要使發言化做恆久的一種手段；他相應於音色的方面，雖得爲書寫的表現，而高低強弱，却不得現出。所以書寫的形式，亦不必是能補這缺陷的。在他的形式上，固然亦有可以表示感情的，例如意味是善的，從他形式上亦發起人的好感；意味是惡的，亦現醜惡的形相，使人容易發生惡的聯想；但這

是限於少數，且多是偶然的。——中國的漢字，是形象文字，故多少用爲形式上有意味的表現。

甲、書法　這是文字形體的表現；他的間架結構當中，卽寫有自我的姿勢。書法能表現各人的氣性，自古就有此說。一點一畫，都是有機的流動；所以個性與特色，亦就含在裏面。筆有毛筆鉛筆墨水筆三種，各有合他目的的用處；大概習字多用毛筆，鉛筆墨水筆，都是供筆錄時候用的。

乙、綴法　這是用書寫的符號表現內部思想的方法，就是普通所謂作文了。他以內容的發表爲主；是書寫表現當中最主要的，所謂創作的部分，多在這上面。詩歌的一類，亦是屬這綴法底表現的。

丙、算法　這是以數量符號爲主的表現方法，計算寧可看做發言表現中的「話」底一部分。計算雖不必都是用書寫的方法，但只有書寫的計算，是能十分表現的。

書寫的發表是永遠的記錄，在這意味上，頗爲重要。然和那流動底發言的表現比起來，實各有長短。大概書寫的發表，雖足以供人玩味思考，而於感動人的發表，是他的所短。備忘的

記述，亦在這類發表上發達的。要之，備忘的記述呀！表記呀！一切的記號呀！都是不完全的表現。此等若是發達起來，就是書法綴法算法了。

以上六種符號的表現，不關他資料如何，價值如何，要皆是表現的方便。然身體上精神的界限，是發揮他個性底色彩的；所以於筋肉運動，有適有不適。今假有自然帶的槓桿於此：若以讀法表現他，可讀那記述關於槓桿的經驗底文章，卽得於其中表現個性；或用話法亦可，或用歌法亦可。又於綴法算法，亦都能表現關於槓桿的思想；就用書法表現他，亦得表現於文字上面。但這各種的表現法當中，歌法與書法，都是形式的，在槓桿內容的表現，稍有不便；但這亦是隨人而不同，不能斷定這形式表現法，是難以表現他內容的。這些符號的表現，兒童亦不須完全的擅長他，但能擅長一二種，亦就好了。唯教師於兒童學習上，必須於各種表現法都與以均等的機會，是不待言的。

二、實存的表現

符號的表現，是不起實際底效果的表現；是不能直接有效果及於實體的表現。而能直接起實際效果的，就是實存的表現了。卽實際的效果，祇有筋肉運動直接作用於物質的時候，方才發起。符號的表現，是先感動他的精神，而後間接的依於筋肉運動、影響到物質上的。此等的根本論，今姑暫置勿論，先把實存的表現分作兩部分，說明如下：

一、製作的表現　是依手的筋肉運動、變化物質的位置、改換物力的方向底表現。人的筋肉運動，決不能憑空創造物質物力；但在位置與方向的變換上，確得為自我的表現。所謂物質不滅說、勢力不滅說，是可以信賴得的。一切發表的機關，都是有機的器具，然於製作的表現，普通都在發表機關之外，並用無機的器具，這亦是製作的表現底特色。

甲、畫法　這是依於兩脚規以繪筆繪具表現「自我」的方法，決非模倣事物底形體的繪畫。不分色與線的表現，其中所含的意味，是極微少的。描繪的方法，多用於線畫，塗繪的方法，則屬於色畫；兩者都不能孤立的。善於表現內界感情的孔波齊與派，現正在繪事上謀畫革新呢！

乙、製作法　製作是創造的主要部分，是變換金木土石等

物質的配列而表現自我的他的學習，以手工為主，從日常器具以及屋舍建築，都包在裏面；彫刻及塑像等，亦屬此類。說他是從異質的配列而成，寧說是從同質的削磨而成，較為適當。又飛行機、潛航艇等，亦都是製作的結果。

丙、裝飾法　製作是永久的獨立的，裝飾是附屬於他物的製作。像那插花呀！營造庭園呀！室內的裝飾掃除呀！大都是一時的。「化裝」亦是一種的裝飾；所謂「扮飾」及「假面」就是這於極度的了。再有什麼美顏術呀！結髮呀！亦莫非裝飾之類。這裝飾法的學習，多屬於女兒的表現，但男子亦有時是必要的。

丁、縫紝法　縫紝是本於人體形式而結合纖維物質的表現；若就廣義說，那紡織呀！繕補呀！洗濯呀！亦都可以包在裏面。還有造口袋的一種手藝，雖不必關係於人體的形式，也依然是一種縫紝的表現。刺繡雖另是一種表現，要亦當屬於縫紝的範圍；但視為以針線描繪於布上的畫法，亦無不可。

戊、烹飪法　這是於食物調製上表現自己的方法；若就廣義說：酒及醬油等的釀造，亦可算是一種的烹飪。還有那醃漬法、火炙法、切法等，亦是不出烹飪範圍的。

己、養育法　烹飪是加工於死的有機體底表現，而養育則是使活的有機體生長底方法；植物的栽培，動物的飼育，人的教育，都屬此類。農業、牧畜、園藝等，在這一點上，實有「自我」的表現。又醫療、手術、按摩等，亦是屬這範圍的。然這也依然是變化物質位置的方法，人為淘汰，亦就是一種的配列法；和那烹飪食物時選擇種種原料，是有同一意義的。達爾文的進化論及裴斯太洛齊的教育說等，都是這方面表現的記錄。

以上六種製作的表現，都是因為作用於無機物質及有機物質而得製作的；今日所謂物質文明，就是指此等的成績而言。此外再有所謂採集的一大部類，是專指礦業的開採、海產的採集、農業的收穫說的；而於學習的表現，稍稍相遠；故此處從略。

二、動作的表現　此與製作，都是實存的表現。製作是得結果的創造，動作是活動上的創造。元來動作，是向於目的底傾

動；傾動是很重要的。要之，動作以傾動爲主，製作以產出爲主；故以自己身體的筋肉運動，表現思想心象，就是動作；多是全身共同活動。的他活動的樣式，恰與符號底發言的表現相似。又動作的表現，有用誘導物的，亦有不用的。但此用誘導物，與製作不同。製作時的用筆用鑿，是一無目的；而動作則於用誘導物以外，毫無目的的。

甲、交際法　這是依於動作而表現交際的精神底方法，所謂作法—就是動作的方法。在應接款待上，時常借發言的補助，對於佛菩薩的禮拜法、及對於長上行的敬禮等，要算是特殊的作法。祝賀、弔唁、慰問等，亦有各各的作法。交際即是 Intercourse，男女的交際等，亦是主要的表現之一。若成賣買的關係，那就是商賣了。

乙、跳舞法　這是兩足依於拍子而跳躍的動作，是筋肉運動力方向的變化。若是運動閒緩兩足不大離地的時候，就單名爲舞(Dance)。總之，都是應於律呂而表現情景的動作。

丙、玩戲法　這是以自由表現爲主底全體的表現。像那棒球網球等的競技和那所謂「活人畫」劇的遊戲表現都是。但無考案無意味的嬉戲，自然不能算是學習表現。還有彈琴及奏弄 Violin, organ, 等樂器、演行幻技及圍棋等事，亦是玩戲的一種。

丁、鍛練法　鍛練是依於筋肉運動而健強筋肉的；體操拳術等，都是這方法的表現。還有靜坐，亦是鍛練表現的一種。這種表現，時有神秘不可思議的現象。

以上四種的動作表現，都是以動作爲目的，在動作之外，是一無產物的。

實存的表現，有兩個部分十個種類，都是直接影響到實質上面的；而於筋肉運動之點，與符號的表現、同是依於各兒童個性底選擇的。若有自然帶的槓桿時，兒童以「繪畫」發表他的形態亦可，以「手工」製作表現他亦可。在裝飾上，爲左右相照的點綴，表現槓桿之理亦可；在縫紝上，注意於運針的槓桿作用亦可；「烹飪」上要秤量分量的時候，亦須應用槓桿，至於「養育」的上面，園藝的揉屈枝幹，亦是槓桿作用的表現。作法時的坐法，腕臂都要舒張，其理亦是從槓桿而來；踊蹈時均齊

的動作，亦與天秤同理；游戲的打毬網的取擲法，若要輕妙，則當握持柄的中央，又於鍛練的表現，屈曲腕部的運動，亦都是槓桿之理。總之，不論何處，都能為槓桿的應用，使兒童自己選擇最能表現「自我」的動作，是教育上極重要的事情。

三、表現的綜合

學習的表現，如上所述，凡有四大部門十幾個種類。然此等學習表現，現在成為教科的，極其少數，大都是兼寓於受領資料底教科裏面的。

一、讀法——國語
二、話法——國語
三、歌法——唱歌
四、書法——習字及讀法中筆述等
五、綴法——國語
六、算法——算術中的筆算
七、畫法——圖畫
八、製作法——手工及家事理科的一部
九、縫紉法——裁縫
一〇、烹飪法——家事
一一、裝飾法——家事
一二、養育法——理科及家事的一部與農業
一三、交際法——修身的作法及商業
一四、跳舞法——游戲的一部
一五、玩戲法——游戲的一部
一六、鍛練法——體操

獨立的發表教科，不過唱歌、圖畫、手工、裁縫、體操、家事的六種教科，其他的十二種，都是附屬的。所以在某場合，有過分重視讀法算法的；又在某場合，有過分輕視養育法跳舞法的。只因發表教科的系統不能成立，所以兒童於某一材料、不能任選那種發表方法(十六種發表方法中)都是合宜的。這是現在應當大加改革的事情。

然以上十六種的表現單位，在實際的學習上，使兩種以上為綜合的表現，實是容易做到的。今舉他最顯著的如次：

甲、唱歌跳舞法　這是把唱歌和跳舞兩種綜合起來的；符號可以補實存的不完備，實存可以使符號現實，兩者相合，

表現的效果，就格外的強大了。歌劇卽屬此類。一七八七年摩阿爾脫氏作頓杜安之曲，歌劇遂賴以不朽。

乙、談話遊戲法　這是綜合「談話」與「活人畫」的；是於活人畫發起動作時，件以談話的表現；普通的演劇，就是此法。這亦是兒童容易做得的。

丙、計算交際法　這法就是商店所行的方法，而且話法亦就寓乎其中。所以說他是三個表現法的綜合，實在是極確當的。

丁、談話製作法　理科的實驗時，就是談話與製作相綜合的。然綴法畫法兩種綜合的，亦很不少。此種的實例，實不遑枚舉。不過這種不是眞的綜合而爲假合的頗多。

戊、唱歌遊戲法　例如彈Violin時的唱歌，彈琴時的唱歌卽是。又行進歌等，亦是在此範圍內的。

綜合的表現，尙不止此；今不過舉他最顯著的。但這上面還有一個限制；就是綜合的各表現，是交互繼起的呢？還是同時具在的呢？若兩個表現單位，是交互繼起。那就不能算是眞的綜合。因他不過是於短時間內交互爲單獨的表現罷了。然若是同時具在的，那就相互融合，發生眞的和諧，方才可以算是眞的綜合。現在所有的綜合表現，就以此意味爲限。這是依於發表機關而表現的；像發語製作、發語動作等，就是主要的了；像那書寫製作，不過是繼起的假合，試一研究機關的性質就明白了。因爲書寫與製作，都要用手腕；所以同時表現，是不能够的。

然發言與書寫的綜合，何故不發達呢？豈但不發達，而且在學習上，是要禁止這樣底綜合。如兒童有一面作文一面講說的，而教師必以爲非法，要加以禁止。然歌劇（卽唱歌與跳舞的綜合）演劇，（談話與遊戲綜合）自古卽非常發達，對於兒童，亦頗獎勵。這是什麼原故呢？

我想綜合是要同時發表兩種以上底表現單位的，所以知能的二單位必須平等表現，像一面講說，一面作文，他的注意力，就要放散，一事亦不能徹底了。然如唱歌遊戲，怎樣會發達呢？因爲遊戲，是可以熟練到不須注意底境界的；所以唱歌爲徹底的發表，同時而游戲亦能件之而行。向來學習都只爲單純的表現，今後是要在綜合表現上大加研究的。

四、符號表現與實存表現的關係

生命的流動，就是欲望帶那樣東西衝動生心象，心象的相剋相生，是爲欲望帶在人生的內界，最爲直接的；我等稱爲夢的世界。(The phase of Dream) 個性的影子，惟於此完全浮現；全然受不著風俗習慣法則等的束縛。

布格遜嘗說：「以心象之形喚起過去，是必要從剎那剎那的活動引離我等自身的；換言之，就是夢的意志是必要的；這是只有我人能够做的努力」。照此看來，夢的世界，是知能上極其可貴的，就是理光情熱的和合了。

實現這夢的世界的，就是文化帶與自然帶，就是社會及自然上生命的作用。他的作用，前面說的製作及動作底實存的表現就是。他的結果，就是導夢於現實。但在這導的上面，究有幾多原型，被他矯正被他緩和被他限制呢？這是不可知的。然必亦多少有些夢的原型，被他導入，我等就稱他爲創造，亦稱爲表現。發明、發見、謀略、決斷等，都是實存的製作，實存的動作。能使有機體及無機體，都多少發生些變化。

然此實存的表現，在夢的世界加以幾多的限制，是什麼起因呢？就是起因於物質及習慣的不動性了。生命是動性，習慣與物質，是黏著固定失却動性的；所以生命要改造他，是很要努力的。不然，就決不能熔造化。此不動性，在自然帶，爲自然法而表現；在文化帶，爲習慣法而表現；都是束縛那奔放不羈的生命加以限制的。夢的意志，欲爲純粹愛情的結婚，而門地、血統、學歷等的習慣法，是不能移動的。夢的意志，欲爲月世界旅行器，而重力、爆發、飛行等的自然法，是不能變易的。所以通過習慣自然兩法則而表現底夢的意志，是不知被他磨削修改幾許了。

吾人受這樣自然法與習慣法的桎梏；所以創造的第一步，就感無限的煩悶。然吾人的生命，以偉大底內發的勢力而突進衝決時，就儼如觸著頑強的鐵壁一般活潑潑的被他綑縛住了。

然而熱烈的衝動，是不迸發則不已的。既然受了鐵壁似的自然習慣的綑縛，他就回避了他別尋實現他夢的方法，這就是符號的表現了。所謂文學帶與數理帶，都是從這產生出來的。夢於實存的表現不能自由時，就只得以符號的表現而滿

足。我人是常不離這符號表現底世界的。

符號的表現，果有如何的特色呢？蟠居外界的習慣與自然，是具不動性的；符號因亦是不動的，但他的作用，頗爲輕快，是得以個人的能力、自由自在的支配他的。義務教育，就是把文字和數字授與兒童，使他能自在表現他的夢的。故人於實存的表現到底不能實現時，就別以符號的表現法去表現他。試看那印度發起深遠的哲學，俄國發起深刻的文學，那天然的壓迫、人爲的束縛，不都是使人借夢的力量而隱遁到符號界的事實嗎？

無夢的低級生命，容易模做習慣，故其所欲，立即滿足，居於無煩悶無壓迫的境界。沒有感想、玩味、考索等的事情，所以他的發表，只是拘囚於自然及習慣，絕無創造之可言，遂更無符號表現之必要。然高級生命，有夢的衝動——意志，他的所欲，常不滿足，故既努力的求滿足於實存的表現，又復求滿足於符號的表現。世界上有實存表現以後，更有符號表現，繼之發達，亦就是這個原故。

五、表現的責任

從那貢獻於「永久動」的一點看來：實存表現是直接的，符號表現是間接的。

製作與動作，是自己注油點火於「永久動」的直接活動；發言與書寫，不過是要使他人或將來的自己注油點火的主張。直接活動雖有實效，然頗爲狹隘，將來的主張，雖是宏遠，然近於空虛。自古以來，世人大都讚賞實存表現的有實際，排斥符號表現的虛假；孔子所說君子欲訥於言而敏於行，不亦是看輕符號表現的價值嗎？

然符號表現，豈眞是不過實存表現的附屬嗎？若果如此：則學習上的符號表現，苟非與實存表現相共，就必不能達到完全的表現。

但依我想來：似乎不然。我以爲符號表現，是與實存表現有同等價值的。我們常常聽說：人並不是專依物質而生活，是生活於兼具「物」「靈」兩方面的符號界的。所謂生命，元來就是不絕的欲求願望情愛；符號就是載這些的器具。所謂創造，就在這上面，豈是無價值的嗎？坐而言與起而行，價值實沒有什麼分別。所以於學習表現上，可依兒童的個性，自由選擇；採用

符號表現或實存表現當中的那裏一種他的價值，是沒有差等的。

我等都有選擇最適宜於自己的表現、以貢獻於「永久動」的權利與義務。上面述的許多的表現法，就是有這權利義務底主體的「我」應當選擇的。這樣的「我」、於表現上感有束縛，稱他是表現的責任，到那夢能徹底實現的時候，責任方才可以解除。

這樣的責任心，能使人自知導夢於現實之爲當然當爲。夢是統合他的心象於美，利，健，眞，善，信，的六個部門的，所以一切的表現，於此六個部門爲當爲。若無選擇表現的自由，受命令或壓制的強迫時，那就沒有表現的責任了。他的發表，就非美非利非健亦非眞善信，只是傀儡的活動罷了。

我等對於能率問題，常要那把一個林檎創造爲兩個、兩個創造爲三個、三個創造爲無數個的人。因爲在分配的問題，大家但爭一個林檎只是一個的原故。以此意味，製作動作底實存的表現，在今日的文明，實不可不視爲重要。然過分重視他，人的生活，就不免陷於淺薄。只因有莊嚴他的發言書寫底假現世界，所以人生深遠而含有不思議的神秘無窮的希望。言論著作，就是一種的實踐；決非無責任的。發言書寫，都是行爲之一；世俗只以製作動作爲行爲，實屬大誤。若有發表他自己的創造於符號表現上的人，我們決不說他是空想家理論家，這就亦是實踐躬行的人了。

朗讀的研究

見洪

朗讀和默讀

學校裏的讀法一課，大概都分爲朗讀默讀兩種。但近來有一般教師，對於默讀雖很熱誠的提倡，而於朗讀，却非常忽略，似乎覺得沒有注意的必要。這一種趨勢，大概由於從前的教師們，在讀法上，只注重朗讀，而於默讀，却絕對不加研究的緣故而養成的。然近年以來，教育制度，逐漸革新，讀法一層，因此也起了相對的反動——就是從前偏重朗讀，現在却偏重默讀了。其實朗讀默讀，各有各用，而且彼此有相互的關係，偏重偏廢，都不能算爲正當。就普通而論，默讀爲朗讀的基礎，默讀如果純熟，朗讀時自較容易；朗讀則可彌補默讀的缺，使所讀的文字，能夠得到流利暢達的優點。除此以外，讀法的目的，就是要從寫成或印成的文字裏，把著作者所要表現的思想，描寫，情緒等抽取出來。這一個目的，我想不論朗讀默讀，是共同有的；然而要達到這個目的，却仍非把朗讀默讀互相參合並重不可。

朗讀的重要

默讀的問題，已有許多人論及過了，本篇的範圍，只說到朗讀。據我的意見，朗讀是很重要的。因爲人們若要把別一個人的思想文字，用聲音傳達出來，那就必須有一種相當的技能；這種技能，只能從朗讀上習練而得的。所以凡人對於朗讀上，若沒有深切的研究，那麼他在所讀的文學作品中，斷不能得到什麼興味——至少也不能領會文學中的眞美。譬如詩是有音

韻節拍的若使側重默讀，又那能領會詩句中的情感？因爲詩家的情緒，不但能够在讀者的眼目中傳達出來，也一樣能够在讀者的耳鼓中表現出來的。又如戲曲中的會話，也須有人在戲臺上朗念出來，然後纔可以神情逼肖，越發能够動人。因此凡讀名家的詩文戲曲，若不從事朗讀，就斷斷不能領略他的精神和價值。我們試想假使高等學校裏的學生研習莎士比亞的威匿思商人，却絕對不講究朗讀，那還成什麽事體？這眞可算是唐突古人和蔑視藝術了罷！由此觀之，朗讀的價值和必要，大概已可想見，下文所紀，就是研究的方法了。

關於朗讀的要素

朗讀的目的，就是要從印成或寫成的文字裏，抽取著作者所要發表的思想，描寫，情緒等等，並且要把這思想，描寫，情緒等等，用我們自己的口舌，跟著著作者所用的字句，傳給別人。所以最緊要的條件，就要用深切的工夫，練習我們的脣舌齒喉等等的發音機關。發音機關如果操練純熟，讀的時候，文句中的抑揚頓挫，纔可以宛轉如意。除此以外，還有一個要素，凡從事朗讀的人，不可不下一番研究工夫，就是凡文字裏所含的思想，描寫，情緒等，必先揣摹明白，然後朗讀出來，不但讀者本身，可以理會作品中的精神，就是聽讀的人，也可以心領神會，得到文學的眞趣。果能如此，朗讀的功用，自然可以表見，朗讀的價值，也無可懷疑了。

思想的探求

朗讀的唯一主旨，就是要把著作者的思想和命意傳達給旁聽的人。所以第一步的準備，要使學生們對於所讀的文字裏的思想意義，完全瞭解。假使學生們對於文字的意義，尙沒有明瞭，或雖經解釋，還不能澈底，那麽，雖則教他們朗讀，但只一味的死讀，也斷不能得到什麽朗讀的益處的。不但如此，思想的探求，並不限於朗讀，就是默讀，也應當先注意這層。否則，鸚鵡式的誦讀，非但不能使學生得到什麽益處，却還要教他困倦厭煩呢。

默讀是朗讀的基礎，上節已說過了。故對於一般較小的學生，當朗讀之先，應得使他們從事默讀。因爲朗讀是一種複雜的藝術，對於小學生們，本來有些困難，若使把一篇新的文字，教給小學生們，第一步便教他們朗讀；他們一方面要顧到文

中的思想和意義，一方面又要顧到難字難句的發音機關，那自然不能成功．所以為教授便利計，第一步只應教他們默讀，使他們精神專一，有探求文字中所含的思想的機會．若遇到章節中較難的地方，應得格外注意．文句的意思，既須反覆申明，字眼的發音，又應求其準確．這樣一再複習，直到純熟之後，再教他們朗讀，自然就事半功倍了．

進一步的研究，就應當注意朗讀時讀音的輕重．因為讀音的輕重，對於文句的意義，實在有密切關係的．同一句子，往往因著重音字眼的不同，意義遂有分別．譬如「昨晚哈雷乘馬往公園」一句句子，可以做多數不同問句的解答．假使有人問「昨晚那一個乘馬往公園？」那答句的重音，當然在『哈雷』二字；而且重音之後，還須略頓一頓．例如：

昨晚『哈雷』乘馬往公園．

假使那問句的意義，是問「哈雷怎樣往公園？」那答句的重音，自然要移到『乘馬』二字上去了．例如：

昨晚哈雷『乘馬』往公園．

假使那問句問「哈雷乘馬往那裏去？」答句的重音，就應得變成：

昨晚哈雷乘馬往『公園』．

假使問「什麼時候哈雷往公園？」那麼，那句子的起始二字，應當變成重音．例如：

『昨晚』哈雷乘馬往公園．

這樣的舉例，當他獨立的時候，固然不能有顯明的分別，然他在章節之中，因著前後文勢的關係，便可以因著重音的不同，而變成種種命意相殊的句子．因此之故，教師們當教授的時候，應隨時提醒，使學生們覺得重音的重要，並且應選擇相當的句子，使學生多得練習，養成辨別能力，久而久之，他們望文生義，對於讀音的輕重，自然有把握了．

除此以外，文字的題目和一切與文題有關係的事略，若能講解清晰，也可做探求文義的一助．若是文學作品，最好能先將著作者的小傳或事略使學生明白，然後再讀他的文字．那時著作者的身世，學生們既然了然於胸，對於他的作品，自然覺得興味倍加，容易領會了．

描寫的理會

描寫是修詞學上一種重要的工夫．文字的精美和思想的動人，都在描寫上表現出來．所以朗讀的要素，除了瞭解思想以外，其次就應得理會文字的描寫．描寫果能理會，然後纔可以得到文字中的眞美．否則，非但不能領悟文字的精神，而文義的表現，也許因而發生誤會．現在試引一句短句，作一個例證，以顯明描寫對於文義，也有很重要的關係：

那個小的男孩子讀書很好．

假使見了一羣男孩子，身材都很短小．但在這一羣中間，有一個讀書特殊的好．那句子就應得這樣念道：

『那個』小的男孩子讀書很好．

現在試把那現狀略略變換一下．就是我們所見的男孩子，他們的身材，有大有小．那麼朗讀時的重音，自然也變異了．

那個『小的』男孩子讀書很好：

假使再變一下．我們所見的孩子，有男有女，身材却都彷彿．那句子又應得變道．

那個小的『男孩子』讀書很好．

這樣看來，描寫對於文義關係實很密切，偶一變異，文義便因而不同．故當教授的時候，必須嚴格注意，使學生們對於每句中描寫的字眼，都有準確的觀念．否則朗讀出來，錯誤百出，文字的神氣，便不免因此傷失了．

情緒的體會

文句中的意義和描寫，雖然都已瞭解，然於朗讀的條件，還不能算爲完備．因凡著名的文學作品中，像詩和戲曲等類，大概都充滿著豐富的情緒的．原來情緒是文學的靈魂，作品價値的高下，往往就所含的情緒的豐嗇爲斷．所以學生們對於前兩步的工夫，雖都研究純熟，若於著作者所表寫的情緒，不能處處體會，那麼他們的朗讀的工夫，也就斷不能達到優美的境界．因爲他們所讀的文字，靈魂既已傷失，只是沒生氣的死文，當然算不得完美．反之，文中的情緒，若使加以揣摩，能够完全體會，那時，著作者的精神和讀者的精神，契合爲一，朗讀起來，抑揚合度，文字的神髓，自然盡情顯露．譬如文字中有喜悅的情緒，讀者的聲浪之中，也能有喜悅的表現；文字中有悲憂的情緒，讀者的聲浪之中，也能有悲憂的表現．此外文中的情緒，或憤怒，或纏綿，或驚駭，或安靜，讀者的聲浪，也必能跟著而發出種種的表現．到那時間，不但讀者和作者的精神默契，就是旁聽的人，也必能够把著作者所傳寫的思想，描寫，情緒，等，體貼入微，而彷彿神游其間．這時朗讀的功能，顯然可見，朗讀的工夫，也可算到了最上乘了．



學校劇指導的實際

太玄

從前的教育，都是偏重理知蔑視感情的，現在已都主張要努力刺戟兒童藝術的本能，造就溫文爾雅的人格了。而在小學校裏面使兒童取純美高尚適合他們程度的題材，用演劇的形式發表出來實在是極好的一個方法。但一說到演劇，人家就要把他當做鄙野的戲劇看，一聽到學校劇三個字，人家都以爲是使學生效俳優的行爲。其實他自己並未研究，就儘量的攻擊。至於做學校劇的方面，亦只曉得摹倣皮毛，全無藝術的趣味；致使純美高尚的學校劇，變成了鄙俗浮薄的兒童戲場；這不是教育上很可痛恨的事嗎？

學校劇的實演上，應當注意的地方很多，現在想把我們所研究的，路述大概，以乞教育界諸君批評。但關於理論方面，概不喋喋；只從實際上，把我們對於學校劇的要素底要求，說說罷了。

凡是劇曲，都可以說他是由種種有機的關係而成立底「綜合藝術」這是無待贅言的。而在所謂劇的當中，第一要說的就是科，科的當中，像散文的態度也有，韻文的舞踊也有；科之次就是白，白有以散文發表的說白，亦有以韻文發表的歌詞；科白之分，背景及一切的佈置，亦是最重要的，又須加以音樂，以作全體藝員之氣，並使科白有適當的節奏。有了這樣的調和統一，流露一種特殊的氣分情調，表現他一貫的思想的，方才可以稱他做劇。我所以把科白背景及音樂四項，定爲劇的要素。

劇的要素，前面已經分別揭出；學校劇既亦是劇，自然亦和他是同樣的。然從教育的見地看來，對於學校劇的要求，略如

下述：

兒童演劇：第一，科白要簡單自然。大概的兒童，都不喜煩瑣紆曲的白，并且也不是他能够從事的。就算他能够從事，這不自然的科和那冗長的白，反足以使他生厭，破壞他全體的氣分情調。所以在脚本的創作指導上，特要注意科白，必須精選那簡括明白的。亦有人主張學校劇，可以全然把科廢去。然若把科全廢，那裏還能成劇呢！我說科要簡單，並不是輕視他，實在是看重他科的如何重要，但看那一種的靜劇，雖寂然無言，而自然能够有極深的意味表現出來，也就可以明白了。大凡內容充實的白，都是在幾句簡單的說話當中，包含極深的內容，有令人想像不盡的意味。然要得如此的結果，非精選明瞭優美的白文不可。白文的優劣與表現的巧拙，就是劇的死活之分。兒童平時於綴法讀法，若能充分受藝術的指導，自然於劇的練習，不覺有什麼辛苦了。

第二的要求，就是學校劇所用的科，要取文學上的自然主義。與其爲現實的技巧的形容盡致的態度，無寧爲排技巧的遠於現實的，像那修詞上所謂醜化法、圖畫上所謂硬化法的態度，如隔春霞而觀物，如海上的三神山，使觀者全要用自由的現像力去玩味他。這樣的態度，我想是最好的。從注重氣分及美化聯想的上面講來，也應該如此。像那極端刺戟兒童感情的事情，果是適切於感情教育的嗎？使兒童感心墮淚的修身教授及使他拍案稱快的歷史教授，果是上乘的教授嗎？我以爲學校劇，用那極端刺戟兒童感情的現實描寫和十分技巧的科白，遠不若用餘韻嫋嫋的表現法。又背景及扮裝，不可粗俗煩瑣，寧可爲象徵的，使於簡單當中，包含深遠的內容；輕描淡寫的裏面，要有可以發動充分的想像力的最好。然苟非指導者十分富於藝術的趣味，恐萬萬不能做到這樣。因爲簡單而有餘味的表現，比到寫實的表現，實在是難得多呢。要之，科白，背景，扮裝，場面及人物的配置，總要蘊藉優美像名畫一樣，方才合於學校劇的性質。

學校劇當中可以十分利用的，有唱歌及音樂兩項。科白既以美化及情調爲貴，所以散文的發表，比較的要少，宜乎多用有節奏底韻文的發表。在這一點上，頗有稱學校劇爲歌劇的人，無論學校劇與啞披拉 Opera（以音樂爲主的西洋演劇）

固全然有異，然在多利用音樂的一點，却有些和他相似的。所以兒童的唱歌，雖是平易，亦要十分練習，兒童與歌要渾然一致，要含有無限的感情，又輔助演劇使他生色的伴奏和間奏及合於舞蹈的音樂，也都要有優美的技術。我們在脚本的指導上最感困難的事情，就是作曲的知識，實在不足；又在實演的指導上最覺艱苦的，就是音樂技倆不足的一件事情。

教育方面對學校劇的要求，此外尙有許多；從劇的全體上看起來，他最必要的，就是各要素間的調和統一了。若科，若白，若背景，若音樂，這些各要素，要使他十分表現那劇特有的氣分情調，非爲有機的統一調和不可。例如科白音樂等的各要素內容，要通脚本的全體十分調和，至表現於實際的場面，亦要時時變化，背景與人物的配置，音樂與動作的關係，再從白而唱歌，從唱歌而科，更從科而白一切的關節，及幕的開閉電燈調節等事，都要非常的圓滑調和，又要漸次的變換轉移，在各場面保持相當的變化；這是實演上最繁難的事情。那末怎樣才能調和統一各要素，表現「綜合藝術」的精神呢！這全要看編脚本的，指導的，扮演的，藝術上的修養怎麼樣了。要各場面都有變化，則各場面所表現的氣分，須各有特色，或是快活，或是悲哀，或是憂鬱，或是輕快；又如實演的形式，有於唱歌的當中開幕的，有開幕直卽從事於科白的，這些都要妥爲配合。若是不論何幕，都是同樣的氣分，同樣的形式，看的人豈能不生厭倦心嗎？

今欲滿足如此的要求，發揮劇的眞本領，我以爲先要完備兩個要件：第一要件，就是指導者（卽教師）與出演者（卽兒童）之間，及各兒童之相互間，要意志互相融洽。所以小學校的學校劇，都發生於情意調和融融洩洩的學級之中；就是他學級藝術上個性的發現，亦就是教師與兒童的趣味底結晶。凡不知兒童個性的教師，和不十分信賴教師的兒童，我以爲他們都沒有組立學校劇的資格。又兒童相互之間，若是意氣相投，互知各人的個性與長所，那扮裝配搭的上頭，自能融洽調和，發揮藝術的精神。以此理由，所以混合不同級的男女學生行男女合演的制度，我是不能贊成的。第二要件，就是脚本的創作及發表的計劃，都要使兒童自己做出，不可用現成的脚本。我主張學級本位的藝術，那根本的理由就在於此。

我國從前演劇的人，都稱為優伶，看做是一種賤業，如今新劇流行，演者號稱藝員，居然廁於藝術家之列，頗為人所重視；西洋的演劇家，更受社會上非常的尊敬，這是什麼原故呢？他第一理由固在人格及修養的方面。然他對於演劇有非常的自覺，以創造的努力研究發表的方法，亦是一個重大的理由。即演劇者十分體得脚本的精神，而且完全了解登場人物的性格，努力研究如何可以發現他的精神，如何可以發揮他的個性，這自然與尋常演劇人不同了。我們因此理由，所以力說脚本的創造及表現方法，要使兒童自己計畫，若借他人的創作，略事改竄，徒使兒童為無意義的摹倣，這就全失學校劇的意旨，和創造的教育去之遠了。

說到這裏，當然要有一種問題發生：即兒童果能自己創作脚本嗎？我們敢明白回答：創作確是可能，但教師須加以相當的指導及修正，這是可以不必說的。又兒童不但能為脚本的創作，並且於他創作的歷程，便有幾多有意義底教育作業，不知不覺的行於其間；這是吾人親自經驗的。那末學校劇的組立，究竟應該怎樣？

一、題材的決定及內容的研究　學校劇的第一步，就是先要選擇題材。題材決定之後，教師先將原文的內容研究一番，而後指導兒童研究。又替他搜羅各種參考書物，供作他們研究的資料，要使他們將他自己要想如何發表的意見，大略的陳述一下子；這樣他們自然就對於這些資料，去專心研究了。

二、場面的選定研究　前面的問題解決以後，就要研究這故事的情節，應該用怎樣的場面，才能使觀者感有興味。又原作的脚色配置，往往有於實演上不得不略略變換的，這都是要使他研究的事情。

三、各場面的敍述　場面若既選定，就使他們對於各場面，從其所好，各自的敍述一番。發表後再使他加以批評，使研究用語的妥否及形容的巧拙，教師更為之訂正，使他研查這樣的發表，是否能使觀者感有興味。經過這番研究之後，劇中大概的脚色，亦就可以配置定了。

其次再要研究，什麼地方，是適於用歌曲去表現他的呢！凡是感情最高調之處，要用簡括言詞發表極深的內容之處，及要形容全體的氣分之處，可使兒童隨意的以口語或文語綴

成韻文，教師再加以訂補。然如曲譜，則當以教師的作曲為主，止可略略採取兒童的意見。至此而脚本的大體，就算成立了。

四、登場人物的研究　這項的研究，亦是極重要的。對於劇中各人的性格，都要加以十分的體察，惟妙惟肖地表現出來，而登場扮演的人物，亦須一一考查他的特長。唱歌呀，跳舞呀！朗誦呀！這些事情，都使各學友互相推選，自然就沒有濫竽充數不稱職的弊病了。

自此以後，即當從事於扮演的練習，如舞蹈，如說白，如檯步，都要使兒童自己去研究。從創作之日起，每日要劃出少許時間，使兒童專心去做，因學校劇非可視為餘興的事情，是要把他算做教育底一部分的。

以上所述，不過略具大概，我國教育界，對於此事，素鮮研究，現在偶有試演學校劇的，只可等諸烏合之衆，一鬨之市，孩子們鬧玩意兒罷了。說什麼學校劇不學校劇呢！若要當眞做學校劇，就應該好好的先研究參考一下子。他的大體上，固然全要教師的指導，但總要使兒童自己有創作的精神，努力的表現他才好。在創作的過程上，綴法，讀法，唱歌，話法等有意味的作業，也就不知不覺的寓乎其中。使兒童自己創作學校劇，研究表現的工夫，他的目的所在，就是要使劇的各要素，為調和統一的表現；並使學校教育的一部分，浸淫藝術的趣味，滿足兒童的藝術本能；而且實演的兒童和觀看的兒童，都能藉此養成溫良優美的感情，造成知情意圓滿的國民，這就是我們提倡學校劇的意思了。

商務印書館發行

北京大學叢書

下列叢書四種。著者皆北京大學教員。於中國舊學。既極有根柢。復能上下古今融會中西而一以貫之。故能獨標眞諦。得未曾有。

中國哲學史大綱

（卷上一册一元二角）

胡適著　根據羣經就周秦諸子上窮古代哲學之淵源下闡後來傳衍之系別以系統的科學之方法歐西哲學史之形式編成之實能於哲學界上獨闢一門庭

心理學大綱

（一册定價六角）

陳大齊著　調和機能構成兩大派而折衷之闡述吾人精神上現象種種及其起因凡心理學上重要之問題諸家主要之學說莫不網羅無遺

歐洲文學史

（一册定價六角）

周作人著　就歐洲列邦之文藝上自希臘之神話史詩頌歌下迄十八世紀末年第一古典主義之結構莫不窮究其源流復證以各文學家之傑作加以評判

人類學

（一册定價七角）

陳映璜著　本進化之原理論人類之變遷先舉總綱立人類之範圍與定解繼之以本論則自人類之特徵起源以推究人類之進化及將來爲近日著作界所絕無僅有

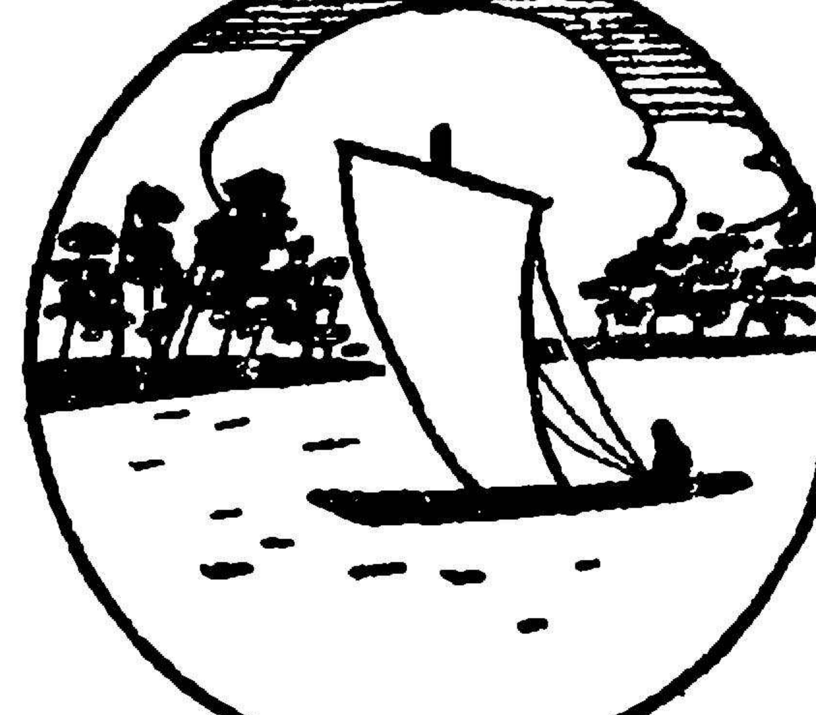
印度哲學概論

（一册定價九角）

是書係北京大學教授梁漱溟先生所編輯詳述印度各宗思想之根本並列舉佛法而與餘宗對裁全書分四篇（一）印度各宗概略（二）本體論（三）認識論（四）世間論源源本本洵爲哲學上有數之名著



教育實驗



我第一次試行「設計教學」的情形

王家鰲

現在最新的教學法，不是設計教學嗎？我因爲要研究這設計教學，究是怎樣辦法的，所以我在暑假裏特地到江蘇第二女子師範附屬小學暑期講習會去聽俞子夷先生講的設計教學法．等到聽過之後，細細的和我們現在所施行的教學法比較，覺得設計教學法的長處多．因此我就想要試行起來，可是我們鄉鎮上的單級小學，設備上和社會上都離著設計教學很遠，不能够試行．但是我總想要試行一下，却又不敢『貿然從事』．後來竟得到了一個很好的機會—就是有一個四年級生，因爲鉛筆用完了．要買，鎭上沒有的．他心裏很不滿意的對我說：『我們校裏，怎麼不開一爿賣鉛筆的店呢？』我說：『你願意開賣鉛筆的店嗎？』他說：『我很願意』．我說：『你一個人還不能够做起來，一定要有許多人幫著你做才好．可惜我不知道別的人也和你一樣的願意嗎？』他說：『我去問，倘若多數人願意，我們今天就可以做了．』後來大家都走到我面前說『我也願意的』，那時我心裏覺得實在快活—因爲可以試行最新式的設計教學了．

我說：『你們既然願意做這件事，大家快到教室裏來商議怎樣的入手做起來．』他們就很有精神的到教室裏，坐在椅子上，一些聲音也沒有．我說：『現在第一，要商議這販賣鉛筆的店開在什麼地方？第二是不是專賣鉛筆？第三，誰拏錢出來做資本？』討論了一回，決定（一）開在校役室對面的一間空屋子裏（二）販賣的東西，並不限定鉛筆，凡是我們校裏用得著的東西，都可以販賣．（三）先由教師和四年級生認定資本幾何，再行招股．我說：『你們的意見很好，不過我還有三句話，要大家來商議．第一，販賣部怎樣佈置？誰願

意擔任?第二,統共要多少資本招股起來,每股要多少錢?第三,招股的章程,誰去擬?』又商議了一回,三年級生要求全體去擔任佈置.我說:『這是不行的,因爲這一間屋子很小,不能容積這許多人.并且人多了,做事反要不一致,最好大家先去看一看屋子怎麼大?必要的東西那幾件?怎樣的佈置最適宜?然後各人畫好一個式樣,開會議決.』四年級生朱文淵說:『我們四年級願意做招股的章程.』我說:『你們定章程,是各人擬一張呢?還是許多人商議好了,你一個人記出來?』他說:『我們要各人做一張的,不過我們不知道招股章程是怎樣的,要請老師把別人家公司裏的招股章程,給我們參考參考.』我就拏了一張有製糖公司招股廣告的報,給他們看.他們說:『我們做好了招股章程,還要做廣告,登在學校新聞上,好不好?』我說:『那是更好了!現在你們慢慢兒做.還有一句話,沒有答覆我.』湯瑛說:『資本的總數,和每股的價值嗎?』我說:『不錯.』他說:『資本只要十圓好了,按照一百股均分,每股大洋一角.』大家都很贊成他,我也不必再說.

三四年級都很忙的去幹事了,那一二年生,還是沒有什麼事做.我說:『我們來想想看,販賣部裏,應當販些什麼我們用得著東西.有的說:『鉛筆.』有的說:「練習簿.』有的說:『童話.』我說:『你們各人在石板上記出來.』後來最多數主張販賣毛筆,鉛筆,石筆,石板,白關紙,練習簿,童話,故事讀本這幾種.我想一二年級裏對於開店的知識不多,怎樣能夠使他們注意呢?姑且從講故事入手.我就講了一節老虎賣果子的故事.他們都聽得笑迷迷的.我說:『你們肯講故事我聽嗎?』他們想了許久,才有十幾個人立起來講,我就選了一節老鼠賣菱給二年級做讀物,一節大男賣餅乾給一年級做讀物.

三年級裏畫的佈置圖樣已好了,大家就研究了一下.決定把兩隻桌子接起來做櫃檯,一隻桌子擺在靠牆做帳桌,一個書架,放在靠窗的一面.還有許多應用的東西,也都放好.那四年級裏的招股章程,雖然比較遲一些,却也做好了,依然討論解決.結果是朱文淵擬的最好,加了公共的修改,自然可以用了.所說的廣告,已被三年級裏搶著去做哩.

我說;『招股的章程,廣告,都有了,佈置也好了,我們現在研究的甚麼事呢?』有的說:『催交股款.』有的說:『沒有事了.』

我說：『倘若人家繳了股款，要不要給人家一張憑據？』他們說『這是一定要的』．我說：『既然要憑據，那股票就要去做了．還有進貨一層，誰願意擔任？司帳員也應當推舉．』那時就舉定朱文淵薛樾做司帳員，股票由三四年生共同擔任，只有進貨一項，沒有人願意去幹．我說：『現在進貨員還沒舉定，祇好我來擔任了．』就在通過的進貨單上，填了一些數目，先教二年級裏同我算出總數來，然後叫校役去買．

二年級生潘瑞興忽地立起來和我說：『販賣部裏佈置的不好，還要掛些紙彩才好看．』我說『不錯，你們願意做紙彩嗎？』不消說，大家都願意，一二年生就做了許多的練條圈和紙花，三四年生做了許多國旗紙毬，掛得實在熱鬧，後來校役回來了，三年級生就核對數目，一些也沒錯，四年級生計算鉛筆每枝該賣多少錢……那認股的人，也來繳款了，司帳員忙著填股票，忽然想著還有一件東西沒有辦，—就是販賣部的圖章，到這時候大家沒有法想，我就拏了一塊未刻圖章的粉石給他們看，他們怎樣，結果由薛樾刻成一個很好的圖章．

還有組織股東會，選舉總理，進貨員，和議定辦事規程，調製貨源，錢總，流水，暫宕，四種帳簿．統計不過三天，那小小的浙二販賣公司，竟出現了．不過我對於這一次試行後，覺得有兩種疑問：(一)試行一個設計時，倘若不能包括各種學科，應當怎樣補救？(二)單級學校，試行設計教學，是不是照這樣辦法的？所以我把大略的情形記述出來，請研究設計教學的大教育家指導，那是感激不盡哩．

報告我實行「國語教學」後所發現的幾個困難問題

姜超我

「國語教學」這個問題，過去的一年中間，算是我在書本上研究的時期．今年暑假以後，算是我實驗的時期；我在這實驗期內，委實發覺了些關於教學上困難的問題；可是詳細說來，很覺費事，現在提出幾個比較重要的，拉雜報告一下：一來，供那熱心研究「國語教學」的先生們作參考的資料；二來，給大家討論一個解決困難的好方法；這是我作此文的動

機也就是我作此文的希望和目的！

第一個困難是什麼？就是

查字典

我先把這種困難發生的原因，簡略說一說：我們實行「國語教學」，要是從第一學年第一學期教學起，那末這種「查字典的困難」事實上斷不致發生。我想大家對於這點，都能知道，毋須多說。我本期所擔任的，是國民科三年級；這一班三年級，是本期方才改爲國語班的。照章論理，不用國語課本也罷了，用則當然不能從第一册入手；所以是採用中華新教育國語課本第五册做教材的；還有一層若以「土音」來教與「國語」，不管他第幾學年，第幾學期，第幾册國語課本教學起，所謂「查字典的困難」，又不會發生；但是根據學理上看來，萬萬不能逃出『用「國音」來教學「國語」的定律』。於是「查字典的困難」，卽因此發生；何以呢？我們既然必須用「國音」來教學「國語」，當然要以教育部讀音統一會所議定「音標」爲標準；但是這種「音標」，做國語教員的，有幾個能夠記得許多許多，不須思索，隨口唸出呢？所以不得不靠書本的補助了；（這裏所講的書本，單指教學上所用之書而言）但是學生用的課本，及教員用的教授書上，每課之中，除了幾個叫做什麼生字的旁邊註著「國音的音標」外，餘外都是漢字孤立的；於是就不得不在國音字典上面，一個個去查他的「音標」（包括五聲，前同）平均每課九十個字，現在假定每週教學三課，幾個叫做什麼生字的除掉不計，你想——查這三課字的「音標」，何等麻煩！無怪乎我一本國音字典，沒有半年，就用得黑蹋蹋咧！

「查字典的困難」，我還沒有說完，現在接續下去：當初教育部讀音統一會所議定的「音標」，後來經過學者的研究，發現許多應行修正的地方，教育部就於去年冬天，特地把原定的修正一下。在修正以前出版的什麼國音字典，不消說，當然還是原定的「音標」；就是最近出版的中華國語字典，雖然也有已經修正的「音標」，然而不免一個缺點；因爲他把原定的留著，而將修正的「音標」，另附於最後幾頁裏。查的當兒，既翻到某字了，又恐怕不的確，心裏想——這個字或者已修正過？於是又少不得再往最後的幾頁裏查一下；這豈不是查一個字要費兩次手續嗎？當眞笑煞！討厭煞！

還有一個困難：就是，課本上和國音字

典上所註的「音標」，不能相符．如——「頡」字，課本註「ㄐㄧㄚ」，字典註「ㄐㄧㄝ」；「鑛」字，課本註「ㄍㄨㄥ」，字典註「ㄎㄨㄤ」等……有些，課本上註的和教授書註的不同也有的；還有同是一個字，同是一個義，這本字典這樣註，那本字典那樣註，如——「凸」字，中華出版的註「ㄉㄧㄝ˙」，商務出版的註「ㄉㄨ˙」，到底以那種爲正呢？（像上面說的例，不勝枚舉！這裏所說，不過十分之幾！這不是「統一國語」前途的危險嗎？

第二個困難是什麼？就是

講解

就「國語」二字字面上看，似乎講不到什麼「講解的困難」其實這種困難，除了幾個官話區域範圍內和國語頂相接近的地方以外，是必經的歷程；因爲土話之中，總有些和國語大不相同的地方，要是不加以特別講解，你教十歲左右的孩子，怎樣領會得？所謂特別講解者，無非使兒童對於某種國語，（幾字或幾句）完全明白他的意思就是．我起初是用土話來講解國語的，教學方面，雖然覺得要方便些，後來考查實際的效果，很不滿意！因爲兒童把「國語」看作「書本國語」，這還成什麼道理！（我想這種情形，現在各處已經實行「國語教學」的小學校，大約總差不多，）所以決定取消從前那種「繙譯式的國語教學」，完全用「國語」來講解「國語」；非到萬不得已時，絕對不用「繙譯式教學法」；例如——『他們』這個名詞，我們這裏土話是講『ㄎㄧ ㄉㄚ˙』的．講解時，絕對不這樣說：『國語的「他們」，就是等於土話的「ㄎㄧ ㄉㄚ˙」』；那末怎樣使兒童完全明白『他們』這個名詞呢？把下面幾句話，講給兒童聽，使他知道『他們』的用法，和『他』的區別．

『他們』在那裏做遊戲，秩序整齊得很！

『他們』的衣服，個個都乾淨．

這枝筆，是『他』的父親贈我的．

你說『他』家裏有鬼，眞的嗎？

上面這幾句話講過了，再問道：你們對於『他們』這個名詞的用法，和『他』的區別，已經完全明白了嗎？如大家已明白……於是叫幾個中等生，立起仿說二三句，考察他到底完全明白沒有？這種做法，困難在什麼地方呢？簡單解答，太荒廢時間了！每一個單元，實施與預定的時間，往往不能相符；然此還不算是眞正當選的困難，不過多糟了些時間，總還有滿意的代價可說的；其頂頂爲難的，沒有講解那白話詩（即新體詩）的困難了！什麼『在日光

中，照耀得十分可愛』；什麼『開著生活的花，結成幸福的果』什麼『最古的歷史⋯⋯醇樸的風俗⋯⋯勤勞的民族⋯⋯舊的文化⋯⋯新的進步⋯⋯』⋯⋯我不知道費了多少力氣：講解一次，不懂！二次，不懂！三次，又不懂！用土話來講解，也是不懂！任憑你怎樣講？怎樣解？他總是一個不懂！（老實說一句：這或者是因為我講解欠透徹的緣故，也未可知．但我仔細想想——這等話，實在過於抽象！過於深奧！就說有比我講解在更透徹的，恐怕兒童方面未必有這種「聽受力」呢）到後來我實在無法可想！只好把這一課丟了去！唉！困難！唉！「國語教學」講解的困難！

第三個困難是什麼？就是

標點的教學

中華新教育國語課本，是一律用「新式標點」的；這種標點分為二大類：(1)標號(2)點號．「標號」的教學，倒還不難；如——疑問作(?)，感歎作(!)，私名作(|)⋯⋯等兒童也能懂得；只有點號中的逗點(，)結點(．)支點(；)敍點(：)⋯⋯等兒童懂的很少！你叫他應用起來，眞個『莫知所從』！比方應該用(，)的地方，他往往誤用(；)應該用(．)的地方，他反而用(，)，對於(：)只曉得一種機械的用法；如——『他歡喜得高聲大叫道』一句話，不管他三七二十一，就於『道』字底下作(：)；其他如『我們學校園裏有紅的菊花，白的菊花，黃的菊花⋯⋯』一句話，這『有』字底下能夠曉得用敍點的，十個之中找不到一個．至於(；)可說得完全用不來！有人教我特別注意「語法」，並增加練習的機會，不知為甚？到於今，收效仍然很少．

這種標點，本可活動教學：先將簡單的，比較需要的，容易應用的教學起；等兒童國語的程度逐漸增加，然後逐漸把那繁複的，難應用的，拿來教學兒童；那末這種困難，根本上就不會發生；但是課本上並不是照這種做法的，所以你想把那難應用的丟了不教，則與課本抵觸；教嗎？兒童又不懂！豈不是一個難題嗎？

其實我實行後所發現的困難，上面已說過，並不止這幾個，學生方面的困難，還有許多許多；一則太繁瑣，一則和本校特別情形很有關係，所以不再往下說去了；惟是我經過這番困難（包括其他一切的困難）之後，對於「國語教學」上得了些客觀的新教訓．現在一起寫了出來，作這報告的結束：

(1)要教學國語，在兒童方面，愈早愈好！最好從第一學年第一學期教學起；何以呢？兒童唸了幾年幾學期的國文，對於土音，却成了一種「筋肉的習慣」．中途改爲國語，別的事情還好說，只有讀音一項，頂覺得爲難！同志諸公啊！請於這點注意！

(2)國語班的教員，最好採用「完全的級任制；」換言之：就是一個教員，獨力擔任一班；因爲專科教員，大多對於「國語教學」不大研究的．講的話，唸的字音，必定有許多和國語牴觸的地方，這是無可諱言的：所以同是一個字，這個教員這樣唸，那個教員那樣唸，頂容易使兒童腦筋裏糟得一塌糊塗！某字應該怎樣唸？甚麼聲？在初教學的時候，也許個個兒童都能記得完全正確．隔了些時，你再去問他，就有許多兒童要忘記了幾分之幾．並不是說兒童對於某字，完全記不到，乃其所唸之音，不能完全真確；這根本的原因，就是教員太多的緣故哪！

(3)教材方面，分爲二層來說：A，—教材這種東西，最好做國語教員的，臨時編印，到教學時，分給各個兒童；但這是在經濟特別充足的學校而言；像一般的學校那裏做得到？所以不得不採用現今各大書坊出版的國語課本來做教材；不過我們既然用了這種教材，萬不可雙膝跪在他的面前，他說教學什麼，你就教學什麼．倘有不適用的，—像我前面講的那種白話詩，儘可大著膽子刪了去，免得些毫無代價可言之犧牲；這也是一件要緊的事情啊！B，—兒童平時的作法，如有特別好的，不妨拿來作教材：一則合乎兒童心理；一則可藉此提起他對於作法的興趣．同志諸公！不妨試試看！(教育雜誌本年八月號裏，有一篇王家鰲先生做的「試行國語教學的報告，」他裏面對於這個問題，說得很詳細，讀者可參看．)

(附註)我這裏所說的教材，係就兒童方面之讀物而言．

(4)要兒童應用新式標點，並非不可能的；可是同時各種並行教學，非特收效很少，而且足以消殺兒童學習之興趣；所以在三年級以下之兒童，我主張用的標點，只有五六種．如—標號中的(？)(！)，點號中的(，)(．)，是．

(5)兒童對於白話詩，極端歡迎的；可是必須具有下面幾個條件：A，—有興趣的；B，—活潑自然的；C，—合乎兒童心理的．

我這番得到的教訓，大略已如上述；到

底有無些微價值，不自知也，請讀者給我一個批評！至於「音標」的不統一，要如何救濟？我既無此能力，也非本篇範圍；不過對於現今出版界，我的理想中有幾個希望：也不妨說說，做個改進的引子罷！

那個原定音標，既經教育部修正過，不必再留著，一刀兩段的改了去．各種國語教學的教材，切切實實的改造一番，把那從前不合教育原理的，盡行除去，或另印一種活葉本也好．關於國語教學教員方面用的書，漢字旁邊，一律註著國音的音標．

十年，十一月，六日，

商務印書館發行

通俗教育叢書

日用衛生	二角
旅行衛生	二角
人格修養法 獨立自尊 合一冊	一角二分
常識修養法	一角二分
意志修養法	一角五分
實務材幹養成法	一角
精神與身體 神經衰全法 合一冊	一角
飲食防毒法	一角五分
讀書法	一角
交際術	一角二分
衣服論	二角
食物論	二角五分
居住論	三角五分

稿(265)



學理的系統的閏母符號

高元

注音閏母本質上之必要，已沒有問題，所成為問題的，祇是在形式上。當初一般主張在原母外另選簡字蘇音字母等都用此法。但語音之變化無窮，想一一用不同的字表示，實在不勝其煩瑣。所以一般語音學家大抵對於相差極微的若干音同用一字母表示他，但於字母旁作記號，以表示中間的變化。去年議決「ㄛ」母上加「·」作「ㄜ」表示ə音，動機也由此出。可是任意加號，漫無一定之標準，也苦於亂雜而無條理；況且單就一點一畫一豎加於原母的四方，也有時會運用到窮盡之處。我主張的就是『學理的系統的閏母符號』。這『學理的系統的閏母符號』是甚麼？就是採用語音學上閏母符號。他的利益：（一）有條理，（二）變化可以無窮盡。

今年八月我在國語統一籌備會大會裏曾提出這個議案，已經議決交委員會了。但當時提案甚疎畧而未詳，後來同人屢將鄙見系統的發表出來，並把語音學上閏母符號，詳細介紹。元義不能辭，所以特借教育雜誌來發表。

在發表我的系統的閏母符號全部之先，先要介紹兩件事；（一）Henry Sweet 的閏母符號；（二）Daniel Jones 的十二個標準韻母。

（一）Sweet 的閏母符號

閏母符號，Sweet 說得最詳，所以單把他的來介紹。Sweet 所說閏母符號很多，未暇盡舉，其最重要的有五種：

（a）表舌之作用的。『⊥』表示舌之上升；『⊤』表示舌之下降；『⊥』表示舌之前進；『⊤』表示舌之後退。這四種符號，若在我國六書的說話，可以說是指事，即以一短線，加於他之短

線之前後上下，以表示舌之四方的運動。在韻母上四種符號俱可用；在聲母裏祇用「進」「退」的兩種，又用於聲母裏，更有『卄』表示在進退間的地位。譬如英語C或k在a o u之前，比在i e y之前的，舌之節制更後些，所以表 caw 中之c則用kㄧ，表 key 中之k則用kㄏ；如在中國語開合呼之『見』『溪』應爲『ㄍㄧ』『ㄎㄧ』，齊撮呼之『見』『溪』應爲『ㄍㄏ』『ㄎㄏ』，如山東(東部)語『見』爲『ㄍㄏㄧㄢ』『敢』爲『ㄍㄢ』，廣東語則『見』爲『ㄍㄏㄧㄣ』『敢』爲『ㄍㄢ (=ㄍㄚㄇ)』—國音見溪齊撮呼變爲舌前音。又譬如在諾曼裏，英語之 father 以 faðə 表示他，羅曼法語 (Narman French) 之 bas 則爲 baㄒ 德語之 Vater 則爲 faㄒtəʀ，這是a之進退的變化，又如ε韻法語最開，英語最合，而德語居中；所以英語之 Pear 應爲 Pεㄒə，法語之 pere 應爲 PεㄒR，而德語之 Herv 則爲 HεR。

(b)表脣之作用的。　『⌒』表外圓脣，即我國所謂撮口；『ɔ』表內圓脣，即我國所謂合口（參拙著國音學第五十九小節）『ↄ』表示努嘴；『=』表示平脣，即我國所謂齊齒呼。此四種符號都是象脣之變態的。如法語之i，平脣比英德語特

甚，有必要時，可用i‖表示他（元按 Sweet 所用平脣的符號與『展舌』的符號相混，應設法分別他。如用『=』表示展舌，則可用『I』表示平脣。）如德語之 über，這ü舌之地位應等於φ，而脣之圓度却等於y，所以用φ表示他。『努嘴』就是把嘴伸長於前方，在齒外做成一個共鳴器，而加增脣之圓度。在德法語及蘇格蘭語常有這種情形，如蘇格蘭之 book 應爲 buㄒɔk 我國北部語音也常有這種情形，如『尸』讀爲 ʃɔëɡ（尸）北京則讀爲ʃㄒɔëɡ（尸）

(c)表聲帶之作用的。　『○』表示清音，即象聲帶靜止聲門開張的狀態；『I』表示濁音，即象聲帶振動聲門閉合的狀態；（按我國濁音符號，已由教育部定作『、』則『I』可以不用，而移爲平脣的符號，以免與展舌混；）『◇』表示細語聲 Whisper。又於字的左上角作『○』表示氣流 breath-glide 如『k^0』作『—』表示濁流 Voiceglide 如『k^1』。

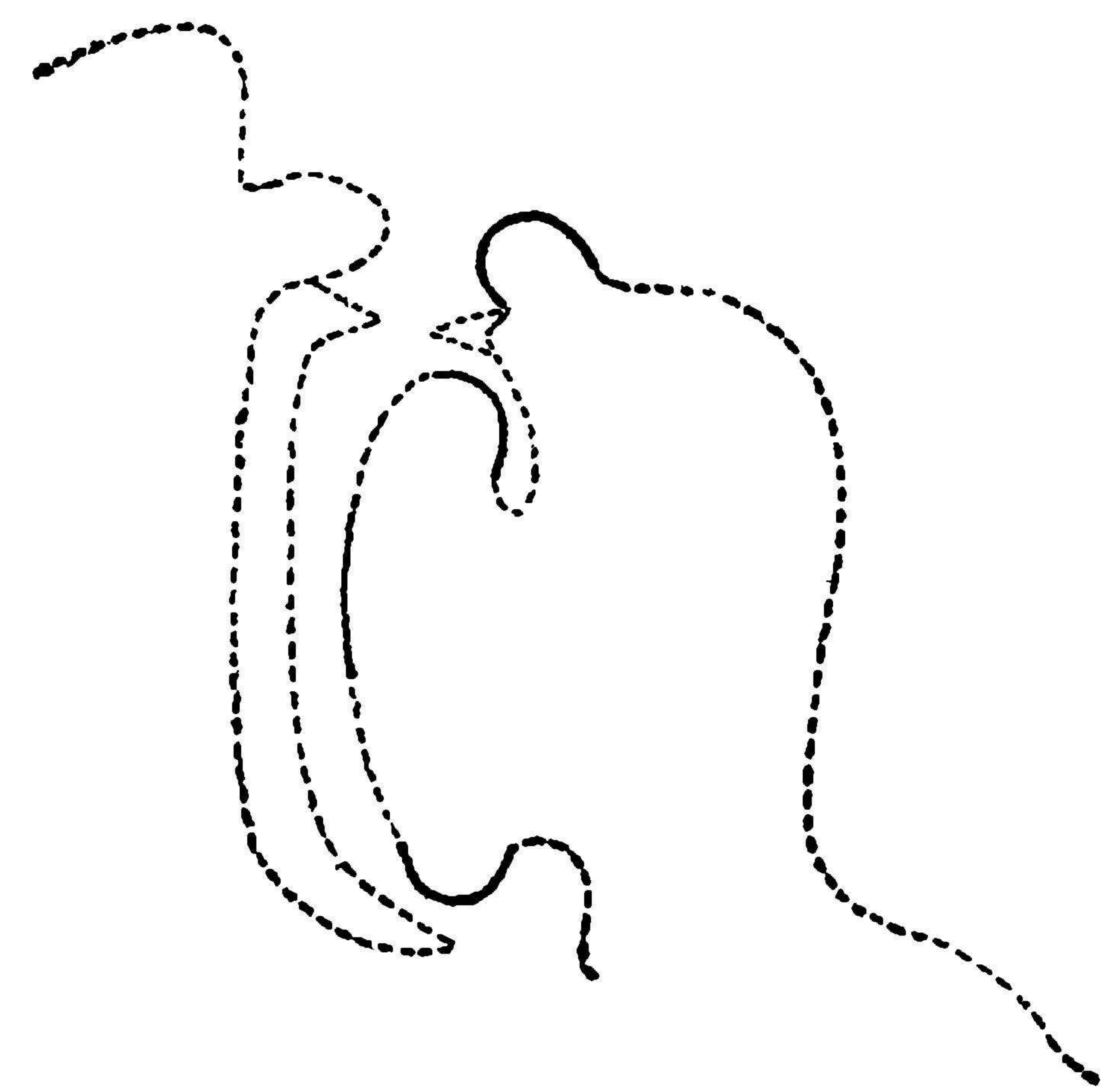
(d)表聲母之氣程形狀的。　通聲 Open consonants 無號；分聲 Divided consonants 用『H』；塞聲 Stopped Consonants 用『—』；鼻聲 Nasals 用『〜』；滾舌聲 Trills

用「ʃ」。如「S」「ʃ」為舌葉通聲之母，而舌葉塞聲無母則用「—」加於「S」「ʃ」之旁作「S|」，「ʃ|」以為舌葉塞聲的聲母。

（e）表聲母之阻礙地位的。 舌根聲用「(」；舌前聲用「)」；舌尖聲用「(」；翻轉舌尖 Inversion 用「C」；舌葉聲用「ʃ」；展舌聲（注一）用「=」；脣聲用「)」。

〰〰〰〰〰〰〰〰〰〰

（注一）「脣舌聲 Fan consonants 之成立，舌邊線展闊，所以S‖之成立，不獨阻礙在舌葉與齦之間，後齒與舌邊之間也成阻；其結果使聲之音節降低，而發生喉音的音節之影響。阿拉伯有此種音」—Sweet, Primer of Phonetics P. 36。按我國台山也有此聲；幾個符號，是視話音字裏C，C，Ɔ，S，Ɔ，的略形。而C，C，Ɔ，Ɔ，乃象阻礙機關之曲線形而生，S為舌前符號與舌尖符號之連合，如下圖：—



此等聲母阻礙地位符號，得加於任何聲或韻之上，以表示其同化作用；例如Xɔ脣化的舌根聲，如德語 auch 中之 ch；又如 wᶜ 為舌根化的脣聲，如美國讀 what 之 wh；又如 əl 為舌尖化的中韻，如北英人，或中美人讀 bird bəl d) 及我國「儿」母，又 iʃ əʃ 為舌葉化的中韻，如我國咨，雌，思，及之，馳，尸，日等之韻母。（參拙著國音學第三章第三節聲化的韻）

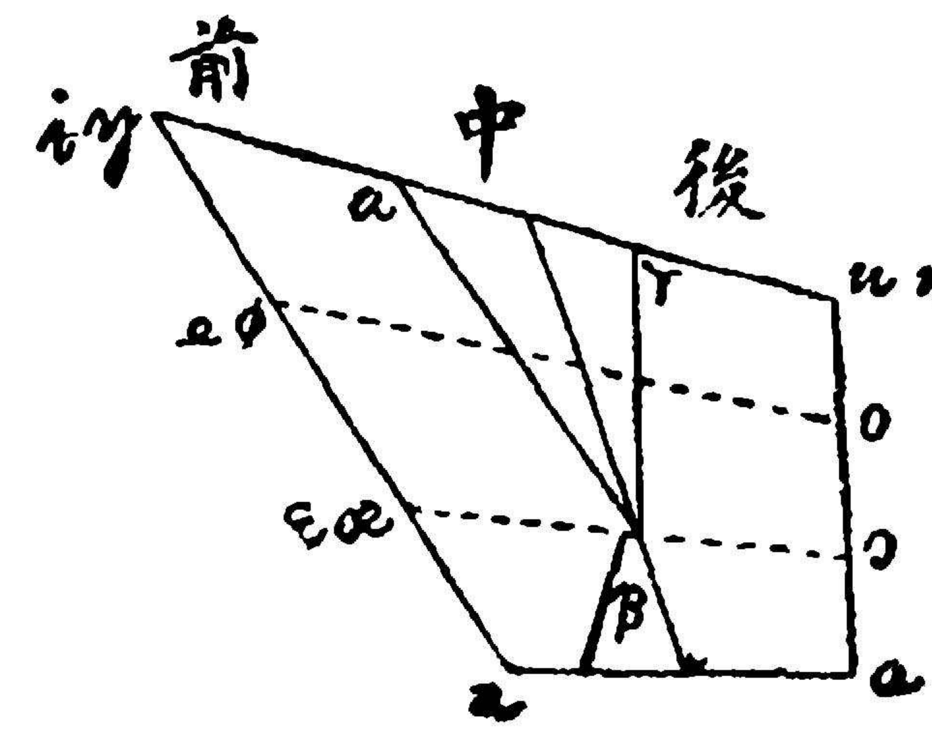
（二）Jones 的十二個標準韻母

Jones 在倫敦大學創造十二個韻母，有顯著的特異的舌

及脣的地位的。這十二個韻母並不是具體的表示某國的語音，乃表示抽象的音，所以叫他做『標準韻母 Cardinal vowels』。他所決定關於十二標準韻母的法則如下。舌前上升，儘量接近硬齶，但還未到發生可聞的摩擦之聲，卽聲的性質。在這個情形之下，伴著一個聲帶的振動，這便發生標準韻母i。舌前儘量下降至最低地位，但還高於舌後的地位；這便發生標準韻母a。連i，a兩點，得一直線，表出標準前韻舌之各地位。同樣，因舌根之儘量升降，得標準韻u及a之地位，na直線，造成後韻舌之各地位。由此我們得一個不等邊四邊形的四個角點，他的底線，作成韻裏舌的活動之最低界線，他的對邊，便是那舌的活動之最高界線。在一ia及ua兩邊，三等分之，我們便在前線裏得標準韻e及ɛ，在後線裏便得標準韻o及ɔ這八個韻脣的狀態都是被動的，感應於舌之變化而變化的。其他的四個標準韻，有三個屬於前線；y是i而帶有u的圓脣的，φ是e而帶有o的圓脣的，x是ɛ而帶有ɔ的圓脣的。最後一個在後線上，寫作w：他是u而帶有i的平脣的。至於中韻，舌中部占主要地位，他的活動範圍，就在αβγ三角形之內，如圖。中韻的標準韻母還沒有發見。所以十二個標準韻母就是：——

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
i	e	ɛ	a	α	ɔ	o	u	y	φ	x	ω

(三)我的系統的中國語閏母



我的系統的中國語閏母，分三步製作：——

第一。定標準韻母及標準聲母；在原母之外，製閏母若干個，以補足標準韻母及標準聲母之數。此為第一種閏母。

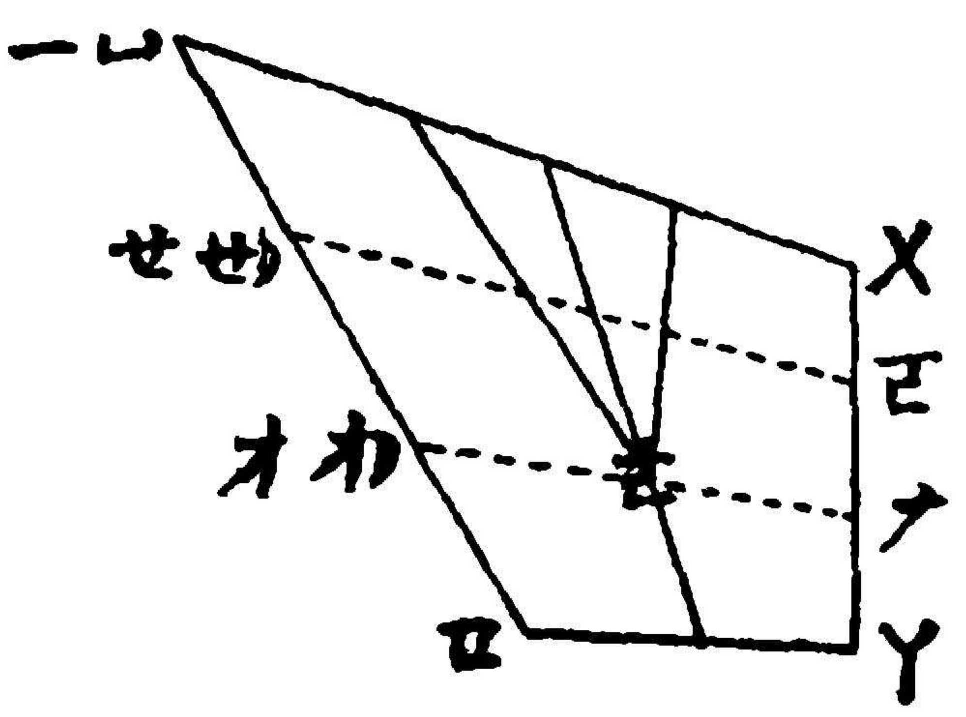
第二。用『表舌之作用的符號』及『表聲母氣程形式的符號』造第二種閏母。

第三。更用其他符號造第三種閏母。

說明之如下：——

第一。採 Jones 之說，言標準韻母十二個。前韻用『一』當i，用『せ』當e，另造一閏母，假定為『才』，拏來當ɛ（蘇音閏母，用『才』表ɛ˥，今可借用為標準ɛ）。又造一閏母，假定為

『口』(ㄢ之省略,因ㄢ＝an故可省畧他來做ɑ)拿來當ɑ,後韻用『丫』當a,製一閏母,假定爲ㄧ聲來表ɔ(原係蘇音閏音中表〇音的,當時所以製此母,乃因爲原母ㄛ當時讀爲A,所以蘇音要另製此母;現在已改定國音用ㄛ表〇,則『ナ』可借用來表ɔ。)用『ㄛ』表〇,用『ㄨ』表u。前圓韻,用『ㄩ』表y,聲『ㄝ』加上脣化記號如『ㄝ)』表ф;聲『才』加上脣化記號如『才)』表x。後平韻中國語所無,可以缺了他,另加一中韻ㄜ便是十二個標準韻母,如下圖:—



我從前主張用『丫ㄐ』表α,用『ㄝ』表ε,用『ㄛ』表ɔ,但若再詳細分析時,如e ɛ ɜ æ o等便沒有法子表示出來。所以纔覺得雖不必每一個閏母,都另選簡字,但標準閏母,非各具相異的字身不可。

至於聲母,可用通聲—成清或濁均可—做橫的分類(地位上分類)之標準,假定橫的分類爲七組(雙脣阻,脣齒阻,尖齦阻,平葉與齒或齦阻,翹葉與齦或硬齶阻,舌前與硬齶阻,舌根與軟齶阻—參拙著國音學第十五小節)則可用ㄨㄛ,ㄈ,ㄦㄛ,ㄙ,ㄕ,ㄒ,ㄏ或ㄨ,ㄪㄦ,ㄙ,ㄖ,ㄧ(或ㄒ),ㄏ做七組的標準。

第二。聲母縱的變化(即形式上變化或舌之升降運動)如其音爲國音原母所欠缺的,則可在同一縱系的通聲母上,加上『形式的變化符號』作爲閏母。譬如脣齒的塞聲,如陝西(漢中)讀照穿牀則可用『ㄈ』『ㄈ』『ㄪ』表示他平葉的塞聲,如南京之端透定可用『ㄙ』『ㄙ』『ㄙ』表示他舌前分聲(ㄙ)可用『ㄧ』表示他脣齒鼻聲(m)可用『ㄪ』表示他。

聲母橫的變化(地位的變化或舌之進退的運動)在各標準聲之間的,可用ㄏ,ㄧ,ㄔ等號表示他;如『ㄙ』爲中部(江浙)之心紐,『ㄙ』爲南部(廣東)之心紐,『ㄙ』或『ㄙ』爲北部之心紐。

韻母縱橫的變化—舌之升降進退—用ㄒ ㄒ ㄏ ㄧ表示他;如『ㄛ』爲中部歌韻,『ㄛ』爲廣東歌韻。又如『才』爲廣東麻韻中遮車諸字,而『才』爲江浙支微齊佳灰麻諸韻中字。又如北部之麻韻爲『丫』,而廣東則爲『丫』

中韻可就同一橫系(舌之升降)之前韻或後韻上加『ｿ』表示他，如『ㄩ』，『ü』，『ㄝ』，『ö』等。

第三。　聲韻之其他變化。如聲母裏有台山的展舌聲，精清從心邪一系字台山讀為展舌聲，應用ㄉ‖，ㄊ‖，ㄊ’‖，ㄌ‖，ㄌ°‖表他。北部有努嘴的舌葉聲，如『ㄕ』。韻母裏有『δ化的ɿ』，應記為『ㄩ』ʃ，及『ʃ化的ë』應記為『ㄝ』ʃ，此即杏雌思及之馳師日等之韻母。又有台山的『展舌化ï』；台山讀支之脂韻在精等母一系之後的，則i韻變為『展舌化ï』，如『ï』應記為『ㄧ‖』。

又如鼻聲隨的韻，國音只有-n -ŋ兩種。廣東之閉口韻-m，便可在ㄢ，ㄣ等母上加上脣化的記號，如『ㄢ̥』表示覃咸諸韻；『ㄣ̥』(廣州語)或『ㄧㄣ̥』(客語及台山等語)表示侵韻。

廣東之入聲諸韻及其他許多聲隨的韻及許多複韻，本來由一個韻與別的韻或聲結合，實在可以將這若干個字母連寫拼他。國音之ㄤㄥㄢㄣㄞㄟㄠㄡ等，本來不是正當辦法，不過一種方便辦法罷了。若這些閏母也要像他用一個字來表示結合音，便有種種困難；假如在原母上加添符號，姑且拏-n一項來做個例，便有en φn æn ɘn ön ün un on ən等許多種，而原母祇有ㄢㄣ兩字，如何加添符號得來？如一一另製新母，又不勝其繁擾了。所以不如簡直將幾個音素連寫來表示他。

又如江蘇之鼻韻，可用『~』加於母旁或用『⌒』加於母上表他均可。

製定閏母之手續，最好由教育部製定各標準韻母及聲母，並如上述各種符號及適用的原則而公布之。至於詳細的實際適用，則可放任各地自定。

十。九。十五。

國語修辭法述概

雲六

三五年來，語體文章，盛行於各雜誌各報章，這是革新文學的一個好面目，很可以誇耀的。但是細察語體文的組織，還沒有達到完美的區域。舊的完全脫胎於中國的古文法；新的大概模仿西洋文法，所謂歐化的語體文就是。這兩種文體勢不能並行不悖，所以守舊的往往不喜看純粹歐化的語體文；而好新的往往不滿意於古代中國式的語體文。我看這雖是文法上的立腳點不同，而沒有研究到修辭法，卻是一個大原因。

修辭法英語叫做 Rhetoric，本來是專指談話演說的技術說的，後來轉到文章上，說效用是一樣的。因為語言是發表個人的思想感情，文章也是發表個人的思想感情；不過一個用聲音來表示，一個用符號來表示，實際上沒有甚麼分別的。有人稱修辭法為美辭學，按之我國古籍，也有來歷。魏曹植辯道論說：「溫顏以誘之，美辭以導之；」但易經乾卦說：「修辭立其誠，所以居業也」亦屬確當。現在依普通名稱，就採用了修辭兩個字，要亦包含美的性質在中間。因為文章的性質，不外乎優美的，崇高的，滑稽的三種；研究修辭法，就是研究優美的文章怎樣構造罷了。——這是從狹義上說，若自廣義上說來，無論為崇高的滑稽的，都可包括在內。

我不主張歐化的語體文，也不主張古代中國式的語體文。我所贊成的，內容上須合於論理學的組織法，和倫理學的關係；形式上須合於文法學言語學的中國近世語，而以美學為其中心點。怎麼說呢？論理學為構成思想的學科，而修辭的內

容，全在思想的合理，所以有密切的關係。倫理學和修辭，本來是判若天淵的，但從道德上想來，人類發表思想，不論其用言語或文字，無非表現他一部分的行爲。設其人爲著述家，那一言一語關係何等重大。（根據美國 Hill 的 Science of Rhetoric）至於文法學，是研究文章的定律的。譬如建造一所房屋，磚瓦木石等材料，好比人的思想；而地積的廣狹，位置的分布，各室的配置，好比文法上的構造；若說到粉刷釉漆彫刻等工夫，那就是修辭方法了。言語學或稱博言學，研究言語的本質，起原，發達，變遷，以及方言構成和分裂的專門科學，和修辭學的關係，自然尤其密切；有了這種種根柢，才可研究修辭法。不過修辭法的本身，就是國語；所以要研究修辭法，不可不先認定國語爲何物。我以爲國語的成立，不外乎三種要素：第一種是要取現代的。古代的名篇大作，雖有價值，祇可說適合於那時的應用；而與近世社會的組織，因進化關係，大半不同，所以不能採取。譬如服裝，衣冠帶佩，自從三代以來，不知變更了多少式樣，才成今日普通的制度。倘有人穿了二千年前的衣冠帶佩，到市鎮上去踱步，旁人不要譁笑嗎？言語也是這樣。

四書五經等書本，只可供給後人的欣賞，不能供給後人的應用。猶之古代的衣冠帶佩，只可廢在陳列所裏，不可做吾們的裝飾品了。第二種是要取國民的。現在國民普通用語的組織，大概是方言，術語，外國語混合而成。方言雖限於一地方的語言，據學者調查的結果，多數有根源的。不過因時代的關係，有的變更了聲，有的變更了韻；若使寫出文字來，十分之七八，有可做標準語的價值。術語是普通語的對稱，就是一社會從事於一種職業的專門語，他社會所不易知道的。例如中國琴譜的指法，大指向外出弦叫做擘，向內入弦叫做托，食指向內入弦叫做抹，向外出弦叫做挑，這種名稱是很繁的，沒有學過彈琴的人，完全不能知道他的底細。又如製絲的法子，只就結緒一項講，有的叫掬留，有的叫環留，有的叫編留，有的叫割留，種種名目，局外人不明白的。外國語自從中外交通以來，混入漸多。自醫學上說，霍亂叫做虎列剌，傷寒叫做腸窒扶斯，喉痧叫做實布的里，此外如德律風，摩託卡，司的克，磅，打，碼……等，已成全國的普通名稱，差不多婦孺都知了。第三種是要取雅馴。(Reputable) 現代國民的語句，不受藝術上的洗禮，還沒有

充當國語上圓滿的資格。所以一種國語，既爲適應時勢的出產物，——現代的——又有普遍的性質，——國民的——還須看他的組織法如何。意思明白否？發音容易否？形式優美否？如能合於上列各條件，吾們承認他是合法的國語。這種語句，無以名之，名之曰雅馴的語句。

上面所舉的，都就國語的根本觀念上說；進而言修辭的作用，那當然要就文詞的美醜巧拙上做根據。簡單說來，有四個要點。就是要精確；要明瞭；要純粹；要穩當。如果要達到這四種條件，全在詞態上(Figure)的變化。詞態的性質，修辭家分類不同：有的分爲知力的；(Intellectual)情緒的；(Emotional)意志的。(Volitional) 知力的文章，以理解爲主；情緒的文章，以感應爲主；意志的文章，以判斷爲主。又 Quintilian 分爲思想上的詞態，(Figures of thought) 言語上的詞態，(Verbal figures) 兩大類，也覺適當。更有人分爲文字上的詞態；語性上的詞態，組織上的詞態，修辭上的詞態，(Figures of orthography, etymology, syntax, rhetoric) 四種，也很有理。雖然，詞態的分類，我不主張論理的，而獨贊成用心理

的。現在依心理學的法則，分做三大類：一是類似；(Resemblance) 二是聯想；(Association) 三是對照。(Contrast) 實際上的應用，略舉子目如左：

第一、關於類似的詞態，約有五種：一種是直喻法，(Simile) 就是把他種相當的事物來譬喻的。例如『浮生若夢』一句話，拿夢字來比喻人的一生，覺得很是確切。但其中還可分爲兩類：一是知力的直喻；一是情緒的直喻。一種是隱喻法，(Metaphor) 雖則借他種相當事物來做譬喻，但並不明白直說，不過做一種暗示作用罷了。例如『小學教育界的明星是什麼？』這明星兩字，實在是一個譬喻，而表面上却不像譬喻，所以叫他是隱喻。一種是活喻法，(Personification) 或稱擬人體，例如『鳥語，花笑，』這語字笑字，都是人的動作，現在移做鳥和花的動作，好像鳥眞能語，花眞能笑的。有人更分作三類：一形容無情爲有情；二把無生物擬爲動作；三述無生物之表現思想。一言以蔽之，無非要使讀者增加濃厚的感情罷了。一種是聲喻法，(Onomatopeia) 形容物的聲音，使讀者想像到實際情形，極有趣味。例如『澎湃，』是形容水聲；『颼颼，』是形容風

聲；『唧唧』是形容蟲聲；『啾啾』是形容鳥聲。從言語學上講，擬聲爲極幼稚；因爲原始時代，最多擬聲的緣故。殊不知今日初年級的小學課本中，往往利用擬聲的詞句，編入課文中，兒童極爲歡迎；所以吾人以爲擬聲喻法在文學上至有價值。一種是諷喻法，(Allegory) 雖完全是架空的理想，却包含懲勸的宗旨。這種例子，在莊子上最多；如『窮髮之北，有冥海者，天池也，有魚焉。……其自視也，亦若此也。』一段。又如『宋人有善爲不龜手之藥者，世世以洴澼絖爲事。……則所用之異也』一段。這兩段，都極有興趣，卻是都另有目的；所以很覺得可貴。

第二、關於聯想的詞態，約有四種：一種是提喻法，(Synecdoche) 凡事物必有全體 (General) 與部分 (Special) 的關係，文章內有時只用一種全體名稱，有時只用一種部分名稱，都可明白曉暢，全在作者的隨機擇用。全體和部分，究竟有什麼分別呢？現在列一表式，以明眞相。

屬於全體的		屬於部分的	
普遍的	爲善	特殊的	博愛
統稱的	猛獸	細別的	老虎
抽象的	睦鄰	具體的	出入相友守望相助

例如那人『爲善』，易爲那人『博愛』；前者爲普遍的，後者爲特殊的，性質雖不同，實際却一樣。一種是引用法，(Allusion) 文章的開首結尾或中間，往往引用成語或故事，以證明自己主張的眞確，簡直是一種取信的法子。例如普愛惜光陰，則用『時乎時乎不再來』的中國諺語來證明他，或引西諺『光陰是黃金』來證明他。至於事實則有『大禹惜寸陰，陶侃惜分陰』等故事。這雖老生常談，但一種事理，有非此不足以取信的，自然少不了這個辦法。一種是換喻法，(Metonymy) 他的用法，是用相關的東西來做一種代表物；約可分爲五類，舉例如左：

1、原因與結果的關係，如日報，則可說代表輿論的出版物。

2、祖先與子孫的關係，如張氏，則可說淸河後裔。

3、土地與住人的關係，如袁世凱，則以項城二字爲名。

4、記號與實物的關，如日，則以太陽爲名；月則以太陰爲名。

5、原料與作物的關係，如筆則以毛錐爲名。

一種是誇張法，(Hyperbole) 事物的範很小的，用張大的詞來形容，使事物更顯得明瞭，就叫做誇張法。如說『白髮三

千丈』白髮何嘗有三千丈呢？不過把他來如此一描摩，讀者就知道這白髮是很長的了。但是濫用不合理的誇張，弊害很大；所以第一是要取自然；第二是要取適當；第三是科學的文章，不必參用此法。

第三、關於對照的詞態，約有五種：一種是對偶法，（Antithesis）約有兩個要素：一、事物的形式，當取其差異；二、事物的性質，當求其同類。具這精神，才有做對偶法的價值。例如『熱得如火，冷得如冰。』這形式完全是不同的，而性質却同爲物質的變化。但是用此法流弊很多：一則易入於浮靡，二則易出於牽強。浮靡則外觀雖整齊，內容沒有什麼意味；牽強則近於雜湊，不能增加讀者的興趣。一種是警句法，（Epigram）用簡潔明白而具有奇特性質之句來制勝的，叫做警句。譬如演說，滔滔不竭的數千言，未必一定邀來賓的歡迎；而得拍手贊許的，往往在意味深長的兩三句。例如論語上『吾未見好德如好色者也，』這句何等有意味。一種是設疑法，（Interrogation）故設疑問，以徵求讀者的意見，這類句法，既活潑，又靈巧，很足以發展讀者的思想，例如『天之蒼蒼，其正色耶，』究竟正色非正色，全在讀者用思想。來判別了一種是反語法（Irony）凡是辨難攻擊的文章、正面論斷，未必有效，所以從反面著想，把他來襯出正面的是非曲直，方法最妙。例如說那件事情不應該做的，變作『那件事情應該做的嗎？』似乎活潑得多，而且還可以耐人思索。或謂反語法和設疑法相同的，何必強分做兩項。我以爲設疑法是模稜兩可的話，反語法是用背景來顯出正意的話，性質卻是兩途的。一種是漸層法，（Climax）就是一層逼進一層的意思。凡欲說明一種義理，能利用漸層法，逐步推闡，如剝繭抽絲，或由強而弱，或自小至大，一直到精妙處，在形式上極整齊不亂，在實質上也楚楚可觀，那義理自然十分明白的了。如大學上說：『古之欲明明德於天下者，先治其國；欲治其國者，先齊其家；欲齊其家者，先修其身；欲修其身者，先正其心；欲正其心者，先誠其意；欲誠其意者，先致其知；致知在格物。』這是由強而弱的例子。他下文又接『物格而後致知；致知而後意誠；意誠而後心正；心正而後身修；身修而後家齊；家齊而後國治；國治而後天下平。』這是自小而大的例子。就這兩個例子看來，何等整潔，何等精妙。

第四關於其他的詞態，約有四種：一種是問答法，(Dialogue)文章有直寫不能動目，就用假設二人以上問答來說明的。其中可分爲兩類：一類是主觀的問答法，就是用自己和他人的問答說明事理的；一類是客觀的問答法，就是用他人和他人的問答自己立在觀察地位的。例如屈原卜居篇『屈原既放，三年不得復見，竭智盡忠而蔽障於讒，心煩慮亂，不知所從。乃往見太卜鄭詹尹曰：「余有所疑，願因先生決之！」詹尹乃端筴拂龜曰：「君將何以教之！」屈原曰：「吾寧悃悃款款以忠乎？將送往勞來斯無窮乎？寧誅鋤草茆以力耕乎？將游大人以成名乎？」……』這是主觀的問答法；而個人的心事，借此問答以達出較之平鋪直敍，巧妙得多。一種是感嘆法，(Exclamation)吾人平常談話時，長吁短歎，果然是不應該的。但演說起來，遇到激昂慷慨時候，若不用一唱三歎的詞調，斷不足以引起聽者的同情。在古文中間，如韓愈祭十二郎文，後人讀了，幾欲潸潸下淚，這就是他能用感嘆句法的效驗。一種是活現法，(Vision) 就是描寫過去現在未來的事實使他躍出紙上來。例如弔古戰場文說：『吾聞之牧用趙卒大破林胡；

闢地千里，遁逃匈奴。漢傾天下，財殫力痛；任人而已，其在多乎？周逐獫狁，北至太原，既城朔方，全師而還。飲至策勳，和樂且閑；穆穆棣棣，君臣之間。秦起長城，竟海爲關；荼毒生靈，萬里朱殷。漢擊匈奴，雖得陰山，枕骸長野，功不補患。』這是寫過去事實的一法，其他不再舉例了。一種是反復法，(Repetition)文章太流於單調，易犯勢力薄弱的毛病，所以利用一種反復的句法，以求事理的澈底明瞭。例如湯之盤銘曰：『苟日新，日日新，又日新。』這是簡單的一法。較複雜的，「如所謂修身在正其心者：身有所忿懥，則不得其正；有所恐懼，則不得其正；有所好樂，則不得其正；有所憂患，則不得其正。』反復雖多，條理極淸，語體文未嘗不可取法的。

詞態的分類，如上所述；進而論文體的要件，西洋修辭學家，主張不一。現在不暇一一引述，以占篇幅，就把我最信仰的Quackenbos 所著作文修辭教程(Course of Composition and Rhetoric)的主張分爲七種來畧爲演繹，以作研究的資料。那七種呢？第一種是純粹，所謂純粹，是那樣的文章，當具那樣態度的語句，反轉來說，文章不純粹，叫做破格，(Solecism)

又叫做駁雜，(Barbarism) 都是作家所大忌的。所以要使文章純粹，有三個要點：一個是要合於本國的語法，一個是要合於現代的語法，一個是要公正老實說。無非要避去外國語調，(不是指譯文說)地方語格科學語詞；(是指普通文章說)并且不要夾入廢語，新造語，(是指沒有釀成勢力之語說)濫造語；還不要混入俚語，誤用語。第二種是適當，適當的要素有三：第一語句須經選擇，第二語義不可誤解，第三文法上不可有誤謬：三者備，才可免不適當(Inappropriateness)的譏誚。第三種是精確，其中必要的條件約有兩端，列表如左：

- (一)精確的語句
  - 一、不用異辭同義的語
  - 二、不用同辭異義的語
  - 三、不用籠統語
- (二)精確的章節
  - 一、省略無謂的語句
  - 二、避去冗漫的語句
  - 三、不用顛倒的語句

第四種是明晰，或叫做明瞭，就是純粹穩當精確會合的美點，三者備，文章自然明瞭了。細別起來，有兩個要點：一則形式要簡易，二則思想要近理。第五種是勢力，或叫做遒勁，就是內容要充實，不可有虛偽輕浮態度流露出來。其中有四個要點：一，用語要具體的，二，語句要簡潔，三，詞態的意義要明白，四，音調要整飭。第六種是調和，語句的或強或弱，和內容很有連帶關係；如要感動讀者的興會，當在格律上用工夫，所謂調和，就是這個意思。第七種是統一，這是也就文章的全體上說；簡單些講，文章一部分的形式無論如何流麗，思想無論如何美備，若就全體上觀察，犯著支離滅裂的毛病，仍不能稱為完璧。所以文章的有價值，全在前後相稱，通體一律的組織。

試就文體的種別上言，據一般修辭學家的主張，分為簡潔體，(Concise Style)蔓衍體(Diffuse Style)剛健體 (Nervous Style) 優柔體 (Feeble Style) 素樸體 (Simple Style) 綺巧體(Labored or Elaborate Style)乾燥體 (Dry Style) 華麗體 (Florid Style) 八種：簡潔體以語句簡約為主，我國作文家所謂『意味深長，意在言外，』就是。蔓衍體全在含蓄，恰和簡潔體相反。他制勝之點，是在文詞的活動流暢。但極其流弊，易蹈空泛。不過簡潔體如不能入彀，也易犯不明瞭的流弊。剛

健體是以語詞文氣的雄壯爲主。例如古時的英雄豪傑，要描寫得入情透理，自然要用雄壯的筆墨寫出來。其目的所在，無非要使一種英爽之氣，如在目前罷了。優柔體以纖弱爲主。文章要表現一種溫文爾雅的態度，不得不用此類體裁。若和剛健體比較，各有所長，彼則全在崇美(Sublimity)此則全在優美，(Beautifulness)二者都不可偏廢的。素樸體是按照自然的事物，用單純的組織法描寫出來，使文章不見人工的斧斲痕跡，我國文家所謂「輕描淡寫出之」的就是。綺巧體和素樸體又相反，就是把單純的組織，化爲複雜的組織，以表出思想的奇勁。極其流弊，陷於不自然，流於無秩序。但事物也有須經文家的琢磨佈置而益顯的，例如古時無聲無臭的一邱一壑，經了歐陽修……等借筆頭點綴一回，那就流芳千古了。乾燥體是不用詞態來修飾的文章。如國家規定法令，科學家說明事理，祇須求其容易理解，已足，無謂的字面，可以一概不用。華麗體又和乾燥體相反。比較起來，乾燥體易流於無味而使讀者厭倦，華麗體好像傳粉女郎，雖芳芬四溢，不易見到眞面目。但二者各有目的，要在看應用的地位怎樣，才可斷定他的適當和不適當。

再從文章的種類說，各家分類也不盡相同。然就大體上觀，可分爲下列種種：

文章的種類
- 小說
  - 理想小說
  - 寫實小說
    - 戀愛小說
    - 家庭小說
    - 寓意小說
    - 社會小說
    - 滑稽小說
    - 哀情小說
- 敘事文
  - 知的敘事文
  - 情的敘事文
  - 意的敘事文
- 議論文
  - 觀察義理
  - 判斷是非
  - 評論事實
    - 歷史的
    - 人物的
    - 文藝的
    - 風景的
    - 學術的
    - 時事的

- 說明文
  - 歸納的說明文
  - 演繹的說明文
  - 比較的說明文
  - 彙類的說明文
  - 進行的說明文
- 紀事文
  - 自然的紀事
  - 人間的紀事
- 劇曲
  - 悲壯劇
  - 滑稽劇
- 詩
  - 純正敍事
  - 假作物語
  - 雜體敍事
    - 國家的抒情詩
    - 哲理的抒情詩
    - 感情的抒情詩

我對於修辭學，本來是門外漢，以上所述的，並沒有什麼心得，不過參考了幾部外籍，雜湊成功的；究竟妥當與否，自己還不敢信任。篇中所引的實例，因時間不允我從容預備，沒有找到相當的語體文，這是最為遺憾的。最後更有一言，就是修辭的過程，有什麼要訣？我以為不外乎內容外形兩大類：內容全在發展思想，外形全在利用表情，析表如左：

- 修辭過程
  - 內容—發展思想—理想的
  - 外形—利用表情
    - 語趣—背景
    - 音調
      - 語勢
      - 形式
  - → 修辭的現象

至於修辭的終結點，不外乎要達到美的境域，試再以歸納的學理，列表如左

- 美術
  - 素質—發展現實的思想
  - 技巧
    - 內容—發展理想的思想
    - 外形—應用技巧的言語
    - → 修辭過程
  - → 文章
    - 平敍的—消極的修辭現象
    - 修飾的—積極的修辭現象

篇幅有限，以下不再贅言，且俟他日專書敍述；并希望讀者就此短文，加以指正！

ㄍㄨㄛ ㄧㄣ ㄍㄨㄛ ㄩ ㄕㄨ

國音國語書

商務印書館發行

本館最新出版之語體各書除國民學校之新體國語教科書　教授書　新法教科書　教授案及高等小學校用之新法教科書　教授書　參考書　自習書外尚另編有國音國語書多種特爲詳列如下

國音學講義	一册四角
實用國音學	一册三角五分
教育部公布 校改 國音字典	一册四角
校改 國音學生字彙	布面六角 紙面三角
圖註 國音淺說	一册一角二分
國音問答	一册二角
國音教本	一册一角
注音字母練習片 附拼音盤	每副八角
練習國音五彩方木 附說明書一册	每匣一元
國音方字圖解 附教授書一册	每盒五角
國音字母發音圖 附說明書一册	每輯一元
圖註 國語學講義	一册四角
批獎 實用國語文法 上編	一册七角
批獎 中國語法綱要	一册三角
實用國語會話	一册一角五分
國語虛字用法	一册三角五分
國語拼音盤	每組八分
國語拼音方字	每匣二角
白話文範	各四册
白話文範參考書	每册三角
新體白話信	二册三角
白話文文法綱要	一册二角
白話字詁	一册二角

國語的體用

(九月二十九日在浙江義務教育講演會講演)

劉儒

▲國語的定義同內容

▲提倡國語的理由

▲推行國語的方法

我們無論研究那一種事物，第一步就是要把研究的本體先弄清楚；這句話的意思，在中國文言裏面有兩個字可代表，就是所謂「明體」.本體既明之後，才可講到他的作用；這第二步就是所謂「達用」.

在歐西有一種叫做「三W主義」：

(一)What?甚麼的意思——這事物究竟是個甚麼?

(二)Why?，為甚麼的意思——為甚麼要有這個事物?

(三)How? 怎麼樣的意思——怎麼樣去應用這事物?

這第一層就是我國所謂「明體」；第二層是說明用處，第三層是說明用法，皆是所謂「達用」.

今天講國語的體用，就依這「三W主義」順序說下去：

(一)國語的本體是甚麼?

這一節應分兩層一是抽象的定義，一是具體的內容；抽象的定義，去年在中華教育界雜誌上已經發表過，想諸位大概看見，今日時間有限，不再細說了；但簡單說來，國語的定義，是包括口頭的(語言)紙上的(文字)兩者而言.現在就單把國語的內容說一說.

國語的內容，向來都把他分為音韻詞類語法三部.這三部卻是口頭國語同紙上國語一致的內容.但照鄙人的意見，以為

應添「腔調」同「字形」兩部，合共爲五部；「腔調」是屬於口頭國語，字形是屬於紙上國語。這個意見，去年在江蘇縣視學講習會就發表過。今年暑假王蘊山先生在上海商務印書館附設國語講習所講演，就說國語分四綱，照原有三綱加上了「腔調」一部，可以證明鄙人把內容加入「腔調」一項還不爲謬。至於「字形」一部，就是指我國漢字的形體而言。小學校讀本改用語體，以及用字母注音，都不過是力求簡易，可以使教育容易普及。但用字母注音，只能說他補救漢字難識的事，才做了一半；還有一半，就是漢字形體的問題了。我國漢字筆畫有多至二三十畫的，不但認識難，書寫起來也很費事。普及國民教育，大可採用已通行的俗體字，藉可節省認識的腦力同書寫的時間；於謀普及教育上，不無小補。錢玄同先生前兩年在新青年上就有過一個減省漢字筆畫的提議，不過鄙人主張的範圍比較錢氏的狹些罷了。這層主張，在拙著國語教學法（現在印刷中，由商務印書館發行）內，也曾提過，此書經部審定，批詞上亦頗贊同。至於原有三部的內容，現在也略說一說：

（甲）音韻　現在大家所注意的注音字母，就是屬於國語音韻一部的事。他是統一語音及讀音的工具；數目共三十九個：內聲母二十四個，韻母十五個。聲母的音是由氣道中語音機關作阻而成；韻母的音是變氣道之大小而成。此層分別，萬不可不辨明。

（乙）詞類　這詞類就是事物或事物形態動作的名稱。詞與字不同：詞是以一個觀念爲本位，字是以一個形體爲本位。詞的分類，照外國文及馬氏文通的分法是分爲九部；劉半農同黎劭西先生又各主張分爲五類。——二氏分法，微有不同，茲從略——總之，詞的分類，本爲假定的；他的性質，應看在一句中所處的地位而定；因爲單單的一個詞，是一個死東西，必在一個句子裏才能顯出他的作用來；所以論詞的性質，應以句法爲主，不可泥定已分的類。

（丙）語法　語法就是文法。對口頭國語言，就可叫做語法；對紙上國語言，就叫做文法。現在言文既是一致，語法同文法也就沒有分別了。所謂語法，就是從語言習慣上尋出一個條理或規則來，使大家可以根據這條理或規則說成要說

的話·

(二)我們為甚麼要提倡國語?

就國語的定義上講來，應分為——

(甲)為甚麼要有口頭國語?

(乙)為甚麼要有紙上國語?

(甲) 語音這件東西本是用來通情達意的·現在我國甲省的人與乙省的人相遇的時候，往往有作筆談的；更有一種僑居海外的中國人，因本國語音彼此不通，常常借外國語言來通情達意·這真是一件怪事，外人見了，也很以為笑話·因為有這種緣故，所以我們現在提倡口頭國語，來謀語言的統一·

(乙) 文字的用處，是同語言一樣；並且較語音的用處還廣些，因為他除通情達意外，還有記載的用處·但我國文字同語言本來一致；後因種種變遷，文字同語言就日漸分離，從此文字的用處，只能為少數文人的專利品；而一般平民，因為文言文艱深，決非學習三數年所能應用，就不能享得這種權利了·現在要謀教育普及，使一般平民在短時間內得到文字的用處，就非求言文一致不可！我們現在提倡紙上的國語，——又可叫做國語文——就是因為要求言文一致的·

再就國語的內容上講來，應分為——

(甲)為甚麼要研究注音字母?

(乙)為甚麼要研究詞類?

(丙)為甚麼要研究語法?

(甲) 注音字母的用處甚多：對於口頭國語，統一語音；對於紙上國語，是統一讀音·這是他最顯而易見的用處·從漢字標音的方法看來，他實在有改良反切的功能·如「丹袍」切「刀」字，刀字的音是「ㄉㄠ」；但「丹袍」何以能切出「ㄉㄠ」音來的呢?因為「丹」字的音是「ㄉㄢ」，「袍」字是「ㄆㄠ」；反切的方法，只取上一字的聲同下一字的韻；現在「丹」字的聲是「ㄉ」，「袍」字的韻是「ㄠ」，所以切出一個「ㄉㄠ」音來·這種切音的方法，究不免含有上一字韻「ㄢ」同下一字聲「ㄆ」的雜質，所以覺得這方法很不便利·現在有了注音字母，只要把上一聲母同下一個韻母急讀，即得·何等爽快！還有一椿大用處，就是便利通俗·我們編出一種注音字母書報來，可

以使大多數年長失學的人，於短時期內能看報看書寫信．山西傳播注音字母已收此效．此層於漢文存廢毫不生關係，因為保存國粹的責任本不在一般平民的肩上．這一段是說我們要研究注音字母的理由．

(乙) 我國要語言統一，不但要定標準音，並且要定標準詞．如「醫生」這一詞，南方稱「郎中」，北方稱「大夫」，這「郎中」同「大夫」只能算為方言；「醫生」這個詞，大概都知道的，就可定為國語的標準詞．這不過舉一個例罷了．照此看來：詞類統一，比較音韻的統一，更為要緊，因為我們說話的詞頭不同，就是用國音，聽的人還是不能懂的．所以方言的調查，以及詞典的編輯，都是很要緊的事．

(丙) 講到第三層，我們為甚麼要研究語法？這裏面也很有理由．我們中國人做事，大概都是依賴經驗．如醫生農夫等，經驗越多，他對於他的職業上收效越大．文人學文，也是用一個經驗的方法，記得我們從小學文，只憑多讀多看的呆法子；至於問到這句子的構造等等，教的人也不能說出個所以然來，惟有「神而明之，存乎其人」「意會不可以言傳」

這兩句是籠統的答語罷了．論起我國文言文裏面，其實也有一定的條理．如「之」「其」兩字，同為代詞，而「之」字大概用在表詞之後，「其」字的後面大概都有表詞；如「愛之欲其生，惡之欲其死」「親之欲其貴，愛之欲其富」之類皆是．我們現在研究語法，把語句的條理規則弄明白，學作文的人自然容易收效．所以研究語法，也是頂要緊的一件事．

(三) 怎樣的推行國語？

推行國語的方法，可以三方面同時並進．那三方面呢？

(甲) 官廳方面；

(乙) 學校方面；

(丙) 社會方面．

(甲) 關於官廳方面應做的事很多．第一：設籌備國語統一會．這個會設立起來，一面對於教育部國語統一會有指臂的聯絡；一面對全省國語教育的進行，可以有具體的規劃．其次就應當設國語講習所來造就國語人才．這兩種却是根本的辦法．還有各縣也應設籌備分會同講習所；等到有了人才之後，就應添設國語指導員或視察員補助進行．

(乙)學校方面的進行。國民學校各級能全改國語，並用國音講授，那自然是頂好或因教師能力不足，不妨先把國語讀本改用起來，一面教師自己從速設法研究國音，以備應用。至於兒童家庭懷疑，自不能免；凡一件事改革的起頭，都要有些困難，只要做教師的能常常同兒童家庭聯絡，說明國語的好處，並且把兒童國語的成績常常報告家屬，久而久之，就可以沒有阻礙了。中等學校，也應添國語課程。

(丙)國語教育已經推行了好兩年，但社會方面還沒有受著他的好處，這是因為大家還沒有注意到一般平民身上去。就以國語的一部份注音字母而論：山西省卻早已通行，七八十歲的老婦人，可以拿注音字母寫信給他的兒子，這是確的事實。現在我們推行國語，應當先設法把注音字母傳授給一般年長失學的人；一面編輯字母書報，使得他們可以得到一些知識；並且可以得到文字的代用物，做他們通情達意的媒介。

以上所講，很為粗淺；祇能算為國語體用的概說罷了。

學畫捷徑

山水入門

一冊一元

此書專為初學山水者之助所述畫法均極淺近解釋亦極詳明利於實用

新體彩色寫生記憶畫 第一組 第二組 各六冊

新體寫生水彩畫 一冊四角

新體粉畫寫生法 一冊二角

新體鉛筆畫附解說 一組 五角

新體鋼筆畫 二輯 各二角

商務印書館發行

無每日到校上課之勞而有得到完美適用之英文智識之好機會

上海寶山路商務印書館

函授學社英文科招生廣告

開辦迄今已歷六年

學員共有七千餘人

畢業者千二百餘人

學科分正科與選科

所聘教員極有經驗

改課答問精細詳明

無論何時皆可報名

印有簡章函索即寄

▲國立北京大學傅榮海君來函　前在貴社肄業蒙殷殷誨導使受業文程日進實已銘感盛德今又承獎書分賞其已往而勵其將來受業不敏誠汗顏而知勉矣爰草數語聊以達情

▲王棟任君來函　棟任自九年七月間報名入社後依傍門牆藉郵筒以領教仰霑化雨叨函札之提攜屈指於一百六十日中修畢一級功課向之茫無頭緒者現已豁然貫通平均分數幸在九十八分之上私衷欣喜莫可名言若非諸夫子之循循善誘與各講義之引人入勝必無若是之良果也升級之後誓必黽勉勤修以達登峯造極之目的而副諸夫子諄諄垂訓之盛意至於中道自劃故步自封竊當引以爲戒也



老教育家的書信（續第九號）

卓呆

第十六信　教育家對著天然與人工底庶物須有明確底智識

莽崙君足下！教育家對著社會百般事物，本來不能沒有明確底智識。對著自然界底庶物，尤應當有明確底智識。什麼叫做明確底智識？就是曉得庶物底特徵；這一物與他一物有判然區別底能力。

有人說：「你底話，我也贊成；不過要得這機會，實在很難。應當怎麼樣呢？」然而從老夫看來，這句話，差不多不像是正直底話了。人既生息在自然界，他底周圍，不是自然界底庶物生生化育著麼？可得底機會，常常有底。所缺底，是得他底意志罷了。若有了要曉得他底意志，由近及遠，把既知底東西做基礎，去檢查未知底東西，就可以窺探庶物特性。去捕捉他底表徵，也未必是難事。但是怎樣將所得底表徵，用語法顯到言語中來，那是須就專門家底著作去學，或向富於自然界智識底友人質問。如此曉得了術語底一斑，知道了自然界知識底一端，拏來解釋，就迎刃而解了。

足下若取自然界底一物，譬如植物，要曉得他底性質名稱。先細檢各部底特徵，查他葉底形狀，花瓣之數，雌雄蕊之數，子房之位置等，去與植物檢索表對照；推定他屬何門何科何族。再用植物分類法，去檢查推定得是否正確，并且穿鑿他底名稱，然後向友人去問推定底對否。這結果，知道自己底研究不失正鵠，推定得很正確；此時底快樂，眞非言語可以形容。

觀察了自然界底庶物，可以使兒童娛樂。再覺醒他們底能力，把他練習了，便有無上底効果。從事教育底人，無論如何，不

能不有對自然界庶物底豐富智識。足下自己也可因此得莫大利益。足下一明白自然界底庶物，凡山川沼澤，到處有知己，在那裏歡迎足下。足下對著他，常大有興味。隨便到那裏，斷不嫌寂寞了。這不是很愉快底事麽？對著兒童，更可以供多種多樣底教訓與娛樂底材料咧。在春日百花開放之際，夏季草木繁盛之時，與兒童們相伴，到郊外散步，浴著日光清氣，賞著鳥語花香，採集種種植物；不是人生極難得底樂味麽？

春嶺君足下！與自然界庶物同一使兒童得種種趣味與實益底，是人工底庶物。所以做教育家底，也當與自然界庶物一同學底。看看世上教育家，大概對自然界庶物，倒還肯注意。對了人工底庶物，却非常冷淡。因此這一方面底智識很不明確，甚至連名稱也不曉得。這種教育家，大概僅看物之外形，做一個曖昧觀念罷了。既經從事教育，凡人工的庶物底名稱，各部分，形狀，効用等，也必須曉得。曉得他底機會，決不會少。只要足下有要曉得他底意志，那製作者與使用者，無論何時，都肯把這些智識提供足下底。這些人底說明，有時覺比哲學家底講義來得有益。閉戶讀書之人，與那些人談談，便是將頭腦做成多角的底一助。更有益底，是注意了這些事，足下底觀察力自然加深，能够透達到物底裏面。這就可以移過來，成一種兒童應有底善良性質。

必須曉得人工底庶物，同時教育家亦必須學些手工。本來是教育家，也不必學得怎麽深奧，不過總須熟達到教育上必需底範圍，欲達這目的，可以學習底就不少了。譬如折紙成動物器具擅長底人，也可就他學習；不可因他是小技，就棄之不顧。在筋肉未發達底兒童，這些微細底事，意外底大有興味。結網等事，也可以學。還時常問問園丁，聽聽花壇底造法，植物底培養法，播種底時期等，決不會無用底。兒童中有這些事情多興味底人，就可以做他底助言者，滿足他底希望關於這些事情，必須成一個是他們不可缺少底人纔是。

老夫最希望底，是木材手工；這是趣味最多底，斧等種種器具底使用法練熟了，自然大有體力與手指底巧妙作用，因此必大、那裏，便大可振作工藝的趣味。

春嶺君足下！老夫也。

底，就是怎樣覓得時間呢？要實行如此多種多樣底計畫，就是廢寢忘食，尚且還嫌時間不够！這疑念一定要浮入足下腦中。

老夫對著這問題，也不是沒有主張，且在下信中細述。

第十七信　教育家必須利用時刻

春嶺君足下！法蘭格倫說：「時者金也。」世間一般底人，只知金錢可貴，不曉得別底，所以借這句話來，切實看重時間底價值。老夫以爲不如說「時貴於金」！請勿問什麼緣故，能够利用時間底人，或可蓄得巨額金錢；然而就是擲百萬金錢，也不能買得一分光陰。口中說金錢缺乏，每天在歌場妓館揮金如土，衣食奢華底人，社會上很多很多，所以無怪收入不多底人，常常苦用不够咧。

親愛底足下！常嘆「雖有意志沒有時間」底人，也屬這種部類。把一日中最新鮮底清晨時間，消磨在床中。最適活動底白晝清朗時間，任意休息閒遊。晚餐後心地極快底時間，與朋友閒談。還要說沒有時間麽？這種人就是一日給他三十六時間，也未必會够呢。

且不提他們時間不够，應當細思利用時間底方法。足下若依著理性所命去做事，時間就不會不够。非但如此，若照老夫底辦法儘力實行，還綽綽有餘咧。

第一要注意底，是早起。早起先可以多一二時間，把他利用，便能生極大利益。

東方發白時，萬物都醒來，開始新活動。人既是萬物底靈長，萬物底主人公，豈可獨自貪睡麽？這實是破自然秩序底人。何況做世人儀表底教育家，更不可有這種舉動了。足下要弟子強壯，知道要叫他早起。那麽足下先自己高臥，豈可單獎勵弟子早起麽？

有人說「思索與觀察，是教育家底生命；教育家片刻不可或忘底。」若缺乏思索觀察，很好底智識經驗，便不能應用在百般事物了。不過要豐富思索材料，必須多讀書；既要讀書，又不能不費許多時間。這便怎樣呢？」

不錯！讀書却是教育家最要底事。但是從老夫看來，此事在時間經濟上，並不足慮。爲什麽呢？讀書時，應當選擇書籍種類，取適合自己職務與趣味底，適度看看，也不費許多時間；并且這纔是眞底讀書本旨。否則一味濫讀，與飽食終日逸居底人

無異憑你多食,胃不能消化;滋養分一點不吸收,反足疲勞營養機關,就要釀成疾病了。沈溺讀書底人,因之奪去許多時間,連把思考與活動可以應用底時間也失去。那眞僞難辨底雜觀念,糊糊塗塗攪亂他頭腦,使他不能樹立一定底識見咧。這種人底思考,恰似水上浮萍,一無定所,亂讀濫讀底弊如此。

亂讀底人去教兒童,他底心,也常彷徨書中。心不在焉,視聽失正,言語也沒有感動兒童底力。他手中拏著雜誌,來監督兒童,恐怕妨礙他靜讀,便命他們要肅靜,若略有足聲,他就變色叱責。他既不能觀察兒童底行動,可以說連田中草人似的効力也沒有了。足下須記著!讀書確是自修上一種手段,決不是目的。所以足下要做良教育家,讀書只消適度。留出時間來,應用在教育上必不可缺底思索觀察方面。倘使當初裴司泰洛奇氏把他思索觀察底時間,盡行消費在讀書上,他也未必會成功偉大底教育家咧。

避濫交,也是省時間底辦法。雖無論何人,不能說社交沒有利益。若每天要把數時間消費在交際上,實是時間底大不經濟。且不免成一種懶惰行為;懶惰就與不善相伴。教育家最可惡底,是因此失去準備練習底時間。若把與友人閒談底時間之半,拏來應用在觀察自然界,觀覽手工場,他不出半年,一定宛如換了一個人無疑。

那些終宵打棋底人,到底沒有教育家底價値。成功底祕訣,既在僅少底時間內能多觀察多思索。若性好打棋,不是自己愛降下不成功底階梯麼?幷且做了遊樂底奴隸,怎能向兒童鼓吹勤勉精神與獨立自主觀念呢?遊樂與教育事業,全然不能兩立。足下欲遊樂,切不可做教育家;欲做教育家,當速拋棄遊樂。

春嶺君足下!怎樣覺得時間底問題,已經十分解決了。總之矯正從來惡弊,避去濫費時間,就能夠積些教育上必須底修養咧!

要說底話,已經說了。足下也十分明白老夫底意思所在咧。現在最後再述些對著教育家底希望,拏來結果此信。

春嶺君足下!人各有天稟底才能。眞底詩人,眞底美術家,是生成底,不是造成底。所以眞底教育家,不可不先有天成底素質。憑你怎樣賢明,怎樣有學識才能,只消缺少一項優柔兒童



大事記

九月三十日教育部公布教育部委任文職序補辦法、

一本部序補委任職人員分左列四項、

第一類文官普通考試及格分部學習期滿者、

第二類留學應甄拔考試及文官高等考試及格分部學習期滿者、

第三類本部辦事員確有成績者、

第四類調部辦事成績特異者、

一第一次缺出、應就第一類人員中選、第二次缺出應就第二類人員中選員借補、第三次缺出應就第三類、第四類人員中選補、再有缺出作爲第二輪第一次缺後以此推、

一第一第二類人員、得准補實職、第三第四類應先行試署、其第二類人員補委任職、應仍留爲任資格、

十月一日、教育部印發中學校選科編制表、

文云、查中學校現行科目、因各地情況不同、頗有應行變通之處、業經本部詳加核議、按照地方特別情形、就中學校令施行規則第一條所列各學科目時數酌量增減、由各該校聲叙理由、列表具報、並於八年四月咨令在案、現在各省中學校、多有詳察地方情況、於必修科外酌設選科、希合社會之要求、爲謀學業之應用、先後呈部核准之案、計數十起、分農工商等類者有之、改文法理工各組者有之、其所陳辦法理由、均有可採、改訂課程標準、亦多足資借鏡、茲就各校試辦選科編制各項簡表、擇尤彙印、以爲中學選科示範、而資參考、仰轉特發各中學校、該校附屬中學校可也、

十月二十五日、教育部通咨各省國民學校組織國語研究會、

文云、據國語統一籌備會函稱、本年八月常年大會會員張國仁提出各學校宜一律用國語教授一案、其辦法要在各學校設國語研究會、作實行用國語教授之預備、當時經大

會議決成立茲又經幹事會複議均以為此事極為切要現將原案抄錄全份送請大部行文京師學務局各省區教育廳會飭所屬各學校一律組織國語研究會以便傳習各教員皆得研究國音練習國語預備各科均用國語教授等語相應鈔同原案咨請貴署查照轉飭所屬各學校遵辦可也、

附鈔原案一件

張國仁在大會提出各學校宜一律用國語教授原案

現在統一國語的聲浪、一天高過一天、眞是一種好現象、可是還有更進一步的希望、就是各學校能用國語教授才好、現在各學校找一個國語教員、每星期有一兩鐘國語、也就算是很熱心提倡國語了、不過一學校裏面教員多的有數十人、少的有十餘人、倘若除國語教員之外、其餘的仍用方言、這不是實職成「一齊人傅之眾楚人咻之」那句老話了麼、並且學生看見先生如此、他們也是如此、那末還是方言力量來得強、國語勢力來得弱、這如何能收國語統一的功效呢、

大凡一件事體、不能推行、總有原因、像教員不能用國語教授、並非有意為難、實係素無此種研究、一旦要他改變腔調、未免苦人所難、現在要解決這種困難、必定要從教員本身研究起、所以此刻談國語統一、農人不能說是不要緊的、商人不能說是不要緊的、倘若教育界的人也不能說、還有什麼統一的希望呢、

各學校應設一「國語研究會」、由全體教職員組織之、每星期總有一個機會、大家聚談聚談、雖說不能立刻怎樣好、但是拿土語汰去一點、能說幾句藍青官話、也要比純粹土音土語好得多、何況教職員都是受過教育的人、國語這件事、也不是極困難的、苟能大家好好研究、國語方面、總可以得到一點進步的、像這種事體、各學校并不要花費多少金錢、確實可以得到利益、為什麼還不從速進行呢、

學事一束

▲第七次全國教育會聯合會始末記　第七次全國教育會聯合會、以先在上海開全國商教聯席會議、故展緩至十月二

十七日在廣州開會、以十一月七日閉會、計開大會六次、審查會九次、談話會五次、講演會一次、代表到會者、廣東廣西雲南福建湖南江西安徽江蘇浙江山東河南直隸北京京兆山西吉林綏遠共十七省區三十五人、廣東省教育會會長汪兆銘爲主席、副會長金曾澄爲副主席、收到議案共三十件、除否決緩議自請撤回等外、計通過十五件、其目如下、

學制系統草案、

組織客觀測驗法研究會案、

推行小學設計教學法案、

暫行限制課本采用名詞及度量衡案、

編輯地理教科書應將本國流域改爲四大流域案、

擬訂兒童教育標準案、

倡辦職工教育案、

將年來國恥事項插入國民學校三四年級教材案、

改革地方教育行政制度案、

增加小學教員薪俸案、

學校經濟公開案、

促進教育經費實行獨立案、

將世界語加入師範學校課程案、

以停付德俄賠款撥爲教育專款案、

援助華僑教育案、

議決之結果、有通函各省區教育會者、有通函各省區行政機關者、有函駐外公使者、有發布宣言書者、有函書肆者、有函北京總稅務司銀行公會及整理外債委員會者、獨無陳請政府施行之件、是爲一種特色、各議決案、除停付賠款撥充教育專款案、係明確的決定外、其餘咸抱研究態度、多留實施機關以討論斟酌餘地、一變前此不問可行與否、輒以「議決施行」四字包掃一切之習慣、是爲又一種特色、

各議決案中、自以學制系統草案爲最占重要、而改革地方教育行政制度案、亦認爲施行一切問題之主要案件、此案由浙江提出、議決之條文、省區教育行政機關、設教育長官一人、設參事會、定參事員爲七人、但得視地方情形增減之、省區教育行政長官選派二人、省區教育會推選二人、省區立學校及私立中等以上學校推選三人、任期四年、每二年改選半數、其權

限爲議決教育行政之重要事項、由教育行政長官爲其會議之主席、而執行其議決案、縣設教育局、立董事會、定董事爲五人、但得視地方情形增減之、縣行政長官選派一人、縣教育會推選二人、縣立及其他公私立學校推選二人、縣教育局設局長、由董事會提出陳請省教育行政長官委任、任期三年、此項草案、由各省區教育會及行政機關會同討論施行、幷將經過情形互相通告、此其大略也、廣東省教育行政、已行委員制、無行政長官、較參事會制尤高一層、此案取折衷制、不廢長官而設參事、蓋和平改進派之主張也、

此次開會期內、特請美國孟祿博士來粵、計在大會期內、開講演會一次、談話會三次、所討論者皆屬根本重要問題、博士本教育行政專家、此會得其助力不少、尤爲本屆一大特色、

第八屆聯合會、已決定明年十月十日在山東舉行、痛外侮之憑陵、欲爲教育界作其朝氣、良有以也、

本屆到會代表姓名全錄如下、雲南劉鍾華李琛、廣東汪兆銘金曾澄鍾榮光、江蘇黃炎培沈恩孚袁希濤、河南劉維藩齊眞如王繼賢、京兆武桓部蘭波、安徽江辛高語罕、山東谷振東郭葆珍、福建鄭貞文吳賓嗣林炯、湖南方克剛、北京徐汝梅、浙江王犖胡炳旒許倬雲、吉林奚國鈞、江西龍欽海吳樹枏蔡漱芳、山西張秀升冀貢泉、綏遠于效仁趙端年、廣西雷沛鴻、直隸楊桂山、

使他歸依底德，就不能成真教育家。

因此足下應當不怠觀察自己，足下若自信能採用實行老夫底話，再不見効果，那麼別實兒童，先詳細檢查自己所爲，再三看有無過失缺點。若此時各方面都看不出什麼，這就是此人底本性不適做教育事業底左證。此人底天職，在教育以外無疑。這種人去從內觀的省察，或問先輩，或詢知己，然後向自己適宜底方向去。猿在樹上很得意，樹上落下來，幾成無能。可成科學界有爲人物底材料，在教育界中一世做個無用長物。豈不可惜呢？這不獨本人底不幸，從人物經濟上看來，也很不合算。不但如此，因此誤人子弟，他底罪竟無可以消滅底日子。

這些憂慮，足下一定絲毫沒有，老夫可以確信底。足下與兒童爲伍，必多快感，兒童也能歸依足下，從足下底意活動。所以足下已深信天意底所在，獻足下底全身，用熱誠忠實去盡瘁於職務。如此足下底一生，常安泰，常愉快，所貢獻在人生福利底，實在不可測量。再叮囑足下，足下勿失老夫底期待。

完全國貨新年必備

玩具

故事類

▲歷史類六面畫 大五角五分 小五角

▲孔子周遊歷國 一角五分

▲魯濱孫飄流絕島 一角五分

▲木蘭從軍 一角五分

◎商務印書館發行

補(52)

商務印書館精印

各種賀年卡片

恭 歲 賀 福

〔元〕凸版彩印 雙頁賀年卡 每張八分 每組六張四角
恭賀新禧　福祿榮華　鶴壽不知其紀也　壹年富貴　長樂延年　丹鳳朝陽

〔黃〕彩色石印 通俗畫 雙頁賀年卡 每張一角 每組六張五角
恭賀歲祉　敬賀雙喜　百福駢臻　萬國咸寧　延年益壽　天地一家春

〔宇〕三色版印 法國名畫 雙頁賀年卡 每張六分 每組五張二角
百福臻集　萬國咸寧　吉祥如意　萬壽無疆　永受嘉福

〔荒〕彩色套印 小號雙頁賀年卡 每張三分 每組十二張三角
延年益壽　幸福無量　康強逢吉　富貴壽考　福履綏之　萬象回春　受天之祜　竹報平安　以介景福　萬福攸同　民國萬歲　積慶有餘

〔日〕三色版印 中西合璧賀年片 每張三分 每組十二張三角
四季長春　三陽開泰　慶集登龍　玉宇熙春　和氣致祥　福履綏之　松鶴延齡　君子之福　芸窗瑞靄　天祿永保　降此遐福　民國萬歲

〔月〕三色版印 中文賀年片 每張三分 每組十二張三角
六合同春　梅花又見一年春　長樂吉祥　淑景迎祥　椒華獻頌　瑞景軍禧　慶雲瑞藹　黍谷春回　福祿駢臻　歲朝清供　東風警勝　柏葉佐辛盤

〔昃〕雙摺凹凸 西文賀年卡 每張五分 每組十二張五角

〔辰〕雙摺凹凸 中文賀年卡 每張五分 每組十二張五角
天地同春　熙春嘉宴　恭賀新禧　民國萬歲　喜溢春聲　福祿壽喜　富貴長年　歲朝春景　南山獻壽　桃符換彩　五福好合　綠野嬉春

〔宿〕縷珍版印 雙頁賀年卡 每張五分 每組十二張五角

〔列〕凸版精印 賀年片 印金字 每張三分半 每組六張一角半 不印字 每張二分半 每組六張一角二分半
團圓　獅球　富星　壽星　鵲亢頌　萬年如意

〔張〕彩色套印 童子軍 雙頁賀年卡 每張五分 每組三張一角二分
結繩法　斥候隊　運動技術

〔寒〕珂羅版印 名畫雙頁賀年卡 每張六分 每組六張三角
高衍卓草堂臥菊　顧西樓高山流水　顧西樓折花仕女　錢南園歸獵　王石谷松瑪並蓮　唐六如梅鶴

〔來〕五彩石印 古裝仕女雙頁賀年卡 每張一角二 每組六張六角
天地同春　南州生春　春秋佳日　芳訊春來　銀燭添春　春宵觀燈

〔暑〕凹版精印 吉慶賀年卡 每張六分 每組六張三角

〔往〕珂羅版 凸版 名畫雪景雙頁賀年卡 每張一角 每組六張五角
金孝章瑤臺曉雪　羅兩峯雪齋尋梅　傳青主雪景山水　文休承雪景山水二種　邊頤公瓶梅賞雪

〔歲〕新法彩色 通俗畫 雙頁賀年卡 每張五分 每組六張二角五分
宜春帖子　三陽開泰　錦繡文章　嘉禾呈瑞　長風萬里　好鳥鳴春

〔餘〕三色拼版 富貴壽考 雙頁賀年卡 每張一角二 每組六張六角
天地同春　紫綬金章　萬年富貴　四海昇平　梅開五福　以介眉壽

〔閏〕錦繡 花果雙頁賀年卡 每張五角 每組六張二元五角
延年益壽　六合同春　富貴長壽　羣芳獻歲　本枝百世　受天之祜



再讀何仲英先生的水滸傳釋詞

王菩生

何仲英先生的水滸傳釋詞，陸續在本誌第八第十兩號內發表，我大膽再將我的鄙見供獻一點於何先生和海內方家之前，敬求指教！

三瓦兩舍

宋元時人謂妓院爲「瓦子」。今杭州有瓦子巷，據志是南宋衏院故址。「三瓦兩舍」，專指妓院而言，何先生釋爲「這家那家」，似欠考。

干隔涝漢子

干，當作乾，謂天不雨也，與旱音近。涝，與潦同，久雨淹沒也。隔，作夾雜義解，隔夾音近。「乾隔涝」，是喻「良莠不齊」。

那裏

「那裏肯放高俅回府去？」此句當用疑問標。那字有二義：讀上聲者作疑問解，讀去聲者作指示解，隨處皆然，不獨此句。

一應

猶言「一切」。與「一干」，「一齊」，微有不同。

遮莫

猶言「儘教」。唐人詩中已多用之：如杜甫的「久拚野鶴如雙鬢，遮莫鄰雞下五更」；岑參的「別君只有相思夢，遮莫千山與萬山」若照何先生解作「何不」，或「那麽」，豈不糟了！

一發

猶今俗言「索性」。何先生所引二處，均宜作此解。原釋俱欠妥。

捉摸

今北方謂使人細想曰「琢磨」。與「捉摸」之作推測解者有別。

張

此處張字不作張望解，當作網羅解。毛詩有兔罝篇，可知捉兔從古就是用網的。至今獵人捉兔仍多用網。

一縱

此是蹤字，仍當作「一蹤」為是。不知何先生所據的是那一種本子？我現在查的是同文書局鉛印本，正作「一蹤」。我的朋友陳達齋有一部最古的原版水滸，我可以託他查一查。但我想究竟還是作「一蹤」的於義為長。何先生以為然否？

咇咇剝剝

當讀作 ㄅㄧˋ ㄅㄧˋ ㄅㄛˊ ㄅㄛˊ。何先生所注字母，很有錯的。有些或者是手民之誤，但我也一概指出，以便讀者。

揑著兩把汗

揑當音ㄋㄧㄝ。

骨碌碌

圓滾聲。此類都以解作聲為妥。後文「颼地」「滴溜溜」等條並同。

肐肢肐察

當讀作ㄍㄜ。ㄓ ㄍㄜ。ㄔㄚ。

緊

與猛字義近。與很字慌字稍別。此處若改作「下得很，」或「下得慌，」便不詞矣。

颼地

颼，音ㄕㄡ。本風聲，今借作箭激空氣聲。

霍地

迅疾轉身聲。他若「霍地立起身來，」「磨刀霍霍向豬羊，」皆聲也。

滴溜溜

旋轉聲。

劈頭劈臉

或曰「夾頭夾臉」與「滿頭滿臉」不同。細想便知。

絮絮聒聒

聒音ㄍㄨㄚ。

呸

音ㄆㄟ。

死心搭地

實性絕望，不復牽挂於心也。與「決心毫無疑慮」義別。

火家

家古讀ㄍㄨ。

撲通地

物落水聲。不能省作「撲地」。如：「望著那綠茸茸莎草地上，撲地倒了；」「把那碗燈撲地吹滅了」都不能作物落水聲解。

聦

音彳ㄡ。不音ㄘㄧㄡ。今北方仍有此語。

老小

紅樓夢「娘兒們」的兒字，是北方慣用的語尾，義即「娘們」。與「老小」之合言者不同。何先生蓋錯認「娘兒」是兩個名詞也。

耳刮子

耳音ㄦ。此字決是手民之誤。

傸漢子

俗謂物久通靈者為「精」。如「精怪」，「精魅」，等詞，皆是此義。「傸人精」，猶言「傸漢子的妖精」也。「傸漢子」是指一件事，「傸人精」是指一個人，不能相通。

侵底子

侵，疑當作傾，於義較切。

栗暴

屈食指以指節打人頭上，謂之「栗暴」。今俗仍有此語。此是名詞。「毗劉暴落」是副詞，全不相同。

血淥淥的

猶言「血淋淋的」。淋淥一聲之轉。後文「水淥淥的」，正與此同。何先生兩處所釋，前後各異，何也？

磨拳擦掌

價，介詞。今浙人仍有此語。蘇州人所謂「實梗」，亦即「若價」之聲轉。

溼漉漉的

漉，仍當從本音讀ㄌㄨ。

撇口氣

撇，音ㄅㄧ。今俗仍有此語。

爭不過

爭，爭仍與前「爭些兒」的爭字同義。「爭不過一盞茶時」，猶言「相差不到喝一杯茶的工夫」。

劊子手

劊，今音ㄍㄨㄟˋ不音ㄍㄨㄞ。

商務印書館發行

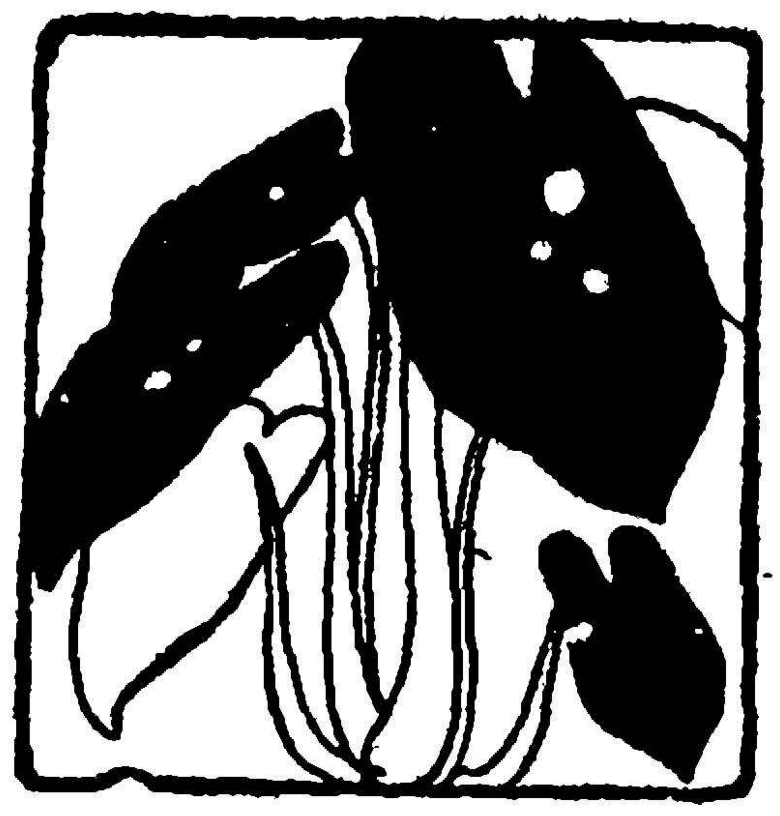
欲寫信進步者注意

各種社會應用尺牘

通俗新尺牘	一冊	八角
酬世文柬指南	一冊	四角
新撰普通尺牘附詳解	三冊	五角
新撰商業尺牘	二冊	三角
商業文件舉隅	一冊	五角
新撰學生尺牘	二冊	[illegible]
普通書信範本	二冊	三角
普通應用尺牘教本	二冊	四角
註釋女子尺牘	二冊	三角
新撰女子尺牘	二冊	[illegible]
普通女子最新尺牘	二冊	四角
註釋尺牘進階	三冊	三角
註釋尺牘入門	二冊	[illegible]
增註寫信必讀	四冊	二角
增廣尺牘句解	四冊	二角
新體白話信	二冊	三角

▲此外尚有名人尺牘數十種詳載本館圖書彙報如承函索當即寄奉

要又(34)



第七次全國教育聯合會議決學制系統草案

標準

(一)根據共和國體發揮平民教育精神

(二)適應社會進化之需要

(三)發展青年個性使得選擇自由

(四)注意國民經濟力

(五)多留各地方伸縮餘地

(六)使教育易於普及

總說明

(一)全系統分三段即初等教育中等教育高等教育

(二)各段之劃分大致以兒童身心發達時期為根據即童年時期(六歲至十二歲)為初等教育段少年時期(十二歲至十八歲)為中等教育段成年時期(十八歲至二十四歲)為高等教育段

(三)中國幅員廣大地方情形各異而社會要求亦至繁雜故於設校分科取縱橫活動主義

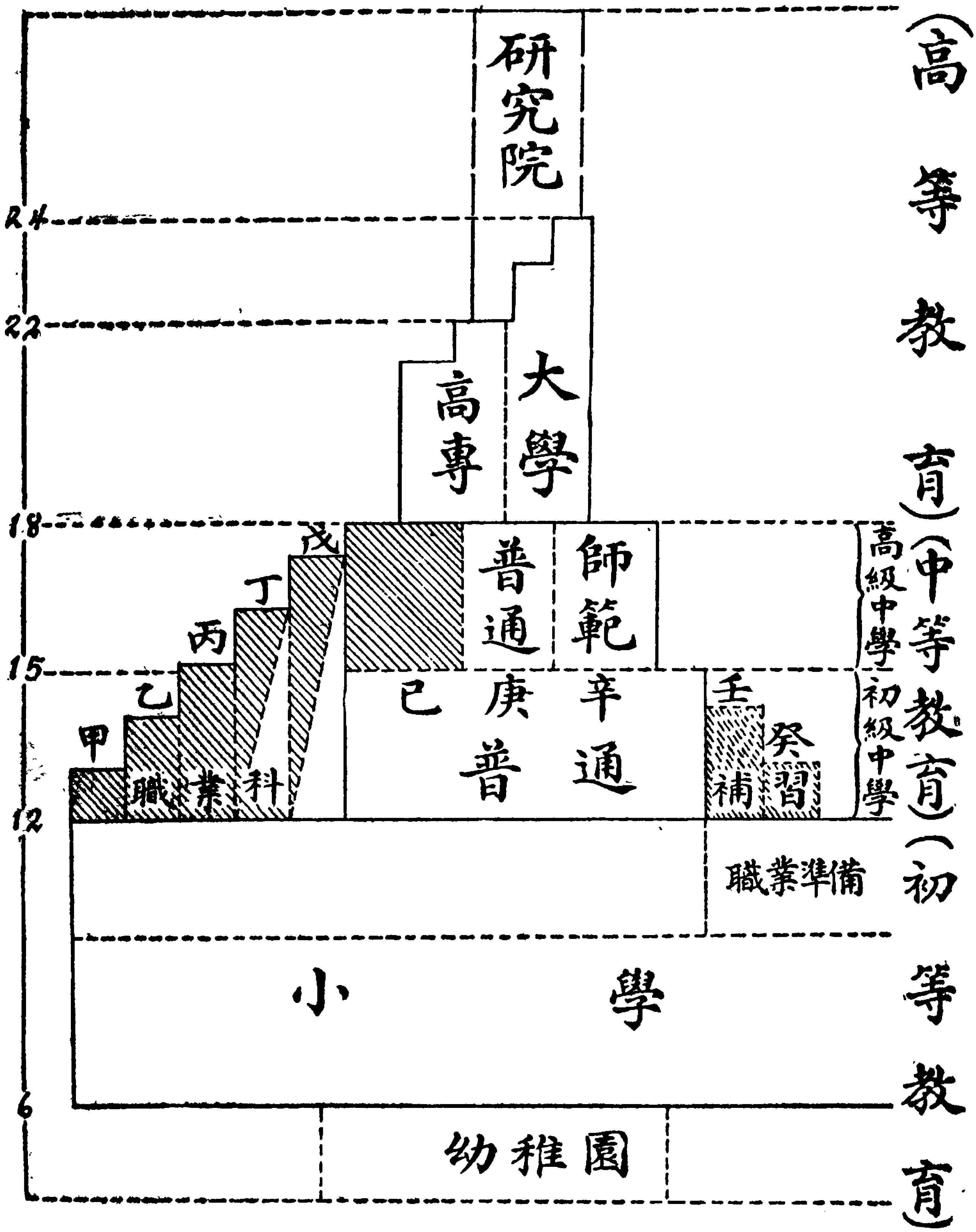
(四)教育以兒童為中心學制系統宜顧及其個性及智能故於高等及中等教育之編課採用選科制於初等教育之升級採用彈性制

(五)圖之左行年齡以示入學及升級之標準但實施時仍以其智力與成績或他種關係分別入學或升級

(六)圖內有斜線者表示職業科無者表示普通科

初級教育段說明

學制系統圖表



研究院
大學
高專
師範
普通
高級中學
初級中學
甲
乙
丙
丁
戊
職業科
已
庚
辛
普通
壬
補
癸
習
職業準備
小學
幼稚園
（高等教育）
（中等教育）
（初等教育）
24
22
18
15
12
6

(一)小學校爲施行國民教育機關非專爲中等教育之預備

(二)小學取一級制不分國民學校高等小學之名稱統稱爲小學校

(三)定小學修業年限爲六年自滿六歲起至十二歲止但得分爲二期第一期四年第二期二年其專辦第一期者聽

(四)小學課程得於第四學年後斟酌地方情形增設職業準備之教育

(五)義務教育定爲四年各省區應於普及後延長之

(六)義務教育入學年齡各省區得依地方情形自定之

(七)幼稚園收容六歲以下之兒童

(八)對於年長失學者宜設補習學校

中等教育段說明

(一)圖中甲乙丙爲一年期二年期三年期之完全職業科

(二)丁戊爲漸減普通漸增職業學科之四年期五年期職業科

(三)己爲完足三年普通繼續三年職業學科之職業科

(四)庚爲完全普通科辛爲師範科

(五)己庚辛各科畢業後俱得升入大學或高專之相當分科

(六)壬癸爲補習學校專爲作工兒童而設者凡半日半夜日曜等校屬之

(七)此段中等教育以一校或多校辦之均聽其便

(八)此段中等教育一中學區內一時未能全辦者得酌量地方情形及經濟狀況擇若干種辦之

(九)中等教育採用選科制

(十)各種職業需要普通學識之準備有多少之不同故選科制精神於普通與職業之過渡並無截然劃分之界限此系統採用中學三三制分爲初高兩期不過於六年中之第三年定爲一小結束且按兒童生理心理十二至十五歲爲少年發育時期與十五至十八歲其身心發達有不同之點爲教授便利計亦宜劃分其分科性質有宜於四二制或二四制者得酌量變通之

(十一)初高兩級得分校辦之

高等教育段說明

(一)大學與小學相對取義設單科者亦得以大學稱之不限

定集合某某等科而始成

(二)大學畢業期限定爲四年至六年各科得按其性質之繁簡於此限度內斟酌定之

(三)大學不設預科其入學資格以高級中學畢業者或有同等學力者爲限

(四)大學學生至少須習兩種外國文

(五)畢業於大學者得入研究院不定年限

(六)大學得附設專科不定年限凡志願對於大學某科之一部或他種職業加以修習者入之

(七)高等專門學校之畢業期限定爲三年至四年其四年者待遇與大學四年畢業者同

(八)高等專門學校不設預科其入學資格與大學同

師範教育說明

(一)師範六年畢業前三年普通科後三年師範科

(二)師範學校得辦六年完全科或專招初級中學畢業生授以三年師範科如中學校力能兼辦師範科者聽

(三)高等師範四年畢業其入學資格與大學同

(四)高等師範畢業後得入大學研究院

(五)大學得設師範科高等師範得仍獨立

(六)在義務教育推行之始得視各地方需要之緩急設相當年期之師範講習所

(七)爲推行職業教育計得於高級中學職業科內附設職業教員養成科

本草案係以廣東提案爲根據參以黑龍江甘肅浙江湖南江西山西奉天雲南福建各案議決之

學制系統草案之進行方法

(一)由事務所以本聯合會名義將此項草案連同各省區原案及比較表彙印函寄各省區教育會各高等教育機關徵求意見於十一年二月底以前覆到事務所廣東省教育會內本會事務所其致各省區函并聲明請集該省區各教育機關代表及教育行政機關代表組織討論會詳盡討論期得適當妥洽之結果

(二)事務所同時將本草案函寄全國各報館各教育雜誌社請其披露廣徵意見於十一年二月底以前覆到事務所

(三)各地方如對於本草案有所疑問由事務所依據大會時討論意見或提案本旨答覆之

(四)各地方覆到意見如對於本草案所提之理由確爲議決以前所未經討論事務所認爲有審核之必要時除通告各省區教育會外得由事務所邀集相當人員組織委員會審核之仍將審核之結果通告各省區教育會

(五)各省區教育會將本草案付討論會討論後認爲可行應各邀集相當人員擬訂各級課程草案及實施方法提出於下屆聯合會並先期將經過情形互相通告如有[illegible]區以上提出課程草案時應由事務所先期通告各省區教育會酌量添推各項專家同赴下屆聯合會將課程草案分別討論期得進一步之結果

(六)各省區有指定若干校將本草案所規定實地試驗者應將試驗之結果通告各省區教育會或報告下屆大會以供參考

商務印書館發行

哲學

哲學大綱	一冊	[illegible]
哲學概論	一冊	四角
哲學要領	一冊	二角
哲學入門	一冊	八角
哲學發凡	一冊	[illegible]
長壽哲學	一冊	九角
天演論	一冊	[illegible]
印度哲學概論	一冊	九角
中國哲學史大綱	上冊	[illegible]
人類學	一冊	七角
人類進化之研究	一冊	六角
近代思想	二冊	[illegible]
婦女之過去與將來	一冊	六角

補(152)

五彩精印

通俗教育畫

改良花紙

新年必備

每張定價二分

本館採取古來嘉言懿行寓言典故以及交通實業等可資模範足增智識之事分別繪圖極爲精雅復加以簡單說明婦孺都能了解實較尋常花紙有益良多時屆新年以之裝飾牆壁當另呈一種新鮮氣象也現已出有一百餘種

詳細名目載圖書彙報內承索卽寄

商務印書館發行